

# ANNALES PARLEMENTAIRES DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1925

## SENAT

SÉANCES DU 28 AVRIL AU 5 AOUT 1925.

### TABLE ALPHABÉTIQUE

Note : La table contient l'indication des « Pièces imprimées par ordre de la Chambre » ou « Documents parlementaires ».  
ABRÉVIATIONS : *Doc.* (Documents parlementaires). *Ann.* (Annales parlementaires).

Par suite de la grève des typographes et de la décision prise en conséquence par le Sénat, les rapports sont lus et publiés *in extenso* aux *Annales parlementaires* à partir du 22 juillet 1925; pour les recherches, il faut donc, à partir de ce moment, consulter les mentions : *Ann.*

#### A

Achat de monnaies allemandes. — V. Code pénal : Monnaies.

Accords commerciaux avec la France et avec l'Allemagne. — V. 1° Interpellations au nom de M. Féron. — 2° Affaires étrangères : Industrie, commerce et travail.

Adjudications. — V. Finances : Budgets : budget des travaux publics.

Adjudications, contrats et marchés. — V. Finances.

Affaires étrangères.

ALLEMAGNE (ACCORD COMMERCIAL AVEC L'). — V. la sous-rubrique : Industrie, commerce et travail.

FRANCE (ACCORD COMMERCIAL AVEC LA). — V. 1° la sous-rubrique : Industrie, commerce et travail. — 2° Interpellations : au nom de M. Féron.

INDUSTRIE, COMMERCE ET TRAVAIL.

Accord commercial avec la France. — Texte du «*modus vivendi*» commercial entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la France.

*Ann.* — Dépôt de ce document par M. Anseele, m. c. f., m., p., t., p. 285 (28 juillet 1925).

Accord commercial avec l'Allemagne. — Texte de l'accord commercial provisoire entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et l'Allemagne.

*Ann.* — Dépôt de ce document par M. Anseele, m. c. f., m., p., t., p. 285.

UNION ÉCONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE. — V. plus haut la sous-rubrique : Industrie, commerce et travail.

Alexandre, sénateur suppléant de Liège.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 10.

Allemagne (accord commercial avec l'). — V. 1° Interpellations au nom de M. Féron. — 2° Affaires étrangères : Industrie, commerce et travail.

SÉNAT. — TABLE DE LA SESSION EXTRAORDINAIRE 1925.

Annales parlementaires : Discours. — V. Chambres législatives-Sénat : Règlement.

Animaux.

PROTECTION DES ANIMAUX.

Courses de taureaux.

Motion d'ordre de M. Deswarte, qui prie le Sénat de l'aider unanimement à prier M. le ministre de la justice de prendre d'urgence des mesures pour empêcher des courses de taureaux avec pose de « banderillos », courses annoncées à Namur pour le début du mois d'août, p. 93. — V. aussi au cours de la discussion générale du budget de la justice, le discours de M. Deswarte, p. 230-231. — La réponse de M. Carton, m. j., ad interim, p. 232, 233. — Les observations de M. Féron, p. 233. — V. éventuellement, Finances : Budgets : budget de la justice pour 1925.

V. aussi Code pénal : Protection des animaux.

Anseele, nommé ministre des chemins de fer, marine, postes et télégraphes, le 17 juin 1925.

*Ann.* — Budget des chemins de fer pour 1925 et budget de la marine, des postes et télégraphes pour 1925. Discussion générale. Demande s'il ne serait pas possible de terminer ce jour-là l'examen de son budget, p. 276. — Reprise de la discussion. Observations, p. 277, 279, 280. — Répond aux observations présentées, p. 280 à 285.

Appareils à vapeur et à air comprimé. — V. Finances : Impôts.

Armée.

CODE DE PROCÉDURE PÉNALE MILITAIRE.

Projet de loi modifiant la loi du 15 juin 1899 concernant le titre II du Code de procédure pénale militaire.

*Ann.* — Dépôt du projet de loi par M. Tschoffen, m. j., p. 321 (29 juillet). — Le projet est renvoyé à la commission de la justice.

Asou, sénateur provincial du Hainaut.

*Doc.* — Proposition de loi pour la protection des animaux. Développements, n° 6. — Proposition de loi, n° 6.

**Asou (suite)**

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 4. — Prête serment, p. 4.  
Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Fait personnel à l'occasion de paroles prononcées par M. Carton, m. c., qui l'a mis en cause personnellement en ce qui concerne son attitude sur la question linguistique, p. 85. — Fait encore des observations, p. 86.  
Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 146.  
Budget des finances pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 179.  
Budget des sciences et des arts pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 196.  
Budget de la justice pour 1925. Discussion générale. Discours : Demande que des mesures soient prises pour désencombrer les rôles de la Cour d'appel de Bruxelles, p. 228-229.

**Assurances sociales.****OUVRIERS MINEURS.**

*Vieillesse et décès prématuré.* — *Projet de loi complétant la loi du 30 décembre 1924 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des ouvriers mineurs.*

- Ann.* — Rapporteur : M. le chevalier de Ghellinck d'Elseghem.  
Conformément à la décision prise par le Sénat par suite de la grève des typographes, M. le chevalier de Ghellinck d'Elseghem donne lecture de son rapport, p. 333.  
Discussion générale. Observations de MM. le baron de Moffarts, le chevalier de Ghellinck d'Elseghem et Moyersoën au sujet des ouvriers ardoisiers, p. 334.  
L'article unique est adopté sans observations, p. 234.  
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 92 membres présents, p. 443 (5 août 1925). — Le projet est soumis à la sanction royale.

**B****Baeck, sénateur de Bruxelles.**

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 6. — Prête serment, p. 6.  
Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion. Observations, p. 55, 69.  
Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 127, 129.  
Budget des finances pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 145.

**Barnich, sénateur provincial d'Anvers.**

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 3. — Prête serment, p. 4.  
Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Discours : Parle de la situation économique générale et de la crise des affaires, p. 93 à 97.  
Budget de l'agriculture pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 244 à 246, 251.

**Baudrux, sénateur provincial de Luxembourg.**

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 4. — Prête serment, p. 4.  
Budget de la justice pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 240.  
Budget de la gendarmerie pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.  
Budget de la défense nationale pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.  
Budget de l'agriculture pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 272.  
Budget des travaux publics pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 272.  
Budget des chemins de fer pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 322.  
Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 323.

**Beauduin, élu par le Sénat.**

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 15. — Prête serment, p. 15.  
Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion. Observations, p. 43, 69, 73.

**Beauduin (suite)**

- Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 110. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 146.  
Budget des finances pour 1925. Discussion générale. Discours : Commente le discours prononcé par M. Janssen, m. f., au sujet de la situation financière et termine en demandant au ministre quelles sont les mesures qu'il compte prendre pour stabiliser la monnaie belge, p. 145, 146. — Observations, p. 155. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 179.  
Budget des sciences et des arts pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 196.  
Budget de la justice pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 240.  
Budget de l'agriculture pour 1925. Discussion générale. Discours : Parle principalement de la mise en valeur des terrains incultes et pose une question au ministre au sujet de la commission des carburants, p. 248-249.  
Budget de la défense nationale pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.  
Budget des chemins de fer pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 322.  
Interpellation de M. Féron au sujet de la résolution qu'aurait pris le gouvernement de signer les accords commerciaux avec la France et l'Allemagne sans consulter le parlement. Discussion. Observations, p. 325.  
Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion des articles. Art. 2. S'abstient au vote sur l'amendement de MM. Ligy et consorts, p. 437.

**Behaghei de Bueren (Chevalier), sénateur d'Audenarde et Alost.**

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 11-12. — Prête serment, p. 12.  
Budget des travaux publics pour 1925. Discussion générale. Discours : Attire l'attention du ministre sur l'état des chaussées de Courtrai à Audenaerde et d'Audenaerde à Renaix, p. 210-211. — Observations, p. 215.  
Budget des chemins de fer pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 322.  
Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Bekaert, sénateur suppléant de Gand-Ecloo.**

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 11.

**Bellon, sénateur suppléant d'Anvers.**

- Rapport sur son élection : *Doc. n° 29.* — *Ann.*, p. 4 (non encore validé).

**Beosier, sénateur provincial du Brabant.**

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 3. — Prête serment, p. 4.  
Budget des sciences et des arts pour 1925 et propositions de loi de M. Vermeylen concernant l'enseignement supérieur. Discussion générale. Discours : Attire l'attention du ministre sur la situation des écoles de Kessel-Loo, p. 170.

**Berlyer (Vicomte), sénateur de Liège.**

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 10. — Prête serment, p. 11.  
Elections de l'arrondissement d'Audenarde-Alost. Demande que la question de la validation des pouvoirs des suppléants soit renvoyée à la commission, ayant constaté certaines divergences d'opinion chez ses collègues au sujet de la question tranchée par la commission, p. 12.  
Projet de loi tendant à modifier la date de la session ordinaire des conseils provinciaux en 1925 et prorogeant les mandats des conseillers provinciaux et des députés permanents. Fait diverses observations et déclare espérer, si la séance publique pouvait être suspendue pendant quelques minutes, que la commission de l'intérieur achèverait son travail et pourrait déposer son rapport, ainsi que le désire M. le président, p. 31. — Discussion générale. Discours, p. 32.  
Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion : Observations, p. 45, 67, 68. — Discours : Motive son manque de confiance dans le gouvernement, p. 75-76.  
Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 146.  
Budget des finances pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 179.  
Budget des sciences et des arts pour 1925. Déclare, en présence des déclarations aussi formelles que réconfortantes de M. Huysmans, m. s. a., que, s'il avait été présent, il aurait émis un vote affirmatif sur ce budget, voulant hier contact avec lui, en abandonnant ainsi l'abstention dans laquelle il s'était confiné précédemment pour le vote des budgets, p. 219.

**Berryer (vicomte) (suite)**

Budget de la justice pour 1925. Discussion générale. Observations au sujet du moment où l'on va voter sur ce budget, p. 233. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 240.  
 Budget de la défense nationale pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.  
 Budget des chemins de fer pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 322.  
 Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion générale. Discours : Propose l'ajournement de la discussion et motive cette proposition, tant en son nom personnel qu'au nom de l'ensemble de ses amis, p. 337. — Discussion, tant au sujet du fond de la question des élections provinciales et du vote des femmes qu'au sujet de sa motion d'ajournement. Observations, p. 338 à 341. — Reprise de la discussion générale proprement dite. Observations, p. 344. — Fait des observations à l'occasion de paroles injurieuses prononcées par M. Van Fleteren à son adresse, p. 345. — Reprise de l'ensemble de la discussion. Discours : Commence par commenter le discours que vient de faire M. Lekeu, puis parle de l'attitude du parti socialiste et du parti libéral dans la question du vote des femmes, p. 433, 434. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Bêtes bovines et chevalines.** — V. Finances : Budgets : Budget de l'agriculture.

**Boël, sénateur suppléant de Mons-Soignies.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 8.

**Bonne fin de vente de marchandises belges à l'étranger.** — V. Industrie, commerce et travail.

**Boone, sénateur suppléant de Roulers-Thielt.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 7.

**Bossuyt, sénateur provincial de la Flandre occidentale.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 3. — Prête serment, p. 4.

Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Discours : Parle des assurances sociales, de la crise des logements, des pensions de vieillesse, des subsides aux mutualités et de l'inspection du travail, p. 115-116.

Budget de la défense nationale pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.

Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 432.

**Bourses d'études.** — V. Enseignement : Fondations en faveur de l'enseignement public et au profit des boursiers.

**Braffort, sénateur provincial du Luxembourg.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 4. — Prête serment, p. 4.

Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Discours : Commence par émettre le vœu que les budgets soient, à l'avenir, discutés de façon à ce que l'on puisse encore utilement déposer des amendements, c'est-à-dire avant que les crédits ne soient aux trois quarts dépensés; exprime des craintes au point de vue de la situation financière et du trop grand nombre de fonctionnaires, puis parle de la journée de huit heures, notamment au point de vue agricole, p. 117, 118. — Observations, p. 123.  
 Budget de l'agriculture pour 1925. Discussion générale. Discours : Déclare qu'il attendra le budget suivant pour faire certaines propositions de transfert, attire l'attention sur l'importance du débouché italien pour les chevaux belges et demande qu'on établisse un enseignement agricole pour les adultes, p. 225.

Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Braun, sénateur de Bruxelles.**

*Doc.* — Proposition de loi relative à la collation du grade académique de docteur en médecine, chirurgie et accouchements (co-sign.), n° 17.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 6. — Prête serment, p. 6.  
 Election des sénateurs cooptés. M. Volckaert ayant proposé de procéder à cette élection le mardi suivant, fait une motion

**Braun (suite)**

pour prier le bureau d'appliquer une disposition en vertu de laquelle, d'après la loi de 1921, ainsi que d'après le règlement du Sénat, il est inutile de procéder à une élection si le nombre de candidats est égal à celui des places à conférer et qu'une simple proclamation suffit, p. 12. — Fait encore des observations à ce sujet, p. 13.

Annonce du décès de M. le docteur De Page, sénateur de Bruxelles. Prononce un discours à cette occasion, p. 24-25.

Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion. Discours : Déclare que M. Pouillet ayant pris l'attitude nécessaire pour mettre fin à la carence gouvernementale, et lui étant reconnaissant de son action patriotique, il lui accordera toute sa confiance, p. 43 à 44. — Observations, p. 80.

**Broeckx, sénateur provincial du Limbourg.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 4. — Prête serment, p. 4.

Budget des chemins de fer pour 1925 et budget de la marine, des postes et télégraphes pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 275.

Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Bruges (Installations maritimes de).** — V. Finances : Budgets des travaux publics.

**Budgets.** — V. 1° Finances. — 2° Congo : Finances.

**Bureau définitif.** — V. Chambre législatives-Sénat.

**C**

**Caisse d'amortissement et caisses des dépôts et consignations.** — V. Finances.

**Calonne, sénateur de Tournai-Ath.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 8. — Prête serment, p. 9.

Budget des sciences et des arts pour 1925 et propositions de loi de M. Vermeylen concernant l'enseignement supérieur. Discussion générale. Discours : Parle du cas des institutrices froebeliennes qui ont un diplôme d'école primaire et demande la stricte application de la loi en ce qui concerne les absences scolaires, p. 172-173.

Budget de la défense nationale pour 1925. Discussion générale. Discours : Fait en son nom personnel, tout en étant en communion d'idée avec ses amis sur presque tous les points, l'énumération des questions sur lesquelles il voudrait attirer l'attention du général Kestens, m. d. n., mais préconise, notamment la réduction immédiate, sous certaines conditions, du temps de service à huit mois, p. 197-198. — Observations, p. 200.

Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion générale. Observations, p. 434.

**Carnoy, sénateur de Bruxelles.**

*Doc.* — Proposition de loi relative au régime linguistique des sections de philologie romane et de philologie germanique à l'Université de Gand (co-sign.), n° 18.

Budget des sciences et des arts pour 1925. — Rapport, n° 25.  
 Proposition de loi relative à la collation du grade de docteur en médecine, chirurgie et accouchements. Rapport, n° 27.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 6. — Prête serment, p. 6.

Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion. Discours : Termine son discours en déclarant que c'est de grand cœur qu'il accordera sa confiance au gouvernement, p. 44 à 46. — Observations, p. 59.

Proposition de loi relative à la collation des grades académiques de docteur en médecine, chirurgie et accouchements. Dépose le rapport sur cette proposition de loi, p. 144.

Budget des sciences et des arts pour 1925. Dépose le rapport sur ce budget, p. 144. — Discussion générale de ce budget, ainsi que de deux propositions de loi de M. Vermeylen, concernant l'enseignement supérieur. Discours : Attire l'attention du ministre sur quelques réformes pédagogiques urgentes aussi bien dans l'enseignement du français que du flamand, p. 168-169.

Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Carpentier**, sénateur provincial de la Flandre orientale et sénateur suppléant de Gand-Ecclou.

**Doc.** — Rapport complémentaire sur l'éligibilité de quelques élus sénateurs suppléants, n° 29.

**Ann.** — Rapport sur son élection comme sénateur suppléant, p. 11. Rapport sur son élection comme sénateur provincial, p. 3. — Prête serment, p. 4.

Fait rapport sur l'élection de l'arrondissement de Bruxelles et donne lecture de ce rapport, p. 5-6.

Fait rapport sur l'élection de l'arrondissement de Nivelles et donne lecture de ce rapport, p. 6.

Fait rapport sur l'élection de l'arrondissement de Louvain et donne lecture de son rapport, p. 6.

Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 124.

Budget des finances pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 179.

Budget des sciences et des arts pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 195.

Budget de la défense nationale pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.

Budget de la gendarmerie pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.

Budget des travaux publics pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 272.

Budget extraordinaire pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 443.

Projet de loi relatif à des régularisations, des transferts et des crédits supplémentaires se rapportant aux budgets de 1924 et antérieurs et à l'exercice 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 444.

**Carton**, ministre des colonies.

**Ann.** — Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion. Observations, p. 80, 83. — Discours en réponse à M. Asou qui, par fait personnel, proteste à l'occasion de paroles prononcées par le ministre, qui l'a mis personnellement en cause au sujet de son attitude sur la question linguistique, p. 85-86.

**Congo** : Budgets. Crédits supplémentaires et transfert. Discussion générale de trois projets de loi relatifs aux finances de la colonie. Observations, p. 86.

Budget de la justice pour 1925. Discussion générale. Discours : Répond brièvement, au nom de M. Tschoffen, m. j., aux observations présentées, comme aux questions traitées dans son rapport, par M. Deswarte, p. 231 à 233. — Discussion des articles. Art. 19bis proposé par amendement par MM. Pirard et consorts. Estime qu'il ne peut, pour des motifs qu'il indique, et remplaçant par interim le ministre de la justice, admettre cet amendement, qu'il considère n'être qu'un geste platonique, p. 236. — Art. 49. Déclare qu'il n'a pas reçu de M. Tschoffen, mandat pour se rallier à l'amendement de M. Deswarte, p. 237.

**Cartuyvels**, sénateur de Hasselt et de Tongres-Maeseyck.

**Ann.** — Rapport sur son élection, p. 9-10. — Prête serment, p. 10.

**Casler (baron)**, sénateur suppléant de Gand-Ecclou.

**Ann.** — Rapport sur élection, p. 11.

**Casterman**, sénateur provincial du Hainaut.

**Ann.** — Rapport sur son élection, p. 4. — Prête serment, p. 4. Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion, tant au sujet du fond de la question des élections provinciales et du vote des femmes qu'au sujet d'une motion d'ajournement introduite par M. le vicomte Berryer. Observations, p. 341. — Discussion générale proprement dite. Observations, p. 348, 437.

**Catteau**, sén. suppl. de Bruxelles.

**Ann.** — Rapport sur son élection, p. 6.

**Céruse (Emploi de la)**. — V. Industrie, commerce et travail : Hygiène professionnelle.

**Chambres législatives-Sénat.**

**BUREAU DÉFINITIF. Formation.**

**Ann.** — M. le comte t'Kint de Roodenbeke est nommé président, M. Lafontaine est nommé premier vice-président, M. Magnette est nommé deuxième vice-président et M. le baron Descamps est nommé troisième vice-président, p. 16. — MM. Delaunoy, Ligy, Ryckmans, Du Bost, Van Roosbroeck et Seeliger sont nommés secrétaires, p. 16.

**Chambres législatives-Sénat (suite)**

**COMMISSION DU TRAVAIL PARLEMENTAIRE.**

**Ann.** — M. le président indique les membres délégués par les différents groupes pour faire partie de cette commission avec le bureau et la questure, p. 28.

**COMMISSIONS PERMANENTES.**

**Doc.** — Liste des commissions permanentes, n° 4.

**Ann.** — Communication de M. le président relative à la détermination des attributions ainsi qu'à la nomination des commissions permanentes, p. 19.

Composition des commissions permanentes, p. 20.

Constitution de ces commissions, p. 33-34.

**COMMISSION PERMANENTE DE VÉRIFICATION DE POUVOIRS.**

**Ann.** — Communication de M. le président, doyen d'âge, le baron de Kerchove d'Ousselghem, au sujet de la nomination de cette commission, p. 1. — La séance est suspendue pour permettre aux différents groupes de formuler leurs candidatures, p. 1. M. le président annonce que trois listes ont été régulièrement présentées et que le total des candidats présentés étant égal au nombre de mandats à conférer, il déclare élus les membres de la commission permanente de vérification des pouvoirs et donne lecture des noms des membres élus, p. 2. — Les dossiers des élections sont immédiatement renvoyés à l'examen de la commission permanente, p. 2.

M. le chevalier de Vrière, démissionnaire, est remplacé au sein de la commission permanente de vérification de pouvoirs par M. Ligy, p. 33.

V. pour la vérification des pouvoirs la rubrique : Lois électorales.

**DÉCÈS.**

**Ann.** — Annonce du décès de M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye, ancien sénateur, p. 17.

Annonce du décès de M. le docteur Depage, sénateur de Bruxelles. Discours de MM. le président comte t'Kint de Roodenbeke, Vandervelde, m. af. ét., Magnette, Lafontaine et Braun, p. 23 à 25.

**DÉMISSIONS.**

**Ann.** — M. le président donne lecture d'une lettre de M. Renard qui vient d'être élu sénateur par l'arrondissement de Bruxelles et qui donne sa démission de sénateur, ce mandat étant incompatible avec sa situation de mandataire à la province, mandat qu'il désire continuer à remplir, p. 1.

M. le président annonce au Sénat la démission de M. Van den Bussche, sén. de Roulers-Thielt, p. 15.

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES.**

*Impression des documents : Situation créée par la grève des typographes.*

**Ann.** — Communication de M. le président à ce sujet : Les rapports des commissions seront lus en séance publique et publiés, *in-extenso*, aux *Annales parlementaires*, les conclusions de ces rapports seront reproduits au *Compte rendu analytique*, p. 174 (22 juillet 1925). — M. le président prie les sénateurs qui auront à déposer des rapports de les rédiger avec la plus grande concision possible, afin de hâter les travaux du Sénat en une fin de session particulièrement surchargée, p. 174.

**FIXATION DE L'ORDRE DU JOUR.**

**Ann.** — Communication de M. le président comte t'Kint de Roodenbeke au sujet de la discussion du budget de la justice, M. Tschoffen, m. j., absent du pays pour motif de santé, serait remplacé par un autre membre du gouvernement et la discussion de ce budget qui doit être transmis à la Chambre des représentants serait inscrite en tête de l'ordre du jour de la séance du lendemain matin, p. 174. — M. Lekeu demande que le rapporteur du budget soit averti et M. le président déclare qu'il en sera ainsi, p. 174.

Observation de M. le président et de M. Van de Vyvere, m. a. éc., au sujet de la discussion du budget de l'agriculture et de la suite du budget des travaux publics, p. 218. — Communication de M. le président au sujet de la discussion du budget de la justice, p. 218.

M. le vice-président Descamps fait remarquer l'urgence qu'il y aurait à discuter le budget de la justice, qui doit pouvoir être sans retard soumis à la Chambre des représentants.

**Chambres législatives-Sénat : FIXATION DE L'ORDRE DU JOUR (suite)**

p. 226. — M. Limage, rapporteur du budget de l'agriculture, dont l'examen serait ainsi interrompu, proteste contre cette proposition, p. 226. — M. Van de Vyvere, m. a. éc., appuie la question d'urgence pour le budget de la justice et le Sénat décide d'aborder immédiatement l'examen de ce budget, p. 226.

A la séance du matin, le 29 juillet 1925, M. le président annonce que, la Chambre des représentants n'ayant pas envoyé au Sénat les projets de loi que cette assemblée avait espéré pouvoir discuter ce matin-là, il se trouve obligé de lever la séance à 10 h. 35 m., p. 317.

M. le président comte l'Kint de Roodenbeke fait des propositions au Sénat quant aux objets restant encore à l'ordre du jour : le Sénat se réunirait le lendemain matin pour examiner les projets que la Chambre achève de discuter, la loi sur les élections provinciales serait discutée le lendemain après-midi et le Sénat se réunirait encore le mercredi suivant pour le budget des dotations et le budget extraordinaire, p. 330.

Dernière séance de la session extraordinaire : M. le président comte l'Kint de Roodenbeke consulte le Sénat sur le point de savoir s'il entend épuiser son ordre du jour ce jour-là, p. 441. — Observations de MM. Vinck et Lekeu (qui estiment que l'on devrait prolonger la séance), p. 441. — M. le président propose, en conséquence, de siéger jusqu'à 6 heures, et même plus tard, et cette proposition est admise, p. 441.

**GRÈVE DES TYPOGRAPHES.**

Ann. — Communication de M. le président comte l'Kint de Roodenbeke, qui annonce au Sénat que le bureau s'est réuni pour délibérer sur la situation créée, par cette grève, au point de vue des impressions ordonnées par le Sénat.

Les services du Sénat n'étant pas outillés pour remplacer l'imprimeur défaillant, M. le président déclare que le bureau estime que les rapports des commissions seront lus en séance publique et publiés *in extenso* aux *Annales parlementaires* et que les conclusions des rapports seront, en outre, publiés au *Compte rendu analytique*, p. 174. — V. aussi plus haut la sous-rubrique : Documents parlementaires.

**INCIDENTS.**

Ann. — Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Incident Van Schoor-Segers : M. Van Schoor ayant attaqué personnellement M. Segers, il est fait diverses observations à ce sujet, p. 77, 78. — M. le baron Ruzette fait un rappel au règlement afin de demander que l'article 36 soit appliqué à M. Van Schoor et qu'un rappel à l'ordre lui soit infligé, p. 78. — Il est fait diverses observations à ce sujet et, à la suite de nouvelles observations de M. le baron de Ruzette, M. le président comte l'Kint de Roodenbeke estime qu'il n'y a pas lieu à l'application du règlement mais invite M. Van Schoor à cesser de mettre M. Segers personnellement en cause, p. 78. — Incident Carton-Asou : Fait personnel de M. Asou à l'occasion de paroles prononcées par M. Carton, m. c., qui l'a mis en cause personnellement au sujet de son attitude sur la question linguistique et réponse de M. Carton, m. c., p. 85.

Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Incident Berryer-Van Fleteren : M. le président ayant prié M. Van Fleteren de retirer les paroles qu'il a prononcées à l'adresse de M. le vicomte Berryer, M. Van Fleteren explique comment il a employé les mots dont il s'est servi et déclare les retirer, p. 345. — L'incident est clos.

**LISTES.**

Liste alphabétique des membres du Sénat.

Doc. — N° 1.

Liste « provisoire » des membres du Sénat et de leurs suppléants (sortant en 1929).

Doc. — N° 2.

**PROCÉDURE PARLEMENTAIRE.**

Ann. — Mesures prises pour l'examen des budgets. — V. la rubrique : Finances : Budgets.

Motion d'ordre de M. Deswarte qui propose de ne procéder qu'à un seul vote sur trois projets de loi intéressant les finances du Congo, p. 86. — M. le président comte l'Kint de Roodenbeke fait remarquer que l'on peut ne procéder qu'à

**Chambres législatives-Sénat : PROCÉDURE PARLEMENTAIRE (suite)**

une discussion générale sur plusieurs objets, mais qu'un vote spécial est nécessaire pour chaque projet de loi, p. 86. — M. Deswarte ayant renouvelé sa proposition, M. le président déclare que ce serait créer un précédent dangereux, p. 80.

Mesures prises pour l'examen des budgets. — V. la rubrique : Finances : Budgets.

Mesures spéciales prises par suite de la grève des typographes : Les rapports seront lus en séance publique, seront imprimés *in extenso* aux *Annales parlementaires* et les conclusions seront, en outre, publiées au *Compte rendu analytique*, p. 174.

**PROJETS DE LOI.**

Tableau des projets de loi dont le Sénat est saisi.

Doc. — I. Projets de loi dont les rapports sont faits, n° 3. — II. Projets de loi en commission, n° 3.

**QUESTEURS DU SÉNAT.**

Nombre des questeurs :

Ann. — M. le président propose d'introduire une légère modification à l'article 69 du règlement du Sénat et de porter de quatre à cinq le nombre des questeurs, p. 16. — Cette proposition est unaniment admise, p. 16.

Nomination :

Ann. — M. Lafontaine propose, au nom du groupe socialiste, la candidature de M. Volckaert, p. 16. — M. Lekeu propose d'élire par acclamations les quatre questeurs sortants ainsi que M. Volckaert, et cette proposition est admise, p. 16. — MM. De Blicq, le baron de Becker-Remy, Vinck, le baron d'Huart et Volckaert sont proclamés questeurs du Sénat, p. 17.

**RÈGLEMENT.**

Annales parlementaires. Remise des discours. Art. 34.

Ann. — M. le président annonce que le bureau est unanime à proposer une légère modification au règlement du Sénat en ce qui concerne l'envoi, par les orateurs, de la sténographie des discours à insérer aux *Annales parlementaires*, modification nécessitée par la suppression du travail de nuit à l'imprimerie du *Moniteur*, p. 25-26. — Cette proposition est unaniment admise, p. 26.

Questeurs. Art. 69.

Ann. — M. le président propose, d'accord avec les différents groupes du Sénat, de porter à cinq le nombre des questeurs et cette modification à l'article 69 est unaniment admise, p. 18.

RAPPELS AU RÈGLEMENT. — V. plus haut, la sous-rubrique : Incidents.

**SÉNATEURS COOPTÉS.**

Ann. — Communication de M. le président doyen d'âge baron de Kerchove d'Ousselghem relativement à la présentation des candidats à élire par cooption, p. 12. — M. Volckaert propose, les trois partis ayant désigné leurs candidats, que l'élection soit fixée au mardi suivant, p. 12. — La loi de 1921, comme le règlement du Sénat, prévoyant que si le nombre des candidats est égal à celui des places à conférer il n'y a pas d'élection, mais seulement proclamation. M. Braun fait une motion pour prier le bureau d'appliquer cette disposition, p. 12. — Observations diverses de MM. Vinck, Braun, Lekeu, Volckaert et Deswarte, p. 12, 13. — Le Sénat est unanime à décider que le bureau procède sur le champ à la réception des listes de présentation, p. 13. — M. le président déclare que les trois listes régulièrement établies ne comportent que vingt noms et le nombre des candidats ne dépassant pas le nombre des mandats à conférer, M. le président déclare élus : pour la liste 1 : MM. Segers, Liebaert, le comte de Broqueville, Tschoffen, Rutten, Hubert, Limage, Theunis et Ligy; pour la liste 2 : MM. Diriken, de Brouckère, M<sup>me</sup> Spaak, MM. Fraiture, Vermeulen, Mertens, Toch, Jauniaux; pour la liste 3 : MM. Vauthier, Depret et Beauvuin, p. 13.

M. Hicguet fait rapport sur la vérification des pouvoirs des sénateurs cooptés et les sénateurs cooptés prêtent serment, p. 15.

**SÉNATEURS SUPPLÉANTS.**

V. Lois électorales : Vérification de pouvoirs : Notamment le rapport complémentaire de M. Carpentier, sur l'éligibilité de quelques sénateurs suppléants, Doc. n° 29.

VÉRIFICATION DE POUVOIRS. — V. Lois électorales.

**Chemins de fer.****CHEMINS DE FER DE L'ÉTAT ET CHEMINS DE FER CONCÉDÉS.**

*Tariifs.* — *Projet de loi prorogeant l'article 1<sup>er</sup> des lois des 12 avril 1835 et du 24 mai 1882, concernant les péages sur les chemins de fer de l'Etat et sur les chemins de fer concédés.*

*Ann.* — Rapporteur, M. Fraiture.

D'après la décision prise par le Sénat par suite de la grève des typographes, M. Fraiture donne lecture de son rapport, p. 331.

L'article unique est adopté sans observations, p. 331, 332.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 108 membres présents, p. 442 (5 août 1925). — Le projet est soumis à la sanction royale.

**Circulation de monnaies allemandes.** — V. Code pénal : Monnaies.

**Clesse, sén. d'Arion-Marche-Bastogne et Neufchâteau-Virton.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 12. — Prête serment, p. 12. Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion : Observations, p. 64.

Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale. Discussion générale. Observations, p. 100. — Discours : Traite la question de l'application des lois sociales ainsi que celle du coût de la vie, p. 120-121.

Budget des sciences et des arts pour 1925 et propositions de loi présentées par M. Vermeylen, concernant l'enseignement supérieur. Discussion générale. Observations, p. 176, 177.

Budget de l'agriculture pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 245, 246. — Discours : Déclare notamment que les socialistes n'ont qu'un but : mettre la terre entre les mains de ceux qui la cultivent, et développe sa pensée, p. 247. — Observations, p. 252.

Budget des chemins de fer pour 1925 et budget de la marine, des postes et télégraphes pour 1925. Discussion générale. Discours : Fait remarquer la pénurie des trains ouvriers dans le Luxembourg puis demande que les veuves des agents puissent encore bénéficier des coupons gratuits, p. 274.

Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion générale. Observations, p. 337, 345, 348, 350.

**Code civil.****MARIAGE.**

*Projet de loi portant modification des dispositions du chapitre VI, titre V, du livre 1<sup>er</sup> du Code civil relatif aux droits et devoirs respectifs des époux.*

*Ann.* — Dépôt du projet de loi, par M. Tschoffen, m. j., p. 321 (29 juillet 1925). — Le projet est renvoyé à la commission de la justice, p. 321.

**Code pénal.****MONNAIES ALLEMANDES.**

*Projet de loi portant prorogation des délais utiles pour l'exercice de l'action publique contre les auteurs des infractions aux arrêtés-lois des 22 et 24 octobre 1918 relatifs à l'importation, au recel, au transport, à l'achat, à l'échange ou à la circulation des monnaies allemandes.*

*Ann.* — Conformément à la décision prise par le Sénat, par suite de la grève des typographes, M. Seeliger, rapporteur, donne lecture de son rapport, p. 332.

L'article unique est adopté sans observations, p. 332.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 110 membres présents, p. 442 (5 août 1925). — Le projet est soumis à la sanction royale.

**PROTECTION DES ANIMAUX.**

*Proposition de loi pour la protection des animaux* (due à l'initiative de M. Asou et signée par MM. Asou et Delannoy).

*Doc.* — Développements, n° 6. — Proposition de loi, n° 6.

*Ann.* — M. Van Roosbroeck, secrétaire, donne lecture de cette proposition de loi qui est appuyée par deux membres du Sénat, p. 22. — Vote et adoption de la prise en considération et renvoi à la commission de la justice, p. 28.

**Code de procédure pénale militaire.** — V. Armée.

**Code électoral.** — V. Lois électorales.

**Coenen, sénateur suppléant de Bruxelles.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 6.

**Colonie.** — V. Congo.

**Commerce.** — V. 1° Industrie, commerce et travail. — 2° Affaires étrangères : Industrie, commerce et travail.

**Commission du ducroire.** — V. Industrie, commerce et travail : Bonne fin de vente de marchandises belges à l'étranger.

**Commissions permanentes.** — V. Chambres législatives : Sénat.

**Commission du travail parlementaire.** — V. Chambres législatives, Sénat.

**Communes.****FONDS DES COMMUNES.**

*Rapport du gouvernement au sujet de la situation du fonds des communes, années 1922 et 1923.*

*Ann.* — Dépôt de ce rapport par M. Janssen, m. f., p. 144 (16 juillet 1925).

**Composition du corps électoral appelé à participer aux élections provinciales en 1925.** — V. Lois électorales : Elections provinciales.

**Comptes généraux de la colonie.** — V. Congo : Finances.

**Congo.****DÉCRETS.**

*Projets de décrets déposés sur le bureau du Sénat, pendant trente jours de session, conformément à l'article 18 de la loi sur le gouvernement du Congo belge.*

*Projet de décret approuvant une concession minière accordée à la société « Intertropical Comfina ».*

*Ann.* — Transmis par M. le ministre des colonies, p. 19 (20 mai 1925).

*Projets de décrets approuvant des cessions et concessions de terres consenties par les gouverneurs de province du Congo belge.*

*Ann.* — Transmis par M. le ministre des colonies, p. 25 (23 juin 1925).

*Projet de décret approuvant l'octroi de permis spéciaux de recherches minières par le comité spécial du Katanga.*

*Ann.* — Transmis par M. le ministre des colonies, p. 47 (7 juillet 1925).

*Projet de décret approuvant l'octroi de permis spéciaux de recherches minières par le comité spécial du Katanga.*

*Ann.* — Transmis par M. le ministre des colonies, p. 174 (22 juillet 1925).

*Projets de décrets approuvant deux conventions conclues, le 26 septembre 1924, entre le comité spécial du Katanga et MM. Jacobs et Rollnick.*

*Ann.* — Transmis par M. le ministre des colonies, p. 260 (28 juillet 1925).

*Projet de décret approuvant des cessions et concessions de terres consenties par les gouverneurs de province du Congo belge.*

*Ann.* — Transmis par M. le ministre des colonies, p. 353 (5 août 1925).

V. aussi plus loin : Transports fluviaux.

**Congo (suite)**

**FINANCES.**

*Budgets. — Crédits supplémentaires, transferts, etc.*

*Projet de loi allouant des crédits supplémentaires au budget du Congo belge pour l'exercice 1924, autorisant des régularisations de dépenses appartenant à des exercices clos et contenant des dispositions diverses.*

(V. le n° 106 de la session 1924-1925).

*Doc. — Rapport fait par M. Leyniers, n° 11.*

*Ann. — Dépôt du rapport par M. Leyniers, p. 42 (2 juillet 1925).*

*Projet de loi allouant des crédits supplémentaires au budget du Congo belge pour l'exercice 1924, autorisant des régularisations de dépenses appartenant à des exercices clos et contenant des dispositions diverses. — Projet de loi portant approbation d'une ordonnance du gouverneur général, en date du 13 octobre 1924, réalisant le transfert à l'exercice 1924 d'une partie du crédit ouvert pour dépenses extraordinaires au budget du Congo belge pour l'exercice 1920. — Projet de loi portant approbation d'une ordonnance du gouverneur général, en date du 19 juillet 1924, ouvrant des crédits supplémentaires au budget des dépenses ordinaires du Congo belge de 1923.*

V. plus loin pour le rapport (*Doc.* et *Ann.*), ainsi que pour le vote sur les articles et sur l'ensemble des deux autres projets de loi relatifs aux finances du Congo.

*Ann. — Motion d'ordre de M. Deswarte, qui propose de ne procéder qu'à un seul vote sur ces trois projets de loi, p. 86. — M. le président déclare que l'on peut ne procéder qu'à une seule discussion générale, mais qu'un vote spécial est nécessaire pour chacun d'eux, p. 86.*

Discussion générale des trois projets de loi. Sont entendus : MM. Volckaert, Carton, m. c., Deswarte (qui renouvelle sa proposition de décider unanimement qu'il ne sera procédé qu'à un seul vote sur les trois projets), p. 86. — M. le président, comte l'Kint de Roodenbeke, estime d'une part que le Sénat n'est pas unanime, d'autre part que ce serait créer un précédent dangereux et qu'il vaut mieux continuer à observer la règle parlementaire, p. 86.

Articles du projet de loi allouant des crédits supplémentaires au budget du Congo belge de l'exercice 1924, autorisant des régularisations de dépenses appartenant aux exercices clos et contenant des dispositions diverses.

Ces articles sont adoptés sans observations, p. 86 à 92.

L'ensemble de ce projet de loi est adopté par 101 voix contre 4, p. 92 (9 juillet 1925).

Le projet est soumis à la sanction royale.

*Projet de loi portant approbation d'une ordonnance du gouverneur général en date du 13 octobre 1924, réalisant le transfert à l'exercice 1924, d'une partie du crédit ouvert pour dépenses extraordinaires au budget du Congo belge de l'exercice 1920.*

*Doc. — Rapport fait par M. Leyniers, n° 12.*

*Ann. — Dépôt du rapport par M. Leyniers, p. 42 (2 juillet 1925). Voyez plus haut pour la discussion générale et une proposition tendant à ne procéder qu'à un seul vote sur les trois projets relatifs aux budgets du Congo, la sous-rubrique : Crédits supplémentaires (le premier des deux projets ou la page 86 des Annales).*

L'article unique du projet de loi autorisant un transfert est adopté sans observations, p. 92.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 90 voix contre 2, p. 92 (9 juillet 1925). — Le projet est soumis à la sanction royale.

*Projet de loi approuvant une ordonnance du gouverneur général, en date du 19 juillet 1924, ouvrant des crédits supplémentaires au budget des dépenses ordinaires du Congo belge de 1923.*

*Doc. — Rapport fait par M. Leyniers, n° 13.*

*Ann. — Dépôt du rapport par M. Leyniers, p. 42 (2 juillet 1925). Voyez plus haut pour la discussion générale ainsi que pour une proposition tendant à ne procéder qu'à un seul vote sur les trois projets relatifs aux budgets du Congo, le premier projet de loi allouant des crédits supplémentaires, ou la page 86 des Annales.*

Les articles du projet de loi approuvant une ordonnance du gouverneur général en date du 19 juillet 1924 sont adoptés sans observations, p. 92.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 87 voix contre 4, p. 93 (9 juillet 1925).

Le projet est soumis à la sanction royale.

**Congo : FINANCES (suite)**

**COMPTES GÉNÉRAUX DE LA COLONIE.**

*Comptes généraux de la colonie rendus pour les années 1914, 1915, 1916 et 1917.*

*Ann. — Transmis par la Cour des comptes, en exécution de l'article 116 de la Constitution, p. 35 (2 juillet 1925).*

**RUANDA-URUNDI.**

*Projet de loi sur le gouvernement du Ruanda-Urundi.*

*Ann. — Rapporteur : M. Fraiture.*

Conformément à la décision prise par suite de la grève des typographes, il est donné lecture de ce rapport par M. Seeliger, en lieu et place de M. Fraiture, p. 428.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 428-429.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 96 membres présents, p. 444 (5 août 1925).

Le projet est soumis à la sanction royale.

**TRANSPORTS FLUVIAUX.**

*Ann. — Projet de décret et texte du décret du 30 mars 1925.*

• autorisant le ministre des colonies à signer, au nom de la colonie, la convention-cahier des charges, avec la Société nationale des transports fluviaux et la Société anonyme Compagnie industrielle et de transports du Stanley-Pool. Adressé au Sénat par M. le ministre des colonies, p. 25 (23 juin 1925).

**Conseils provinciaux. — V. Provinces.**

**Conseillers provinciaux (Nouvelle répartition des). — V. Provinces : Conseils provinciaux.**

**Cools, sénateur provincial d'Anvers.**

*Ann. — Rapport sur son élection, p. 3. — Prête serment, p. 4.*

Budget des non-valeurs et des remboursements pour l'exercice 1925. D'après la décision prise par suite de la grève des typographes, donne lecture de son rapport, p. 308.

Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour 1925. Par suite de la grève des typographes, d'après la décision prise par le Sénat, donne lecture du rapport sur ce budget, p. 309-310.

**Cools, sénateur suppléant d'Anvers.**

Rapport sur son élection, p. 4-5.

**Cornet d'Elzies de Peissant (Comte), sénateur de Hasselt et Tongres-Maeseyck.**

*Ann. — Rapport sur son élection, p. 9-10. — Prête serment, p. 10. Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.*

**Corps électoral appelé à participer aux élections provinciales en 1925. — V. Lois électorales : Elections provinciales.**

**Courses de taureaux. — V. Animaux : Protection des animaux.**

**Courtois, sénateur suppléant de Nivelles.**

Rapport sur son élection : *Doc.* n° 29. — *Ann.*, p. 6 (non encore validé).

**Cousot, sénateur provincial de Namur.**

*Ann. — Rapport sur son élection, p. 4. — Prête serment, p. 4.*

**Crédits provisoires. — V. Finances : Budgets.**

**Crédits supplémentaires. — V. 1° Finances : Budgets. — 2° Congo : Finances : Budgets.**

**Crockaert, sénateur suppléant de Bruxelles.**

Rapport sur son élection : *Doc.* n° 29. — *Ann.*, p. 5 (non encore validé).

**Croquet, sénateur de Charleroi et Thuin.**

*Ann. — Rapport sur son élection, p. 8-9. — Prête serment, p. 9.*

Budget des sciences et des arts pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 196.

Budget extraordinaire pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 443.

## D

**Daems**, sénateur de Malines et Turnhout.

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 5. — Prête serment, p. 5.  
Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion : Observations, p. 78.  
Budget de la justice pour 1925. Discussion générale. Discours : Parle des établissements pénitenciers, ainsi que de la colonie de Gheel; fait l'éloge de ces institutions et demande certaines mesures en faveur du personnel, p. 226 à 228.

**Damas**, sénateur de Liège.

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 10. — Prête serment, p. 11.  
Budget de la défense nationale pour 1925. Discussion générale. Discours : Signale la situation dans laquelle sont placées certaines communes par les forts de Flémalle et de Hollogne-aux-Pierres, puis traite la question des pensions d'invalidité militaire, p. 198, 199.

**Danhier**, sénateur provincial du Hainaut.

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 4. — Prête serment, p. 4.

**Date des élections provinciales en 1925.** — V. Lois électorales : Elections provinciales.

**Dates et délais pour les listes électorales.** — V. Lois électorales.

**Davignon (Vicomte)**, sénateur suppléant de Verviers.

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 10-11.

**de Becker-Remy (Baron)**, sénateur provincial du Brabant, questeur du Sénat.

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 3. — Prête serment, p. 4.  
Proclamé questeur du Sénat, p. 17.  
Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**De Blicck**, sénateur d'Audenarde et Alost, questeur du Sénat.

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 11-12. — Prête serment, p. 12.  
Proclamé questeur du Sénat, p. 17.

**de Broqueville (Comte)**, élu par le Sénat.

- Doc.* — Budget de la défense nationale pour 1925. Rapport, n° 21.  
Budget de la gendarmerie pour 1925. Rapport, n° 22.  
*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 15. — Prête serment, p. 15.  
Budget de la défense nationale pour 1925. Dépose le rapport sur ce budget, p. 121. — Discussion générale. Observations, p. 201.  
Budget de la gendarmerie pour 1925. Dépose le rapport sur ce budget, p. 121.

**de Brouchoven de Bergeyck (Comte)**, sénateur de Termonde et Saint-Nicolas.

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 11. — Prête serment, p. 12.  
Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion : Discours. Motive son vote de confiance, p. 75.  
Budget des chemins de fer pour 1925 et budget de la marine, des postes et télégraphes pour 1925. Discussion générale. Discours : S'associe aux observations faites par M. du Four, en ce qui concerne les réductions accordées aux familles nombreuses, p. 276.  
Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**De Brouckere**, élu par le Sénat.

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 15. — Prête serment, p. 15.  
Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion : Observations, p. 68, 76, 79, 80.  
Budget des finances pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 157.  
Budget de la défense nationale pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 200.

**De Brouckere (suite)**

Budget des travaux publics pour 1925. Discussion générale. Observations au sujet des installations maritimes de Bruges, p. 217.

Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion générale. Discours : Défend le droit de vote des femmes tout en combattant les amendements présentés au projet de loi en discussion, amendements qu'il estime être prématurés, et développe les motifs de son attitude, p. 342 à 344. — Observations, p. 347, 432 à 434, 437.

**Décès.** — V. Chambres législatives-Sénat.

**Décès prématuré.** — V. Assurances sociales : Vieillesse et décès prématuré : Ouvriers mineurs.

**Déclarations du gouvernement.** — V. Politique du gouvernement.

**De Clerck (Henri)**, sénateur suppléant de Bruges.

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 6-7.

**De Clercq (Joseph)**, sénateur d'Audenarde et d'Alost.

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 11-12. — Prête serment, p. 12.  
Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**de Cock de Rameyen**, sénateur de Malines et Turnhout.

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 5. — Prête serment, p. 5.  
Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**de Coninck de Merckem (baron)**, sénateur de Furnes-Dixmude-Ostende.

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 7. — Prête serment, p. 8.  
Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Décrets.** — V. Congo.

**De Decker**, sénateur suppléant d'Anvers.

- Rapport sur son élection : *Doc.* n° 29. — *Ann.*, p. 4 (non encore validé).

**de Dorlodot**, sénateur suppléant de Charleroi-Thuin.

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 8-9.

**de Ghelincq d'Elsegem (chevalier)**, sénateur provincial de la Flandre orientale.

- Doc.* — Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale. Rapport, n° 10.

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 3. — Prête serment, p. 4.

Projet de loi tendant à modifier la date de la session ordinaire des conseils provinciaux en 1925 et prorogeant les mandats des conseillers provinciaux et des députés permanents. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 33.

Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Dépose le rapport sur ce budget, p. 35. — Discussion générale. Discours : Commence par faire remarquer que la plus grande partie du discours qui vient d'être prononcé par M. Barnich concernait le ministère des finances, puis traite la question des péréquations et des pensions, ainsi que la question des mutualités, p. 103 à 105. — Observations, p. 109, 112.

Budget de l'agriculture pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 245. — Discours : Parle de la question du curage des cours d'eau non-navigables ni flottables, notamment en vue des inondations, p. 249.

Projet de loi complétant la loi du 30 décembre 1924 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des ouvriers mineurs. Conformément à la décision prise par le Sénat par suite de la grève des typographes, donne lecture de son rapport, p. 333. — Discussion générale. Observations au sujet des ouvriers ardoisiers, p. 334.

Budget extraordinaire pour 1925. Discussion générale. Discours : Parle du mauvais état des communications entre les deux rives de l'Escaut, ainsi que de la jonction Nord-Midi, p. 354-355.

Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**de Ghellinck d'Elseghem (chevalier) (suite)**

Projet de loi portant nouvelle répartition des conseillers provinciaux. Discussion générale. Discours : Motive, en son nom et au nom de M. le chevalier Behaghel de Buren, le vote négatif qu'ils émettront sur ce projet de loi, critique la loi de 1921, et estime que les observations faites par M. Pussemier, rapporteur du projet à la Chambre, sont fondées et déclare s'y rallier complètement, p. 439.

**de Henricourt de Grunne (comte)**, sénateur suppléant de Hasselt et Tongres-Maeseyck.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 9-10.

**de Kerchove d'Ousselghem (baron)**, sénateur de Gand-Eecloo.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 11. — Prête serment, p. 15.

Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. S'abstient au vote sur l'ordre du jour de confiance présenté par MM. Braun et consorts, p. 84.

Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Délais pour les listes électorales.** — V. Lois électorales.

**Délais pour l'exercice des poursuites contre les trafiquants de monnaies allemandes.** — V. Code pénal : Monnaies.

**Delannoy**, sénateur provincial du Brabant, secrétaire du Sénat.

*Doc.* — Proposition de loi pour la protection des animaux (cogn.), n° 6.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 3. — Prête serment, p. 4.

Proclamé secrétaire du Sénat, p. 16.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1925. Discussion générale. Déclare, au nom de la gauche libérale, que ce groupe votera les crédits provisoires, ne voulant pas être responsable de ce que les services publics ne soient pas assurés et que les traitements ne soient pas payés, mais que ce vote affirmatif sera émis sous l'expresse réserve que, nonobstant ce vote, le groupe libéral n'accorde pas sa confiance au gouvernement, p. 29.

Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion : Observation, p. 56, 57, 81.

Budget des finances pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 142, 151. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 179.

Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 146.

Budget des sciences et des arts pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 196.

Budget de la justice pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 240.

Budget de la gendarmerie pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.

Budget de la défense nationale pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.

Budget de l'agriculture pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 272.

Budget des travaux publics pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 272.

Budget des administrations de la marine, des postes et des télégraphes pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble de ce budget, p. 322.

Budget des chemins de fer pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 322.

Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 323.

Budget de la dette publique pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 323.

Budget des non-valeurs et des remboursements pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 323.

Interpellation de M. Féron, au sujet de la résolution qu'aurait pris le gouvernement de signer les accords commerciaux avec la France et l'Allemagne sans consulter le Parlement. Discussion. Observations, p. 325.

**Delanois**, sénateur suppléant de Charleroi-Thuin.

Rapport sur son élection : *Doc.* n° 29. — *Ann.* — p. 8 (non encore validé).

**De Ley**, sénateur de Malines et Turnhout.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 5. — Prête serment, p. 5.

Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Discours : Insiste sur les mesures à prendre pour empêcher les accidents dans les établissements industriels ainsi que sur les mesures de salubrité à prendre, p. 131-132.

**De Ley (suite)**

Budget de la justice pour 1925. Discussion générale. Discours : Demande que l'on prenne des mesures pour empêcher les publications obscènes et l'exposition d'images inconvenantes, p. 229.

Budget de la défense nationale pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.

Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**de Limburg Stirum (Comte)**, sénateur provincial du Luxembourg.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 4. — Prête serment, p. 15.

Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Della Faille d'Huyse**, sénateur suppléant d'Audenarde-Alost.

Rapport sur son élection : *Doc.* n° 29. — *Ann.* p. 11 (non encore validé).

**Delvaux de Fenffe (Baron)**, sénateur suppléant d'Arlon-Marche-Bastogne et Neufchâteau-Virton.

Rapport sur son élection, p. 12.

**De Maeght**, sénateur suppléant de Bruxelles.

Rapport sur son élection, p. 6.

**Demerbe**, sénateur de Mons et Soignies.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 8. — Prête serment, p. 20.

Budget des finances pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 179.

Budget des sciences et des arts pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 196.

Budget de la défense nationale pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 198.

Budget de la dette publique pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 323.

**De Meulemeester**, sénateur de Bruxelles.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 6. — Prête serment, p. 6.

**de Meeûs (Comte)**, sénateur suppléant de Hasselt-Tongres-Maeseyck.

Rapport sur son élection : *Doc.* n° 29. — *Ann.* p. 9 (non encore validé).

**de Mévius (Baron)**, sénateur de Namur et Dinant-Philippeville.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 5. — Prête serment, p. 5.

Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion : Observations, p. 58. — S'abstient au vote sur l'ordre du jour de confiance présenté par MM. Braun et consorts, p. 84.

Budget de la dette publique pour 1925. D'après la décision prise à la suite de la grève des typographes, donne lecture de son rapport sur ce budget, p. 300, 301.

**Démissions.** — V. Chambres législatives-Sénat.

**de Moffarts (Baron)**, sénateur d'Arlon, Marche-Bastogne et Neufchâteau-Virton.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 12. — Prête serment, p. 12.

Projet de loi tendant à modifier la date de la session ordinaire des conseils provinciaux en 1925 et prorogeant les mandats des conseillers provinciaux et des députés permanents. Discussion générale. Discours, p. 32.

Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion. Discours : Motive son vote négatif sur la question de confiance et termine son discours en déclarant qu'il désapprouve le principe même de la collaboration de la droite avec un parti qui a des affinités avec tous les partis de désordre, p. 63 à 65.

Budget des finances pour 1925. Discussion générale. Discours : Défend le programme adopté par le groupe agricole de la droite et de la gauche libérale du Sénat, programme qui tend à faire prendre des mesures favorables à l'agriculture, puis traite également la question des tabacs, p. 146 à 148.

Projet de loi complétant la loi du 30 décembre 1924 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des ouvriers mineurs. Discussion générale. Observations au sujet des ouvriers ardoisiers, p. 334.

Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion, tant au sujet du fond de la question des élections provinciales et du vote des femmes, qu'au sujet d'une motion d'ajournement introduite par M. le vicomte Berryer. Discours, p. 341. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Demoulin**, sénateur de Charleroi et Thuin.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 8-9. — Prête serment, p. 9.  
Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion : Observations, p. 40, 41, 60.  
Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Discours : Parle de la question des services médico-chirurgicaux et hospitaliers des mutualités, p. 105 à 107. — Observations, p. 130.  
Budget des chemins de fer pour 1925 et budget de la marine, des postes et télégraphes pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 275.  
Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion générale. Observations, p. 435.

**De Nauw**, sénateur d'Audenarde et Alost.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 11-12. — Prête serment, p. 12.

**Dens**, sénateur d'Anvers.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 5. — Prête serment, p. 5.

**De Page**, sénateur de Bruxelles.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 6. — Prête serment, p. 6.  
Annonce de son décès, p. 23.

**de Pierpont-Surmont de Volsberghe**, sénateur provincial de Namur.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 4. — Prête serment, p. 4.  
Fait rapport sur l'élection de l'arrondissement de Liège et donne lecture de ce rapport, p. 10.  
Fait rapport sur l'élection de l'arrondissement de Verviers et donne lecture de ce rapport, p. 10-11.  
Fait rapport sur l'élection de l'arrondissement de Huy-Waremme et donne lecture de ce rapport, p. 10.  
Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. S'abstient au vote sur l'ordre du jour de confiance présenté par MM. Braun et consorts, p. 84.  
Budget des chemins de fer pour 1925 et budget de la marine, des postes et télégraphes pour 1925. Discussion générale. Discours : Traite la question des tarifs de chemins de fer et estime que les augmentations mises en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1924 offrent plus d'inconvénients qu'ils ne donnent de profits, p. 266-267.  
Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Deploige**, sénateur provincial du Limbourg.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 4. — Prête serment, p. 4.

**Depontieu**, sénateur de Courtrai et Ypres.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 7-8. — Prête serment, p. 8.  
Budget de la défense nationale pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.  
Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Dépôts et consignations (Caisse des)**. — V. Finances : Caisse d'amortissement et caisse des dépôts et consignations.

**Députés permanents (Prorogation de mandat)**. — V. Provinces : Conseils provinciaux.

**Derbaix**, sénateur provincial du Hainaut.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 4. — Prête serment, p. 4.  
Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. S'abstient au vote sur l'ordre du jour de confiance présenté par MM. Braun et consorts, p. 84.  
Budget des sciences et des arts pour 1925. Avant l'ouverture de la discussion générale, propose d'y réunir la discussion générale de deux propositions de loi de M. Vermeylen relatives à l'enseignement supérieur, p. 163. — Discussion générale du budget et des deux propositions de loi qui y ont été jointes. Discours : Fait remarquer, notamment, combien est impatientement attendu le vote par la Chambre du projet de loi qui a été récemment voté par le Sénat et qui réorganise l'enseignement supérieur, p. 163.  
Proposition de loi relative à la collation des grades académiques de docteur en médecine, chirurgie et accouchements

**Derbaix (suite)**

et proposition de loi relative au régime linguistique des sections de philologie romane et de philologie germanique de l'Université de Gand. Propose de joindre la discussion générale de ces propositions de loi à la discussion générale du budget des sciences et des arts, p. 163.  
Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**De Ryckere**, sénateur suppléant d'Anvers.

Rapport sur son élection : *Doc.* n° 29. — *Ann.* p. 4 (non encore valide).

**Descamps (Baron)**, sénateur de Louvain, 3<sup>e</sup> vice-président du Sénat.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 6. — Prête serment, p. 6.  
Proclamé troisième vice-président du Sénat, p. 16.  
Budget des sciences et des arts pour 1925 et proposition de loi de M. Vermeylen relatives à l'enseignement supérieur. Discussion générale. Observations, p. 176, 177, 182.  
Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Descamps (Evariste)**, sénateur suppléant de Mons-Soignies.

Rapport sur son élection, p. 8.

**Despret**, élu par le Sénat.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 15. — Prête serment, p. 15.  
Budget de la justice pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble de ce projet de loi, p. 240.  
Budget de la défense nationale pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.  
Budget de la gendarmerie pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.  
Budget des travaux publics pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 272.  
Budget des chemins de fer pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 322.  
Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 323.

**Dessain (Chevalier)**, sénateur suppléant de Malines-Turnhout.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 5.

**de Steenhaut de Waerbeek (Baron)**, sénateur de Bruxelles.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 6. — Prête serment, p. 15.  
Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. S'abstient au vote sur l'ordre du jour de confiance présenté par MM. Braun et consorts, p. 84. — Observations à l'occasion d'un fait personnel de M. Asou, p. 85.  
Budget des travaux publics pour 1925. Discussion générale. Observations au sujet des installations maritimes d'Anvers, p. 217.  
Budget de l'agriculture pour 1925. Discussion générale. Discours : Félicite le baron Ruzette au sujet de la nouvelle orientation donnée à l'élevage bovin et parle de la question du contrôle du lait, p. 226.

**Deswarte**, sénateur de Bruxelles.

*Doc.* — Budget de la justice pour 1925. Rapport, n° 19.  
Projet de loi modifiant les articles 24 et 36 de la loi du 19 décembre 1864, relative aux fondations en faveur de l'enseignement public ou au profit des boursiers. Rapport, n° 20.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 6. — Prête serment, p. 6.  
Fait rapport sur l'élection de l'arrondissement d'Anvers et donne lecture de son rapport, p. 4, 5.  
Fait rapport sur l'élection de l'arrondissement de Malines et Turnhout et donne lecture de son rapport, p. 5.  
Rapport sur son élection, p. 6. — Prête serment, p. 6.  
Fait rapport sur l'élection de l'arrondissement de Gand-Eecloo et donne lecture de ce rapport, p. 11.  
Fait rapport, au nom de M. Lebon, sur l'élection de l'arrondissement de Termonde et Saint-Nicolas, et donne lecture de ce rapport, p. 11.  
Fait rapport, au nom de M. Lebon, sur l'élection de l'arrondissement d'Audenarde et Alost et donne lecture de ce rapport, p. 11-12.  
Election de l'arrondissement d'Audenarde et Alost : Fait rapport, au nom de M. Lebon, sur cette élection, donne lecture du rapport et déclare qu'aucune réclamation n'a été introduite, mais que M. le baron della Faille d'Huyssse ne remplissant pas les conditions d'âge exigées par la Constitution, il propose d'appeler comme second suppléant de cette liste M. De Vuyst, troisième candidat de la dite liste, p. 11-12.

**Deswarte (suite)**

- Election des sénateurs cooptés. Observations à l'occasion d'une motion de M. Braun, qui rappelle une disposition suivant laquelle l'élection est inutile, une simple proclamation étant suffisante dans le cas qui se présente, p. 13.
- Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion : Observations, p. 37, 39, 41 à 43, 45, 59, 73, 83, 84.
- Congo : Budget. Crédits supplémentaires et transfert. Par motion d'ordre, propose de ne procéder que à un seul vote sur les trois projets de loi relatifs aux finances du Congo, p. 86. — Discussion générale de ces trois projets. Renouvelle sa proposition de décider unanimement qu'il ne sera procédé qu'à un seul vote sur les trois projets, p. 86.
- Par motion d'ordre, prie le Sénat de l'aider unanimement à demander à M. le ministre de la justice de prendre d'urgence des mesures pour empêcher les courses de taureaux, avec pose de « banderillos », courses annoncées à Namur pour le début du mois d'août, p. 93. — Parle encore de cette question pendant la discussion générale du budget de la justice, p. 231.
- Projet de loi modifiant les articles 24 et 36 de la loi du 19 décembre 1864 relative aux fondations en faveur de l'enseignement public ou au profit des boursiers. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 103.
- Budget de la justice pour 1925. Dépose le rapport sur ce budget, p. 103. — Discussion générale. Répond aux observations présentées, puis parle, en son nom personnel, des courses de taureaux, p. 230-231. — Observations, p. 231 à 233. — Discussion des articles. Art. 49. Défend l'amendement qu'il a présenté et qui est destiné à améliorer la situation du personnel de l'école de service social établie à Bruxelles, p. 237.
- Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion générale. Observations, p. 344.

**De Visch, sénateur de Gand-Eecloo.**

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 11. — Prête serment, p. 15.
- Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion. Observations, p. 46.
- Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 130.
- Budget des sciences et des arts pour 1925 et propositions de loi présentées par M. Vermeylen et relatives à l'enseignement supérieur. Discussion générale. Observations, p. 176.
- Budget des chemins de fer pour 1925 et budget de la marine, des postes et télégraphes pour 1925. Discussion générale. Discours. Estime que les familles nombreuses qui sont riches ne devraient pas bénéficier de la réduction et signale des infractions à la loi des huit heures, p. 280.
- Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion des articles. Observations au sujet du discours de M. Van Overbergh qui fait une déclaration au nom de la droite avant le vote du projet, p. 437.

**Devoirs des époux. — V. Code civil : Mariage.**

**de Vrière (chevalier), sénateur provincial de la Flandre Occidentale.**

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 3. — Prête serment, p. 4.
- Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion. Observations, p. 69. — Discours. Motive son abstention, p. 74-75.
- Budget des travaux publics pour 1925. Discussion générale. Discours. Attire l'attention du ministre sur le travail demandé aux pontonniers et sur la nécessité de construire des ponts tournants et non des ponts fixes, p. 213-214.
- Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Dewaele, sénateur de Roulers-Thielt.**

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 7. — Prête serment, p. 8.
- Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Discours : Parle de l'inspiration du travail et du fonds de crise patronal, p. 121-122.

**d'Huart (baron), sénateur de Namur et Dinant-Philippeville, questeur du Sénat.**

- Rapport sur son élection, p. 5. — Prête serment, p. 5.
- Proclamé questeur du Sénat, p. 17.
- Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion. Observations, p. 68. — S'abstient au vote sur l'ordre du jour de confiance présenté par MM. Braun et consorts, p. 84.
- Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Digneffe, sénateur de Liège.**

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 10. — Prête serment, p. 11.
- Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Motive son vote, p. 84.
- Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Discours. Commence par réfuter le discours de M. Barnich et termine en faisant remarquer que le parti libéral a depuis longtemps demandé une politique contre la vie chère, p. 99 à 101. — A la suite d'une interruption faite par M. Solau au discours qu'il a prononcé le mardi précédent (p. 99 à 101), déclare, par motion d'ordre, pouvoir, à l'appui du procès-verbal d'une séance présidée par M. le directeur général Brughmans, établir l'exactitude des renseignements qu'il a fournis sur la question de la réduction des salaires, p. 144, 145.
- Budget des travaux publics pour 1925. Discussion générale. Discours : Déclare renoncer, vu la rapidité avec laquelle le Sénat examine cette fois les budgets, à traiter des questions générales intéressant la province de Liège, puis parle de l'entretien des routes, p. 213. — Observations, p. 214, 216. — Fait des observations au sujet de l'utilité très grande qu'il y aurait à améliorer les communications par eau entre le bassin de Liège et le port d'Anvers, p. 217.
- Budget de la justice pour 1925. Discussion des articles. Art. 40. A l'occasion de cet article, qui se trouve dans le chapitre de la bienfaisance, parle de l'insuffisance du prix de la journée d'entretien fixée par le ministère, pour les hôpitaux et les hospices, p. 240. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 240.
- Budget des chemins de fer pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 322.
- Interpellation de M. Feron au gouvernement au sujet de la résolution qu'on lui prête de signer les accords commerciaux avec la France et avec l'Allemagne, sans consulter le parlement. Discussion. Observations, p. 327, 329, 330.
- Budget extraordinaire pour 1925. Discussion générale. Discours. Se rallie d'une façon générale au rapport de M. le baron de Mevius en ce qui concerne la politique du gouvernement, en matière de dépenses extraordinaires, puis défend les intérêts du bassin industriel de Liège, p. 356 à 359. — Observations, p. 361 à 363.

**Diriken, élu par le Sénat.**

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 15. — Prête serment, p. 15.
- Budget des finances pour 1925. Discussion générale. Discours. Attire l'attention sur la situation de certains douaniers du Limbourg, p. 157-158.
- Budget des sciences et des arts pour 1925 et propositions de loi de M. Vermeylen concernant l'enseignement supérieur. Discussion générale. Discours. Attire l'attention du ministre sur l'état lamentable dans lequel se trouvent les locaux scolaires dans le Limbourg, p. 172.
- Budget des chemins de fer pour 1925 et budget de la marine, des postes et télégraphes pour 1925. Discussion générale. Discours. Attire l'attention du ministre sur la situation faite à la province du Limbourg, p. 274.

**Discours (Remise des discours à l'imprimerie du « Moniteur »). — V. Chambres législatives. Sénat. Règlement : Annales parlementaires : Remise des discours. discours.**

**Disière, sénateur de Namur et Dinant-Philippeville.**

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 5. — Prête serment, p. 5.

**Dochen, sénateur de Huy-Waremme.**

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 10. — Prête serment, p. 11.
- Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion. Discours. Fait le procès de l'attitude de la droite et convie les troupes, que ce parti a trahies, selon lui, à se rallier aux libéraux, p. 60-61.
- Budget des finances pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 179.
- Budget des sciences et des arts pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 196.
- Budget de la justice pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 240.
- Budget de la défense nationale pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.
- Budget des travaux publics pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 272.
- Budget de l'agriculture pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 272.

**Docken (suite)**

Budgets des chemins de fer et des administrations de la marine, des postes et des télégraphes pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble de ces budgets, p. 322.

Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 323.

Budget de la dette publique pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 323.

**Doctorat en médecine, chirurgie et accouchements.** — V. Enseignement supérieur : Grades académiques.

**Documents parlementaires.** — V. Chambres législatives. Sénat.

**Douanes.** — V. Finances.

**Doublet, sénateur suppléant de Mons-Soignies.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 8.

**Drèze, sénateur suppléant de Liège.**

Rapport sur son élection : *Doc.* n° 29. — *Ann.* p. 10 (non encore validé).

**Droits des époux.** — V. Code civil : Mariage.

**Droits de vote.** — V. Lois électorales; élections provinciales.

**Du Bois, sénateur de Termonde et Saint-Nicolas.**

*Ann.* — Rapports sur son élection, p. 11. — Prête serment, p. 12.

Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion générale. Observations, p. 435. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Du Bost, sénateur de Bruxelles, secrétaire du Sénat.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 6. — Prête serment, p. 6.

Fait rapport sur l'élection de l'arrondissement de Tournai-Ath et donne lecture de son rapport, p. 8.

Fait rapport sur l'élection de Mons et Soignies et donne lecture de son rapport, p. 8.

Fait rapport sur l'élection de l'arrondissement de Charleroi et Thuin et donne lecture de son rapport, p. 8-9.

Proclamé secrétaire du Sénat, p. 16.

Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Poulet-Vandervelde. Discussion. Observations, p. 80.

Budget des finances pour 1925. Discussion générale. Discours : Félicite le ministre pour les déclarations qu'il vient de faire en ce qui concerne les impôts, p. 158.

Budget des travaux publics pour 1925. Discussion générale. Discours : Traite la question de l'entretien méthodique des routes, p. 212-213. — Soulève à nouveau la question des routes et parle des cantonniers, p. 217. — Observations, p. 218.

Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Du Bus de Warnaffe (Vicomte), sénateur d'Arlon-Marche-Bastogne et Neufchâteau-Virton.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 12. — Prête serment, p. 12.

Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion des articles. Art. 2. S'abstient au vote sur l'amendement de MM. Ligy et consorts, p. 437. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

Budget extraordinaire pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 443.

Projet de loi autorisant des régularisations et des transferts et allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant aux exercices 1924 et antérieurs et à l'exercice 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 444.

**Ducastel, sénateur de Courtrai-Ypres.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 7-8. — Prête serment, p. 8.

**Duchatelet, sénateur suppléant de Tournai-Ath.**

Rapport sur son élection : *Doc.* n° 29. — *Ann.* p. 8 (non encore validé).

**Duchatelez, sénateur suppléant de Fignes-Dixmude-Ostende.**

Rapport sur son élection : *Doc.* n° 29. — *Ann.* p. 7 (non encore validé).

**Ducroire gouvernemental.** — V. Industrie, commerce et travail : Bonne fin de vente des marchandises belges à l'étranger.

**du Fontbaré (baron), sénateur suppléant de Namur et Dinant-Philippeville.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 5.

**du Four, sénateur de Malines et Turnhout.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 5. — Prête serment, p. 5.

Budget des sciences et des arts pour 1925 et propositions de loi de M. Vermeylen concernant l'enseignement supérieur. Discussion générale. Observations, p. 178, 179. — Demande au ministre s'il se contenterait de quatre cent quarante demi-journées d'enseignement scientifique, p. 179.

Budget des travaux publics pour 1925. Discussion générale. Discours : Demande la réfection de la route de Beersse à Turnhout et le tracé en chemin de fer de la route qui doit être construite de Saint-Léonard à Ryckevorsel, p. 212.

Budget des chemins de fer pour 1925 et budget de la marine, postes et télégraphes pour 1925. Discussion générale. Discours : Parle notamment des réductions accordées aux familles nombreuses et de certains points intéressant Herenthals, Gheel et Turnhout, p. 274.

Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 433.

**Duïrane, sénateur de Mous et Soignies.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 8. — Prête serment, p. 20.

Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Poulet-Vandervelde. Discussion : Observations, p. 68.

**Dumont, sénateur provincial de la Flandre orientale.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 3. — Prête serment, p. 4.

**Dupret, sénateur de Bruxelles.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 6. — Prête serment, p. 6.

Caisse d'amortissement et caisses des dépôts et consignations : Commission de surveillance. Fait diverses observations à l'occasion de sa nomination de membre de la dite commission, p. 28.

Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Poulet-Vandervelde. Discussion. Discours : Déclare qu'il attendra d'avoir vu le gouvernement à l'œuvre pour lui donner sa confiance et que, en conséquence, il s'abstiendra au vote sur la question de confiance, p. 46. — Observations, p. 80. — S'abstient au vote sur l'ordre du jour de confiance présenté par MM. Braun et consorts, p. 84.

Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 127.

Budget de la justice pour 1925. Discussion des articles. Art. 49. Observations à l'occasion d'un amendement de M. Deswarte, p. 237.

Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion générale. Observations, p. 431. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**d'Ursel (Duc), sénateur provincial d'Anvers.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 3. — Prête serment, p. 4. —

Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Poulet-Vandervelde. Discussion. Discours : Justifie son vote qui sera favorable au gouvernement, mais estime qu'une attitude s'impose au parti catholique, c'est-à-dire : une neutralité bienveillante, p. 42-43. — Observations, p. 82.

Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion générale. S'abstient au vote sur la proposition d'ajournement faite par M. le vicomte Berryer, p. 342. — Reprise de la discussion générale. Discours : Motive son vote affirmatif sur le droit de suffrage des femmes à la province, p. 344. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**E**

**Echange de monnaies allemandes.** — V. Code pénal : Monnaies.

**Elections (Dates. Délais. Listes électorales).** — V. Lois électorales.

**Elections provinciales.** — V. Lois électorales.

**Elevage.** — V. Finances : Budgets : Budget de l'agriculture.

**Enseignement.****FONDATEMENTS EN FAVEUR DE L'ENSEIGNEMENT PUBLIC OU AU PROFIT DES BOURSIERS.**

*Péréquation des traitements ou indemnités des secrétaires, receveurs et autres employés des commissions provinciales des bourses d'études. — Projet de loi modifiant les articles 24 et 36 de la loi du 19 décembre 1864, relatives aux fondations en faveur de l'enseignement public ou au profit des boursiers.*

**Doc.** — Rapport fait par M. Deswarte, n° 20.

**Ann.** — Dépôt du rapport de M. Deswarte, p. 103 (14 juillet 1925).  
Discussion générale. M. François indique le but du projet qui applique la péréquation aux secrétaires, receveurs et autres employés de commissions provinciales de bourses d'étude, p. 240.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 240.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 86 membres présents, p. 240. — Le projet est soumis à la sanction royale.

**GRADES ACADÉMIQUES.**

*Doctorat en médecine. Proposition de loi relative à la collation du grade académique de docteur en médecine, chirurgie et accouchements (due à l'initiative de M. Vermeylen, et signée par M. Vermeylen, Lafontaine et Braun).*

**Doc.** — Développements, n° 17. — Proposition de loi n° 17.  
Rapport fait par M. Carnoy, n° 27.

**Ann.** — Dépôt de cette proposition de loi par M. Vermeylen, p. 97 (9 juillet 1925).

Vote et adoption de la prise en considération et renvoi à la commission des sciences et des arts, p. 99 (14 juillet 1925).

Dépôt du rapport par M. Carnoy, p. 144 (16 juillet 1925).

A la proposition de M. Derbaix, la discussion générale de cette proposition de loi est jointe à la discussion générale du budget des sciences et des arts pour 1925, p. 163. — Voyez donc pour la discussion générale la rubrique : Finances : Budget des sciences et des arts.

A la fin de son discours sur le budget, M. Huysmans, m. s. a., fait diverses observations au sujet du texte proposé par M. Vermeylen, ce texte se basant sur la loi de février 1919, dont les effets ont cessé en 1922; M. Huysmans propose donc, par amendement, un texte plus précis, dont il donne lecture et déclare que M. Vermeylen est d'accord avec lui, p. 182. —

Discussion de l'article unique. Cet article est adopté sans observations tel qu'il est amendé par le gouvernement, p. 196.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 91 voix contre 6 et une abstention, p. 196 (22 juillet 1925). — S'est abstenu : M. Féron, p. 196. — Le projet est transmis à la Chambre des représentants.

**UNIVERSITÉ DE GAND.**

*Régime linguistique aux sections de philologie romane et de philologie germanique. — Proposition de loi relative au régime linguistique des sections de philologie romane et de philologie germanique à l'université de Gand (due à l'initiative de M. Vermeylen et signé par MM. Vermeylen, Lafontaine et Carnoy).*

**Doc.** — Développements, n° 18. — Proposition de loi, n° 18.  
Rapport fait par M. Weyler, n° 26.

**Ann.** — Dépôt de cette proposition de loi par M. Vermeylen, p. 103, 14 juillet 1925).

Vote et adoption de la prise en considération, et renvoi à la commission des sciences et des arts, p. 117 (15 juillet 1925).

Dépôt du rapport par M. Weyler, p. 144 (16 juillet 1925).

A la proposition de M. Derbaix, la discussion générale de cette proposition de loi est jointe à la discussion générale du budget des sciences et des arts pour 1925, p. 163. — Voyez donc la rubrique : Finances : Budgets : Budget des sciences et des arts.

A la fin de son discours sur le budget, M. Huysmans, m. s. a., déclare que le texte proposé par M. Vermeylen peut être accepté tel quel, mais propose, afin d'éviter des confusions, d'y ajouter une interprétation qu'il indique, p. 182.

L'article unique est adopté sans observations, p. 196.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 87 voix contre 6 et une abstention, p. 196 (22 juillet 1925). — S'est abstenu : M. Féron, p. 197. — Le projet est transmis à la Chambre des représentants.

**Epoux (Droits et devoirs des).** — V. Code civil : Mariage.

**Epreuves des appareils à vapeur et à air comprimés (Taxe sur les).** — V. Finances : Impôts : Appareils à vapeur et à air comprimé.

**Eylenbosch,** sénateur provincial de la Flandre orientale.

**Ann.** — Rapport sur son élection, p. 3. — Prête serment, p. 5.

Projet de loi concernant la date des élections provinciales pour 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion des articles. Art. 2. S'abstient au vote sur l'amendement de MM. Ligy et consorts, p. 437. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Femmes (Vote des).** — V. Lois électorales : Election provinciales.

**Féron,** sénateur de Bruxelles.

**Ann.** — Rapport sur son élection, p. 6. — Prête serment, p. 6.

Projet de loi tendant à modifier la date de la session ordinaire des conseils provinciaux en 1925 et prorogeant les mandats des conseillers provinciaux et des députés permanents. Discussion générale. Observations, p. 32.

Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Poullet-Vandervelde. Discussion : Observations, p. 37, 40, 70. — Discours : Défend l'attitude du parti libéral dans la dernière crise, ce parti étant décidé à demeurer fidèle aux idées qui lui ont toujours été chères : la liberté de conscience et le progrès économique, puis déclare que c'est pour ces motifs qu'il va s'abstenir sur le vote de confiance au gouvernement, p. 79 à 84.

Interpelle le gouvernement sur la résolution qu'on lui prête de signer, de façon définitive, les accords commerciaux, avec la France et l'Allemagne, sans subordonner la validité de ces traités au vote du parlement, comme l'exige l'article 68 de la Constitution. Motive sa demande d'interpellation et demande que la discussion en soit fixée à la semaine suivante, p. 122. — MM. Van Pleteren et Wauters ayant fait remarquer que l'on ne peut interpellier le gouvernement que sur ses actes, et non sur ses intentions, fait remarquer que c'est non sur une intention, mais sur une résolution qu'il désire interpellier, p. 122. — Fait encore des observations au sujet de l'assentiment du gouvernement, p. 122. — Par motion d'ordre, annonce qu'il s'est mis d'accord avec M. le premier ministre pour fixer son interpellation au jeudi suivant, p. 131. — Développe son interpellation, p. 317 à 320. — Discussion : Observations, p. 324 à 327. — Observations à l'occasion d'une demande de M. Volckaert, tendant à ce que la suite de la discussion soit remise à une séance du matin, p. 328. — Reprise de la discussion. Fait encore diverses observations, p. 328 à 330.

Budget des finances pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 179.

Budget des sciences et des arts pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 196.

Proposition de loi relative à la collation des grades académiques de docteur en médecine, chirurgie et accouchements. S'abstient au vote sur cette proposition de loi, p. 196.

Proposition de loi relative au régime linguistique des sections de philologie romane et de philologie germanique à l'université de Gand. S'abstient au vote sur l'ensemble de cette proposition de loi, p. 197.

Budget des travaux publics pour 1925. Discussion générale. Observations au sujet de la Convention relative aux installations maritimes de Bruges, p. 217. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 272.

Budget de la justice pour 1925. Discussion générale. Dit un mot des courses de taureaux, non au point de vue spécial de ces courses, mais demande que la loi soit respectée, p. 233. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 240.

Budget de la défense nationale pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.

Budget de l'agriculture pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 272.

Budget des chemins de fer pour 1925, et budget de la marine, des postes et télégraphes pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 283, 284. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 322.

Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion générale. Observations, p. 345.

Projet de loi portant nouvelle répartition des conseillers provinciaux. Discussion générale. Proteste contre la demande de

**Feron (suite)**

M. le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, qui tendrait à obtenir une représentation disproportionnée au nombre d'habitants, p. 439.

Budget extraordinaire pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 443.

Projet de loi relatif à des régularisations, des transferts et des crédits supplémentaires se rapportant aux budgets de 1924, et antérieur, et à l'exercice 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 444.

**Finances.****ADJUDICATIONS, CONTRATS ET MARCHÉS.**

*Etat sommaire des adjudications, contrats et marchés, passés par les différents départements ministériels, pendant l'année 1923.*

*Ann.* — Transmis par M. le ministre des finances, conformément à l'article 46 de la loi sur la comptabilité de l'Etat, p. 25 (23 juin 1925).

**BONNE FIN DE VENTE DES MARCHANDISES BELGES A L'ÉTRANGER.**

*Ann.* — Motion d'ordre de M. Liebaert qui demande que le projet de loi relatif à cette garantie de bonne fin soit prorogé, p. 146. — V. pour le surplus la rubrique : Industrie, commerce et travail; Bonne fin de vente des marchandises belges à l'étranger.

**BUDGETS DE 1925.**

*Ann.* — A l'occasion du vote sur le budget de l'industrie et du travail pour 1925, M. Magnette déclare, au nom de la gauche libérale, que ce groupe s'abstiendra aux votes des budgets qui seront soumis au Sénat, et motive cette attitude, p. 146.

Communication de M. le comte d'Almeida de Almeida, qui annonce qu'il résulte d'une entente entre les différents groupes de l'assemblée, que : chaque groupe désignerait un membre qui prendrait la parole dans la discussion générale des budgets et que, pour les membres non délégués qui désireraient intervenir, le temps de parole serait limité à un quart d'heure, p. 162 (16 juillet 1925). — Cette proposition, qui semble concilier l'intérêt des sénateurs et la nécessité d'accélérer les travaux du Sénat, est unanimement admise, p. 162.

*Crédits provisoires.* — *Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1925.*

*Doc.* — Rapport fait par M. Van Overbergh, n° 7.

*Ann.* — M. Janssen, m. f., annonce qu'il a déposé ce projet à la Chambre et demande que le Sénat s'en occupe incessamment, p. 28. — M. le président déclare que cet objet sera examiné le jeudi suivant, après la déclaration ministérielle, p. 28.

Dépôt du rapport par M. Van Overbergh, p. 29 (25 juin 1925). — L'urgence est déclarée et M. Van Overbergh donne lecture de son rapport, p. 29.

Discussion générale. M. Delannoy, au nom de la gauche libérale déclare que ce groupe votera les crédits provisoires, ne voulant pas être responsables de ce que les services publics ne soient pas assurés et que les traitements ne soient pas payés, mais que ce vote affirmatif sera émis sous l'expresse réserve que, nonobstant ce vote, le groupe libéral n'accorde pas sa confiance au gouvernement, p. 29.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 29-30.

L'ensemble du projet est adopté à l'unanimité des 117 membres présents, p. 30 (25 juin 1925). — Le projet est soumis à la sanction royale.

**Budget de l'agriculture pour l'exercice 1925.**

*Doc.* — *Projet de loi, n° 5-VIII.* — *Tableau (articles amendés par la Chambre), n° 5-VIII.*

Rapport fait par M. Limage, n° 23.

Amendements présentés par la commission, n° 23

*Ann.* — Rapporteur : M. Limage.

Discussion générale. Discours de MM. Limage, rapporteur (qui traite la question de l'élevage chevalin et bovin), Leurquin (qui traite la question du bail à ferme et annonce qu'il demandera l'année suivante des crédits importants pour l'amélioration de la voirie vicinale), le baron van Zuylen (qui fait remarquer l'importance qu'il y aurait à boiser les terrains incultes et attire l'attention du ministre sur la situation des chefs de cantonnements forestiers des territoires d'Eupen-

**Finances : BUDGETS DE 1925. Budget de l'agriculture pour l'exercice 1925 (suite)**

Malmédy), Braffort (qui déclare qu'il attendra le budget suivant pour faire certaines propositions de transfert, attire l'attention sur l'importance du débouché italien pour les chevaux belges et demande que l'on établisse un enseignement agricole pour les adultes), le baron de Steenhault de Waerbeke (qui félicite le baron Ruzette au sujet de la nouvelle orientation donnée à l'élevage bovin et parle de la question du contrôle du lait), p. 222 à 226.

A la proposition de M. le président et à la demande de M. Van de Vyvere le Sénat décide d'interrompre la discussion générale de ce budget pour discuter le budget de la justice qui doit être transmis d'urgence à la Chambre des représentants, p. 226. — M. Limage, rapporteur du budget de l'agriculture, proteste contre cette proposition, p. 226.

Reprise de la discussion générale. Discours de M. Limage, rap., en réponse au discours du baron de Steenhault de Waerbeek, p. 243. — Discours de MM. Mullie (qui parle notamment de la question de licences et de l'état précaire du bétail belge), p. 244, 245. — Interruptions de MM. Barnich, Van de Vyvere, m. a. éc., Clesse et Limage, p. 244, 245. — M. Van de Vyvere, m. a. éc., répond à ce moment à la question de principe qui vient d'être soulevée par M. Mullie en ce qui concerne la politique agricole générale, p. 245 à 247. — Interruptions de MM. Barnich, le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, Limage, Volckaert, Clesse, p. 245 à 247. — Discours de MM. Clesse (qui déclare que les socialistes n'ont qu'un but : mettre la terre entre les mains de ceux qui la cultivent et développe sa pensée), Leyniers (qui traite la question des licences et demande que les licences agricoles comme toutes les autres questions agricoles dépendent uniquement du ministère de l'agriculture), Verheyden (qui parle de la stomatite aphteuse), Beauduin (qui parle principalement de la mise en valeur des terrains incultes et pose une question au ministre au sujet de la commission des carburants), Hulin (qui parle, comme l'année précédente, de la sélection végétale et du commerce du lait au point de vue de l'hygiène), le chevalier de Ghellinck d'Elseghem (qui parle de la question du curage des cours d'eaux non navigables ni flottables, notamment au point de vue des inondations), p. 247 à 249. — Interruptions de MM. Van Overbergh, Rongy, le baron Ruzette (qui déclare, en réponse à M. le chevalier de Ghellinck, qu'un projet est prêt, p. 247 à 249. — M. Van de Vyvere, m. a. éc., répond aux observations présentées, p. 249 à 252. — Interruptions de MM. Leurquin, Leyniers, Barnich, Rongy, Clesse, p. 250 à 252.

**Discussion des articles.**

Art. 27. M. le président rappelle un amendement de la commission tendant à porter cet article à un million de francs, p. 254. — M. Limage, rapporteur, annonce que, en présence des déclarations de M. le ministre de l'agriculture, la commission retire les deux amendements qu'elle avait présentés, p. 254.

Les autres articles sont adoptés sans observation, p. 252 à 259.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 93 voix et 8 abstentions, p. 272 (28 juillet 1925). — Se sont abstenus : MM. Delannoy, Dochen, Feron, Huisman-Van den Nest, A. Huysmans, Vauthier, Weyler et Baudru, p. 272. — Le projet est soumis à la sanction royale.

**Budget des chemins de fer pour l'exercice 1925, et budget de la marine, des postes et des télégraphes pour l'exercice 1925.**

*Ann.* — Dépôt des rapports par M. Fraiture, p. 197 (22 juillet 1925). D'après la décision prise par le Sénat, M. le président prie M. Fraiture de donner lecture de son rapport qui, par suite de la grève des typographes, n'a pu être imprimé, p. 197. — M. Fraiture annonce qu'il suit d'une communication du cabinet du ministre que l'administration des chemins de fer se chargerait de cette publication et M. le président déclare, dans ces conditions, ne pas insister, p. 197.

A la proposition de M. le président, le Sénat décide de ne procéder qu'à une discussion générale sur ces deux budgets, p. 260.

Conformément à la décision prise, M. le président donne la parole à M. Fraiture pour donner lecture de ses rapports, p. 260.

M. Fraiture donne lecture du rapport : sur le budget de l'administration des chemins de fer pour l'exercice 1925, p. 260 à 262. — Annexe : Questions posées par la commission aux réponses du gouvernement, p. 262 à 264. —

M. Fraiture donne lecture du rapport sur le budget de la marine, des postes et des télégraphes pour l'exercice 1925, p. 264 à 266. — Annexe : Question relative au timbrage mécanique et réponse à cette question, p. 266.

**Finances : BUDGETS DE 1925. Budget des chemins de fer et budget de la marine, postes et télégraphes pour l'exercice 1925 (suite)***Discussion générale de ces deux budgets.*

Discours de MM. de Pierpont de Surmont de Volsberghe (qui traite la question des tarifs des chemins de fer et estime que les augmentations mises en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1924 offrent plus d'inconvénients qu'ils ne donnent de profits), Renier (qui commence par déclarer qu'il renonce à s'occuper des insinuations faites à son égard par MM. Liebaert et Segers, au cours de la discussion de la déclaration ministérielle, puis parle de l'enseignement technique et des adjudications), p. 266 à 271. — Pendant le discours de M. Renier, M. Rongy fait une interruption et M. Rutten pose à M. Renier une question, estimant que l'enseignement technique dépend, non du ministère des chemins de fer, mais bien du ministère de l'industrie et du travail, p. 268, 269. — Discours de MM. Toch (qui parle du danger des passages à niveau non gardés, estime que certains travaux demandés par la direction de l'exploitation sont inutiles, puis parle de la situation du service de pilotage de Flessingue dont une grande partie a été transférée à Anvers), du Four (qui parle notamment des réductions accordées aux familles nombreuses et de certains points intéressants Hérenthals, Gheel et Turnhout), Clesse (qui fait remarquer la pénurie des trains ouvriers dans le Luxembourg, puis demande que les veuves des agents puissent encore bénéficier de coupons gratuits), Diriken (qui attire l'attention du ministre des chemins de fer sur la situation faite à la province de Limbourg), le vicomte Vilain XIII (qui parle des améliorations à apporter aux dépôts des colis et bagages dans les gares ainsi que de la prise des bagages chez les particuliers, de la jonction Nord-Midi, d'une manifestation politique qui doit avoir lieu le 15 août à Bruxelles et pour laquelle de nombreux trains spéciaux seraient organisés au détriment du service habituel ainsi que de la rentrée en fonctions de cheminots révoqués), Van Coillie (qui proteste contre le crédit destiné à subsidier les économats), Mertens (qui défend les intérêts des marins), le comte de Brouhoven de Bergeyck (qui s'associe aux observations faites par M. du Four, en ce qui concerne les familles nombreuses), p. 272 à 276. — Interruptions de MM. Broeckx, Rongy, Demoulin, p. 275.

M. Anseele, m. c. f., m., p., t., demande à ce moment s'il ne serait pas possible de terminer ce jour-là l'examen de son budget, p. 276. — M. le président estime qu'aucune décision ne peut encore être prise, mais propose de prolonger éventuellement la séance, p. 276.

Reprise de la discussion générale. Discours de M. Fraiture, rap. (qui développe brièvement les points visés dans ses deux rapports, proteste notamment contre la manière dont il a été répondu aux questions posées par la commission ou même à l'absence totale de réponse à ces questions, estime que le libellé des travaux est insuffisant au budget et parle aussi, notamment, de la question des adjudications), p. 276 à 279. — Interruptions de MM. Renier, Anseele, m. c. f., p. t., Moyersoen, Segers, p. 277 à 279. — Sont encore entendus : MM. Volckaert (qui insiste sur les faveurs à accorder aux familles nombreuses), De Visch (qui estime que les familles nombreuses qui sont riches ne devraient pas bénéficier de la réduction et signale des infractions à la loi des huit heures), p. 279, 280. — Interruptions de M. Anseele, m. c. f., m., p., t., p. 279, 280. — M. Anseele, m. c. f., m., p., t., répond aux observations présentées, p. 280 à 285. — Interruptions de MM. Renier, Volckaert, Toch, Segers, Van Fleteren, le vicomte Vilain XIII, Fraiture, Thiébaert, Feron, p. 280 à 285.

*Articles du budget de l'administration des chemins de fer.*

Ces articles sont adoptés sans observations, p. 287 à 291.

Voyez pour le vote des articles du budget de la marine, des postes et des télégraphes, la sous-rubrique : Budget de la marine, des postes et des télégraphes.

L'ensemble du budget des chemins de fer est adopté par 77 voix contre 8 et 23 abstentions, p. 322 (29 juillet 1925). — Se sont abstenus : MM. Delannoy, Despret, Digneffe, Dochen, Feron, Huisman van den Nest, A. Huysmans, Lamborelle, Leurquin, Liebaert, Lippens, Meyers, Polet le baron Ruzette, Thiébaert, Van Ormelingen, le baron Van Zuylen, Vauthier, Weyler, Baudrux, Beauvuin, le chevalier Behaghel de Bueren et le vicomte Berryer, p. 322. — Le projet est soumis à la sanction royale.

*Budget du Congo : V. Congo : Finances.***Finances : BUDGETS DE 1925 (suite)***Budget de la défense nationale pour l'exercice 1925.*

Doc. — Rapport fait par M. le comte de Broqueville, n° 21.

Ann. — Dépôt du rapport par M. le comte de Broqueville, p. 121 (15 juillet 1925).

Discussion générale. Discours de M. Calonne (qui fait en son nom personnel, out en étant en communion d'idées avec ses amis sur presque tous les points, l'énumération des points sur lesquels il voudrait attirer l'attention du général Kestens, mais préconise notamment la réduction immédiate, sous certaines conditions, du temps de service à huit mois), Damas (qui signale la situation dans laquelle sont mises certaines communes par les forts de Flémalle et de Hollogne-aux-Pierres, puis traite la question des pensions d'invalidité militaire), Lafontaine (qui fait au nom de ses amis une courte déclaration afin de faire crédit au gouvernement mais en attirant son attention sur le bien qui peut être fait par la Belgique qui, bien que petite, a acquis une autorité morale considérable et pourrait aider à atteindre le double objectif du désarmement militaire et du désarmement moral), Van Roosbroeck (qui demande que les élèves des écoles professionnelles appelés à faire leur service militaire puissent être casernés dans l'endroit où ils font leurs études), p. 197 à 200. — Interruptions de MM. Lekeu, t. Demerbes, p. 198. — Le lieutenant-général Kestens, m. d. n., répond aux observations présentées, p. 200, 201. — Interruptions de MM. Calonne, de Brouckère, Lekeu, le comte de Broqueville, Van Roosbroeck, p. 200, 201.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 203 à 208.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 90 voix contre une et 19 abstentions, p. 271 (28 juillet 1925). — Se sont abstenus : MM. Bossuyt, Carpentier, Delannoy, De Ley, Depontieu, Despret, Dochen, Feron, Henricot, Huisman-Van den Nest, A. Huysmans, Leurquin, Lippens, Van Coillie, Vauthier, Weyler, Baudrux, Beauvuin et le vicomte Berryer, p. 271. — Le projet est soumis à la sanction royale.

*Budget de la dette publique pour l'exercice 1925.*

Ann. — Rapporteur : M. le baron de Mévius.

D'après la décision prise par suite de la grève des typographes, M. le baron de Mévius donne lecture de son rapport, p. 300 à 301. — Tableau : Situation de la dette publique au 30 juin 1925, p. 302, 303.

Discussion générale. Discours de M. Janssen, m. f., qui déclare que la discussion ne pouvant être engagée en une fin de session extraordinaire, il estime que le débat financier s'imposera à la rentrée de novembre : qu'il estime encore que le gouvernement devra présenter un plan pour plusieurs années comme le ferait un industriel, répond brièvement à l'allusion faite par le rapporteur à la question de la dette américaine (ne voulant pas énerver l'action des délégués belges) et finit par annoncer que, pour la première fois depuis la guerre, on rentre dans la situation normale, car il a pu déposer sur le bureau de la Chambre, la situation du trésor au 31 janvier 1925, p. 304. — M. Fraiture demande sur quelle somme porte la réclamation des Etats-Unis, p. 304. — M. Janssen, m. f., annonce que cette réclamation porte sur environ 480 millions de dollars, p. 304.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 304 à 308.

L'ensemble du projet est adopté par 91 voix et 3 abstentions, p. 322 (29 juillet 1925). Se sont abstenus : MM. Delannoy, Demerbes et Dochen, p. 323. — Le projet est soumis à la sanction royale.

*Budget des dotations pour l'exercice 1925.*

Ann. — D'après la décision prise par le Sénat par suite de la grève des typographes, M. Van Overbergh, rapporteur, donne lecture de son rapport, p. 374.

Les articles sont adoptés sans observations à l'exception de l'article 2 contenant le budget du Sénat (qui est réservé jusqu'après l'examen de ce budget en comité secret), p. 374, 375.

Le Sénat décide de ne pas se constituer en comité secret pour examiner son budget et l'article 2 du budget des dotations (budget du Sénat) est adopté sans observations, p. 445.

M. Hubert proteste contre une décision prise quant à la restauration des fauteuils du Sénat, ce qu'il estime être une dépense considérable et inutile, p. 445. — M. le président lui fait remarquer que le vote est acquis et M. Hubert déclare, en conséquence, qu'il votera contre le budget, p. 445.

**Finances : BUDGETS DE 1925. Budget des dotations pour l'exercice 1925 (suite)**

L'article unique contenant le budget des dotations est adopté sans observations, p. 445.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 91 voix contre 2 et une abstention, p. 445 (5 août 1925). — S'est abstenu : M. Leurquin, p. 445. — Le projet est soumis à la sanction royale.

**Budget extraordinaire : Budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1925.**

*Ann.* — Rapporteur: M. le baron de Mévius. — Conformément à la décision prise par suite de la grève des typographes, il est donné lecture de ce rapport par M. Seeliger, en lieu et place de M. le baron de Mévius, absent, p. 353, 354.

Discussion générale. Discours de MM. le chevalier de Ghellinck d'Elseghem (qui parle du mauvais état des communications entre les deux rives de l'Escaut à Anvers, ainsi que de la question de la jonction Nord-Midi), le baron van Zuylen (qui traite la question du domaine forestier de l'Etat puis fait ressortir la nécessité d'améliorer les communications par eau entre Liège et Anvers), Digneffe (qui se rallie d'une façon générale au rapport de M. le baron de Mévius en ce qui concerne la politique du gouvernement en matière de dépenses extraordinaires, puis défend les intérêts du bassin industriel de Liège), Van Belle (qui appuie les observations de M. Digneffe en ce qui concerne les travaux d'endiguement de la Meuse ainsi que celles concernant les relations entre Liège et Anvers, puis demande que le prochain budget extraordinaire soit voté avant le 1<sup>er</sup> janvier 1926), Thiébaud (qui demande que l'on active les travaux de réfection de la route de Liège à Mons), p. 354 à 360. — Interruptions de MM. Seeliger, Van Belle, Laboulle, m. t. p.; Leurquin, p. 356 à 360. — M. Laboulle répond aux observations présentées, pp. 360 à 363. — Observations et interruptions de MM. Van Belle, Digneffe, Van Overbergh, Moyersoën, Thiébaud, p. 360 à 363. — M. Moyersoën renouvelle une critique qu'il a faite en juillet 1924 concernant l'inscription au budget extraordinaire pour le ministère des finances, d'avances faites par le trésor belge pour les territoires du Ruanda-Urundi, de dépenses pour l'outillage de la colonie, de certains intérêts à payer à la Caisse d'épargne et de l'annuité de 50 millions à payer à la Banque Nationale, p. 363. — M. Janssen, m. f., déclare être d'accord avec M. Moyersoën et annonce que c'est dans ces dispositions qu'il entreprendra l'étude du budget de 1926, p. 363.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 364 à 374.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 91 voix contre 4 et 7 abstentions, p. 443 (5 août 1925). — Se sont abstenus : MM. le vicomte de Bus de Warnaffe, Feron, Henricot, Huisman-Vanden Nest, Vauthier, Carpentier et Croquet, p. 443. — Le projet est soumis à la sanction royale.

**Budget des finances pour 1925.**

*Doc.* — Projet de loi, n° 5-XIII. — Tableaux, n° 5-XIII. — Note comparative entre le budget déposé au cours de la session ordinaire 1924-1925 et le présent budget, n° 5-XIII.

Rapport fait par M. Van Overbergh, n° 14. — Annexe I : Question posée par la commission et réponse du gouvernement, n° 14. — Annexe II : Situation des crédits bancaires, n° 14. — Annexe III : La commission des économies, n° 14. — Annexe IV : Obligations à souscrire par le gouvernement belge en représentation du montant des avances consenties à la Belgique par le gouvernement des Etats-Unis, n° 14.

Amendement présenté par le gouvernement, n° 15.

*Ann.* — Dépôt, par M. Janssen, m. f., de ce projet de loi devenu caduc par suite de la dissolution, p. 28 (23 juin 1925). — M. le président fait remarquer l'urgence de ce projet de loi, et en propose le renvoi immédiat à la commission afin que le rapport puisse être déposé sans retard, p. 28. — Adhésion du Sénat, p. 28.

Dépôt du rapport par M. Van Overbergh, p. 42 (2 juillet 1925). Avant d'ouvrir la discussion générale M. le président propose de continuer à limiter les discours à un quart d'heure, exception faite pour le ministre et le rapporteur et cette proposition est admise, p. 141.

Discussion générale. Discours de M. Van Overbergh, rapporteur, qui pose quatre questions au ministre : 1° relativement à la commission des économies; 2° à la question de l'alcool du grand-duché de Luxembourg; 3° aux statistiques commerciales de l'exportation; 4° à l'utilité qu'il y aurait à

**Finances : BUDGETS DE 1925. Budget des finances pour l'exercice 1925 (suite)**

publier un inventaire général de la situation financière, p. 141 à 144. — Interruptions de MM. Delannoy, Magnette, p. 142, 143. — Discours de M. Beauduin (qui commente le discours prononcé par M. Janssen, m. f., au sujet de la situation financière et termine en demandant au ministre quelles sont les mesures qu'il compte prendre pour stabiliser la monnaie belge, p. 145, 146. — Interruptions de MM. Baeck et Rongy, p. 146. — Discours de MM. le baron de Moffarts (qui défend le programme adopté par le groupe agricole de la droite et de la gauche libérale du Sénat, programme qui tend à faire prendre des mesures favorables à l'agriculture et traite également la question des tabacs), Vande Moortele (qui traite également la question des tabacs), Van Coillie (qui parle de la question des impôts, notamment en ce qui concerne la protection des contribuables en compensation des sacrifices qu'on leur impose), Lafontaine (qui signale que des plaintes se sont élevées au sujet d'erreurs commises par le personnel chargé de récupérer les impôts), Lekeu (qui déclare qu'il attend le gouvernement à l'œuvre et exprime l'espoir que M. Janssen, m. f., réservera un examen sympathique au programme que le syndicat national lui a soumis), p. 146 à 153. — Interruptions de M. Delannoy, p. 151. — M. Janssen, m. f., répond aux observations présentées, p. 153 à 157. — Interruptions de MM. Beauduin, Volckaert, Lekeu, Thiébaud, de Brouckère, p. 155 à 157. — M. Thiébaud déclare renoncer à la parole, le ministre ayant bien voulu lui donner les renseignements qu'il sollicitait, p. 157. — Discours de MM. Diriken (qui attire l'attention sur la situation de certains douaniers du Limbourg), Du Bost (qui félicite le ministre des déclarations qu'il vient de faire en ce qui concerne les impôts), p. 157, 158. — M. Janssen, m. f., prononce encore quelques mots en réponse à MM. Diriken et Du Bost, p. 158.

Les articles sont adoptés sans observations avec un amendement proposé par le gouvernement à l'article 20, p. 158 à 162.

L'article amendé est immédiatement remis aux voix et est définitivement adopté, p. 162.

L'article unique contenant le budget est adopté sans observations, p. 162.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 96 voix contre une et 14 abstentions, p. 179 (22 juillet 1925). — Se sont abstenus : MM. Carpentier, Delannoy, Demerbes, Dochen, Feron, Huisman-Vanden Nest, A. Huysmans, Lippens, Rongy, Vauthier, Weyler, Asou, Beauduin et le vicomte Berryer, p. 179. — Le projet est transmis à la Chambre des représentants.

**Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1925.**

*Doc.* — Rapport fait par M. le comte de Broqueville, n° 22.

*Ann.* — Dépôt du rapport par M. le comte de Broqueville, p. 121 (15 juillet 1925).

Les articles sont adoptés sans observations, p. 208.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 94 voix et 12 abstentions, p. 271 (28 juillet 1925). — Se sont abstenus : MM. Carpentier, Delannoy, Despret, Henricot, Huisman-Van den Nest, A. Huysmans, Leurquin, Lippens, Rongy, Vauthier, Weyler et Baudru, p. 271. — Le projet est soumis à la sanction royale.

**Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour l'exercice 1925.**

*Doc.* — Projet de loi, n° 5-IX. Tableaux, n° 5-IX. — Note comparative entre le budget déposé au cours de la session ordinaire 1924-1925 et le présent budget, n° 5-IX.

Rapport fait par M. le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, n° 10. Amendement proposé par M. Huisman-Van den Nest (art. 62bis nouveau), n° 16.

Amendements présentés par le gouvernement, n° 16.

*Ann.* — Dépôt, par M. Janssen, m. f., de ce budget devenu caduc par suite de la dissolution, p. 28 (23 juin 1925). — M. le président fait remarquer l'urgence de ce projet de loi, en propose le renvoi immédiat à la commission, afin que le rapport puisse être déposé sans retard, p. 28. — Adhésion du Sénat.

Dépôt du rapport par M. le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, p. 35 (2 juillet 1925).

Discussion générale. Discours de MM. Barnich (qui parle de la situation économique générale et de la crise des affaires), pp. 93 à 97. — Interruptions de MM. Solau, Thiébaud, Lafontaine, p. 94, 95. — Discours de M. Digneffe (qui commence par réfuter le discours de M. Barnich et termine en faisant remarquer que le parti libéral a depuis longtemps demandé une

**Finances : BUDGETS DE 1925. Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour l'exercice 1925 (suite)**

politique contre la vie chère), Rutten (qui soumet au ministre de l'industrie et du travail les observations qui lui ont été suggérées par le programme social qu'il est chargé de réaliser et termine en formant le vœu que le gouvernement présente sans trop tarder un projet de loi sur le statut syndical et sur la prévention des conflits du travail, ce projet étant une coordination de l'ensemble des questions qui s'y rattachent), p. 99 à 103. — Interruptions de MM. Solau, Clesse, François, Seeliger, Fraiture, Van Roosbroeck, p. 100 à 102. — Discours de M. le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, rapporteur (qui commence par faire remarquer que la plus grande partie du discours de M. Barnich concernait le ministère des finances, puis traite la question de la péréquation et des pensions ainsi que la question des mutualités), Demoulin (qui parle de la question des services médico-chirurgicaux et hospitaliers des mutualités), Huisman-Van den Nest (qui défend et motive l'amendement qu'il a présenté en faveur des universités du travail et des arts et métiers), p. 103 à 108. — Interruptions de MM. Van Fleteren, Huisman-Van den Nest, p. 107.

M. le président fait à ce moment remarquer au Sénat qu'il y a encore quatorze orateurs inscrits et propose de limiter le temps de parole à un quart d'heure, p. 108. — Cette proposition est admise, p. 108.

Reprise de la discussion générale. Discours de MM. Jauniaux (qui traite la question des assurances sociales et souhaite que l'on en arrive promptement aux réalisations les plus complètes dans ce domaine), Mertens (qui traite la question de l'inspection du travail, celle du fonds de crise, ainsi que celle de la ratification des conventions internationales), Van Roosbroeck (qui parle notamment de la question de l'enseignement technique en appuyant l'amendement de M. Huisman-Van den Nest, puis insiste pour que la Chambre s'occupe le plus rapidement possible du projet de loi sur les prud'hommes qui lui a été transmis par le Sénat), Thiébaud (qui traite la question des salaires en réfutant le discours de M. Barnich), Bosuyt (qui parle des assurances sociales, de la crise du logement, des pensions de vieillesse, des subsides aux mutualités et de l'inspection du travail), p. 108 à 116. — Interruptions de MM. le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, Van Overbergh, Volckaert, Moyersoën, Paulsen, Beauvuin, Van Fleteren, Rutten, Wauters, m. i. t. p. s., Genard (au sujet de l'école de Court-Saint-Etienne), Seeliger, p. 109 à 114. — Discours de M. Braffort (qui commence par émettre le vœu que les budgets soient à l'avenir discutés de façon à ce que l'on puisse encore utilement déposer des amendements, c'est-à-dire avant que les crédits ne soient aux trois quarts dépensés, qui exprime des craintes au point de vue de la situation financière puis parle du trop grand nombre de fonctionnaires et de la journée de huit heures, notamment au point de vue agricole), Mme Spaak (qui parle de la protection à accorder aux futures mères et aux enfants), Paulsen (qui attire l'attention du ministre et du Sénat sur l'application des lois sociales), Clesse (qui traite également la question de l'application des lois sociales, ainsi que celle du coût de la vie), Dewaele (qui parle de l'inspection du travail et du fonds de crise patronal), p. 117 à 122. — Interruptions de MM. Moyersoën, Van Fleteren, Genard, p. 120. — M. Wauters, m. i. t. p. s., répond aux discours prononcés, p. 123 à 130. — Interruptions de MM. Braffort, Moyersoën, Carpentier, Thiébaud, Leurquin, Van Overbergh, Baeck, Rutten, Henricot, Dupret, Lekeu, le baron Ruzette, Jauniaux, le vicomte Pouillet, Demoulin, De Visch, p. 123 à 130.

M. le président fait remarquer qu'il serait désirable de terminer ce même jour l'examen de ce budget, p. 130. — Observations de M. Wauters, m. i. t. p. s., p. 130.

Sont encore entendus : MM. De Ley (qui insiste sur les mesures à prendre pour empêcher les accidents dans les établissements industriels et sur les mesures de salubrité), Hannick (au sujet de l'insuffisance de l'école industrielle de Gand), le vicomte Vilain XIII (qui motive son abstention au vote sur ce budget), p. 131, 132.

Discussion des articles. Art. 62bis nouveau proposé par amendement par M. Huisman-Vanden Nest. — M. Wauters, m. i. t. p. s., déclare ne pas accepter cet amendement, p. 135. — L'amendement est rejeté par assis et levé, p. 135.

Les autres articles du budget sont adoptés sans observations avec des amendements proposés par le gouvernement aux articles 39 et 62, p. 132 à 138.

Les articles amendés sont immédiatement remis aux voix et sont définitivement adoptés, p. 138.

SENAT. — TABLE DE LA SESSION EXTRAORDINAIRE 1925.

**Finances : BUDGETS DE 1925. Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour l'exercice 1925 (suite)**

Les articles du projet de loi sont adoptés sans observations, p. 138, 139.

M. Magnette déclare, au nom de la gauche libérale, que ce groupe s'abstiendra aux votes des budgets qui seront soumis au Sénat et motive cette attitude, p. 146.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 83 voix contre 4 et 17 abstentions, p. 146 (16 juillet 1925). — Se sont abstenus : MM. Henricot, Huisman-Van den Nest, Hulín, A. Huysmans, Lamborelle, Leurquin, Magnette, Simonis, Thiébaud, le baron Van Zuylen, Vauthier, le vicomte Vilain XIII, Weyler, Asou, Beauvuin, le vicomte Berryer et Delannoy, p. 146. — Le projet est transmis à la Chambre des représentants.

Motion d'ordre de M. Digneffe (qui, à la suite d'une interruption faite par M. Solau au discours qu'il a prononcé le mardi précédent au cours de la discussion de ce budget (p. 99 à 101), déclare pouvoir, à l'appui du procès-verbal d'une séance présidée par M. le directeur général Brughmans, établir l'exactitude des renseignements qu'il a avancés sur la question de la réduction des salaires, p. 144, 145.

**Budget de la justice pour l'exercice 1925.**

Doc. — Projet de loi, n° 5-IV. — Tableaux, n° 5-IV. — Note comparative entre le budget déposé pendant la session ordinaire 1924-1925 et le présent budget, n° 5-IV.

Rapport fait par M. Deswarte, n° 19.

Ann. — Dépôt, par M. Janssen, m. f., de ce budget, devenu caduc par suite de la dissolution, p. 28 (23 juin 1925). — M. le président fait remarquer l'urgence de ce budget et en propose le renvoi immédiat à la commission afin que le rapport puisse être déposé sans retard, p. 28. — Assentiment du Sénat.

Dépôt du rapport par M. Deswarte, p. 103 (14 juillet 1925).

Communication de M. le président, comte d'Kint de Roodenbeke, au sujet de la discussion de ce budget : M. Tschoffen, m. j., absent du pays pour motif de santé, serait remplacé par un autre membre du gouvernement, et le budget de la justice, qui doit être transmis à la Chambre des représentants, serait inscrit à l'ordre du jour de la séance du lendemain matin, p. 174. — M. Lekeu demande que le rapporteur soit averti et M. le président déclare qu'il en sera ainsi, p. 174. — M. le président annonce que M. Carton, m. j. *ad interim*, étant empêché, la discussion de ce budget est remise, p. 197.

M. le président rappelle que le budget de la justice devrait être voté d'urgence par le Sénat, afin d'être immédiatement transmis à la Chambre des représentants, p. 226. — M. Limage proteste contre l'interruption de la discussion du budget de l'agriculture, p. 226. — M. Van de Vyvere, m. a. éc., appuie la demande d'urgence et le Sénat décide d'aborder immédiatement le budget de la justice, p. 226.

Discussion générale. Discours de MM. Daems (qui parle des établissements pénitentiers ainsi que de la colonie de Gheel, qui fait l'éloge de ces institutions et demande certaines mesures en faveur du personnel), Asou (qui demande que des mesures soient prises pour désencombrer les rôles de la Cour d'appel de Bruxelles), De Ley (qui demande que l'on prenne des mesures pour empêcher les publications obscènes et l'exposition d'images inconvenantes), Van Fleteren (qui demande que des mesures soient prises pour empêcher la grande perte de temps occasionnée aux témoins appelés devant les juges d'instruction), Ryckmans (qui appelle l'attention sur les vœux émis par la conférence internationale qui s'est occupée du trafic et du commerce des publications licencieuses), p. 228 à 230. — M. Deswarte, rapporteur, répond aux observations présentées, puis parle en son nom personnel des courses de taureaux, qu'il estime devoir tomber sous l'article 561, 5°, du Code pénal, p. 230, 231. — Interruptions de MM. Ligy, François, p. 230, 231. — M. Carton, m. c., répond brièvement au nom de M. Tschoffen, m. j., absent pour motifs de santé, aux observations présentées, ainsi qu'aux questions traitées dans son rapport par M. Deswarte, p. 231 à 233. — Interruption de MM. Van Fleteren, Deswarte, Meyers, Rongy, Volckaert, p. 231 à 233. — Est encore entendu : M. Féron (qui dit un mot des courses de taureaux, non au point de vue spécial de ces courses, mais afin de demander que la loi soit respectée), p. 233. — Observation de M. Hubert, p. 233.

Observations de MM. Seeliger et le vicomte Berryer, au sujet du moment où l'on votera sur ce budget, p. 233.

Discussion des articles :

Les articles 1 à 39 sont adoptés sans observations, p. 233 à 235.

**Finances : BUDGETS DE 1925. Budget de la justice pour l'exercice 1925 (suite)**

Article 19bis, proposé par amendement par M. Pirard, Mme Spaak, et MM. Van Belle, Lekeu et de Brouckere (subsidés à accorder aux institutions charitables qui font construire de nouveaux locaux). M. le président donne lecture du texte de cet amendement, p. 235. — M. Pirard défend son amendement, p. 235, 236. — Est entendu : M. Carton, m. c., qui estime qu'il ne peut, remplaçant par interim le ministre de la justice, et pour des motifs qu'il indique, admettre cet amendement, qu'il considère n'être qu'un geste platonique, p. 236. — Observations de M. Van Overbergh, p. 236. — L'amendement de M. Pirard et consorts est rejeté par assis et levé, p. 236.

Art. 40. A l'occasion de cet article, qui se trouve dans le chapitre de la bienfaisance, M. Digneffe parle de l'insuffisance du prix de la journée d'entretien fixée par le ministère pour les hôpitaux et hospices, p. 236.

L'article 40 est adopté, p. 236.

Articles 41 à 48. Adoptés sans observations, p. 236, 237.

Art. 49. M. le président rappelle un amendement présenté par MM. Deswarte et Feron, p. 237. — M. Deswarte défend son amendement, qui est destiné à améliorer la situation du personnel de l'école de service social, établie à Bruxelles, p. 237. — M. Carton déclare qu'il n'a pas reçu de M. Tschoffen, m. j., mandat pour se rallier à l'amendement, p. 237. — Observations de MM. Dupret et Van Overbergh, p. 237. — L'amendement est adopté par assis et levé et l'article 49, ainsi amendé, est adopté, p. 237.

Les articles 50 à 77 sont adoptés sans observations, p. 237 à 239.

Les articles du projet de loi contenant le budget sont adoptés sans observations avec une nouvelle disposition proposée par le gouvernement en remplacement de l'article 2, p. 239, 240.

Les articles amendés sont immédiatement remis aux voix et sont définitivement adoptés, p. 240.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 84 voix et 14 abstentions, p. 240 (23 juillet 1925). — Se sont abstenus : MM. Digneffe, Dochen, Feron, Huisman-Van den Nest, A. Huysmans, Lamborelle, Leurquin, Lippens, Vauthier, Baudrux, Beauvain, le vicomte Berryer, Delannoy et Despret, p. 240. — Le projet est transmis à la Chambre des représentants.

**Budget de la marine, des postes et télégraphes pour 1925.**

Ann. — Dépôt du rapport par M. Fraiture, p. 197 (22 juillet 1925).

A la proposition de M. le président, le Sénat décide de ne procéder qu'à une seule discussion générale sur ce budget et sur le budget de l'administration des chemins de fer, p. 260.

Par suite de la décision prise par le Sénat à cause de la grève des typographes, M. Fraiture donne lecture de son rapport, p. 264 à 266. — Annexe : Question posée par la commission et réponse de l'administration, p. 266.

Voyez plus haut, pour la discussion générale, la sous-rubrique : Budget de l'administration des chemins de fer et budget de la marine, des postes et des télégraphes.

Les articles du budget de la marine, des postes et des télégraphes sont adoptés sans observations, p. 291 à 300.

L'ensemble du budget des administrations de la marine, des postes et des télégraphes est adopté par 82 voix contre 6 et 6 abstentions, p. 322 (29 juillet 1925). — Se sont abstenus : MM. Delannoy, Dochen, A. Huysmans, Simonis, Thiébaud et le baron van Zuylen, p. 322. — Le projet est soumis à la sanction royale.

**Budget des non-valeurs et des remboursements pour l'exercice 1925.**

Ann. — Rapporteur : M. Cools.

D'après la décision prise par suite de la grève des typographes, M. Coels donne lecture de son rapport, p. 308.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 308, 309.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 92 voix et une abstention, p. 323. — S'est abstenu : M. Delannoy, p. 323. — Le projet est soumis à la sanction royale.

**Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1925.**

Ann. — Rapporteur : M. Cools.

D'après la décision prise par le Sénat par suite de la grève des typographes, M. Cools donne lecture de son rapport, p. 309-310.

**Finances : BUDGETS DE 1925. Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1925 (suite)**

Les articles sont adoptés sans observations, p. 310 à 317.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 90 voix et 10 abstentions, p. 323 (29 juillet 1925). — Se sont abstenus : MM. Delannoy, Despret, Dochen, Huisman-Van den Nest, A. Huysmans, Leurquin, Lippens, Vauthier, Weyler et Baudrux, p. 323. — Le projet est soumis à la sanction royale.

**Budget des sciences et des arts pour 1925.**

Doc. — Projet de loi, n° 5-VII. — Tableau : Articles amendés par la Chambre, n° 5-VII.

Rapport fait par M. Carnoy, n° 25.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Carnoy, p. 144 (16 juillet 1925).

Avant l'ouverture de la discussion générale de ce budget, M. Derbaix propose, par motion d'ordre, d'y joindre deux propositions de loi dues à l'initiative de M. Vermeyleen : 1° concernant le doctorat en médecine; 2° concernant le régime linguistique de l'université de Gand dans les sections de philologie romane et germanique, p. 163. — Cette proposition est admise, p. 163.

Discussion générale du budget des sciences et des arts pour 1925 et des propositions de loi : 1° relative à la collation du grade académique de docteur en médecine, chirurgie et accouchements; 2° relative au régime linguistique des sections de philologie romane et de philologie germanique à l'université de Gand.

Discours de MM. Derbaix (qui fait remarquer notamment combien est impatientement attendu le vote par la Chambre du projet de loi qui a été récemment voté par le Sénat et qui réorganise l'enseignement supérieur), Van Schoor (qui plaide la cause de l'école moyenne de Termonde), Genard (qui parle de l'œuvre de M. Destrée en matière d'enseignement primaire et estime que cette œuvre a été détruite par le mauvais vouloir d'une administration qu'il considère comme cléricalisée), Libioule (qui fait quelques remarques concernant la bibliothèque royale, puis au sujet du certificat d'aptitude pour servir de guide dans les visites aux musées), Vermeyleen (qui demande au ministre de nombreux perfectionnements et réformes en faveur de l'enseignement tant primaire que moyen ou artistique (création de musées locaux d'art moderne), Carnoy (qui attire l'attention du ministre sur quelques réformes pédagogiques urgentes aussi bien dans l'enseignement du français que du flamand), Mme Spaak (qui parle de la nécessité d'organiser des colonies de vacances pour les enfants), Béosier (qui attire l'attention du ministre sur la situation des écoles de Kessel-Loe), Van Overbergh (qui parle du million des familles nombreuses), Lekeu (qui se borne à faire une déclaration sommaire touchant les directives de la politique morale du nouveau cabinet), Diriken (qui attire l'attention du ministre sur l'état lamentable dans lequel se trouvent les locaux scolaires dans le Limbourg), Spillemaekers (qui signale la situation des écoles moyennes de Boom), Calonne (qui parle du cas des institutrices frœbeliennes qui ont un diplôme d'école primaire et demande la stricte application de la loi en ce qui concerne les absences scolaires), p. 163 à 173. — Interruptions de MM. Van Overbergh, Moyersoen, Huysmans, m. s. a., p. 163 à 173. — Discours de M. Rongy (qui parle de la situation des inspecteurs que l'on dit « adjoints »), Huisman-Van den Nest (qui développe, à nouveau, son irréductible opposition au système des subsides à l'enseignement libre), p. 174 à 179. — Interruptions de MM. Moyersoen, Liebaert, De Visch, Mousty, Clesse, Huysmans, m. s. a., Segers, Van Overbergh, Lekeu, le baron Descamps, Van Fleteren, du Four, p. 176 à 178. — M. du Four demande au ministre s'il se contente de quatre cent quarante demi-journées d'enseignement scientifique, p. 179. — M. Huysmans, m. s. a., déclare être d'accord, p. 179. — Discours de M. Huysmans, m. s. a. (qui répond aux discours prononcés), p. 179 à 183. — Interruptions de MM. Genard, Rongy, Ronvaux, Lekeu, Van Overbergh, Huisman-Van den Nest, Segers, Theunis, Weyler, Magnette, Van Fleteren, le baron Descamps, p. 180 à 182. — A la fin de son discours, M. Huysmans, m. s. a., dit quelques mots au sujet des deux propositions de loi de M. Vermeyleen et propose des amendements, p. 182.

Voyez, plus haut, le vote des articles et vote sur l'ensemble des propositions de loi présentées par M. Vermeyleen, la rubrique : Enseignement supérieur.

Les articles du budget des sciences et des arts sont adoptés sans observations, p. 183 à 195.

L'ensemble du projet de loi contenant le budget des sciences et des arts, est adopté par 86 voix contre 1 et 16 abstentions, p. 195 (22 juillet 1925). — Se sont abstenus : MM. Carpentier, Croquet, Delannoy, Demerbes, Dochen, Feron,

**Finances : BUDGETS DE 1925. Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1925 (suite)**

Huisman-Van den Nest, A. Huysmans, Leurquin, Lippens, Magnette, Vauthier, le vicomte Vilain XIII, Weyler, Asou et Beauquin, p. 195, 196. — Le projet est soumis à la sanction royale.

Motion d'ordre de M. le vicomte Berryer, qui annonce, en présence des déclarations aussi formelles que réconfortantes de M. Huysmans, m. s. a., que, s'il avait été présent, il aurait émis un vote affirmatif sur son budget, voulant lier contact avec lui en abandonnant ainsi l'abstention dans laquelle il s'était confiné précédemment pour le vote des budgets, p. 219.

**Budget des travaux publics pour l'exercice 1925.**

**Doc.** — Projet de loi, n° 5-VIIIbis. — Tableau (articles amendés par la Chambre), n° 5-VIIIbis.

Rapport fait par M. le baron Gillès de Pélichy, n° 24.

**Ann.** — Dépôt du rapport par M. le baron Gillès de Pélichy, p. 146 (16 juillet 1925).

Discussion générale. Discours de MM. le baron Gillès de Pélichy, rap. (qui indique les points sur lesquels le rapport de 1925 a particulièrement porté : Aménagement et développement des ports, inondations et mesures à prendre pour les prévenir; entretien et extension du réseau routier), Mousty (qui traite particulièrement la question des adjudications), le baron Van Zuylen (qui parle des plantations routières), le chevalier Behaeghel de Bueren (qui attire l'attention du ministre sur l'état des chaussées de Courtrai à Audenarde et d'Audenarde à Renaix), Van Belle (qui parle également des plantations routières, puis attire l'attention sur des postes qui existent au budget des travaux publics et semblent ne pas du tout s'y rattacher, notamment le téléphone de la gendarmerie), Spillemaeckers (qui parle notamment de la nécessité de construire un nouveau pont dans l'axe de la route en projet d'Anvers à Bruxelles par Londerzeel), Van Coillie (qui appuie les observations faites par le rapporteur en ce qui concerne les cours d'eau et les routes à Roulers et dans ses environs et parle également du mauvais état des routes dans la Flandre), Rongy (qui parle de la route de Namur à Bruxelles), du Four (qui demande la réfection de la route de Beersse à Turnhout et le tracé, en chemin de terre, de la route qui doit être construite de Saint-Léonard à Ryckevorsel), du Bost (qui traite la question de l'entretien méthodique des routes), Digneffe (qui déclare, vu la rapidité avec laquelle le Sénat examine cette fois les budgets, renoncer à traiter des questions générales intéressant la province de Liège, puis parle de l'entretien des routes), le chevalier de Vrière (qui attire l'attention du ministre sur le travail demandé aux pontonniers et sur la nécessité de construire des ponts tournants et non des ponts fixes), p. 208 à 215. — Interruptions de MM. Leurquin, le baron Gillès de Pélichy (qui appuie le discours du baron van Zuylen en ce qui concerne les plantations routières), François, Van Belle, p. 210 à 213. — M. Laboulle, m. t. p. (qui répond en premier lieu aux questions d'ordre général, puis à celles d'intérêt local), p. 214 à 216. — Interruptions de MM. Digneffe, Mousty, le chevalier Behaeghel de Bueren, Thiébaert, Volckaert, le baron Ruzette, le baron van Zuylen, p. 215, 216. — A la fin de son discours, M. Laboulle, m. t. p., parle de la question du port de Zeebrugge et de la convention à intervenir entre l'Etat et la Compagnie des installations maritimes de cette ville, p. 216. — M. le baron Ruzette prononce un discours afin de faire remarquer combien il serait dommageable que la convention ne fût pas votée avant que la Chambre ne se sépare, p. 216, 217. — M. le baron Gillès de Pélichy, rapporteur, appuie les observations de M. Ruzette, p. 217. — M. Digneffe fait remarquer à ce moment l'utilité très grande qu'il y aurait à améliorer les communications par eau entre le bassin de Liège et le port d'Anvers, p. 217. — M. le baron Ruzette fait remarquer à M. Digneffe que la question qu'il vise est sur le point d'être résolue, p. 217. — MM. Feron, le baron Ruzette, Volckaert, de Brouckere, Van Belle, le baron de Steenhault de Waerbeek font encore diverses observations au sujet des installations maritimes de Bruges, le baron Ruzette déclare, notamment, que les responsabilités doivent être établies, p. 217. — M. Du Bost soulève à nouveau la question des routes et parle des cantonniers, p. 217. — M. Laboulle, m. t. p., répond à M. Du Bost, p. 218. — M. le baron Ruzette fait diverses observations concernant les routes, déclare notamment que l'on a essayé, aux travaux publics, un nouveau système qui consiste à mettre en adjudication en même temps la construction d'une route et son entretien, pendant dix ans, p. 218. — Observations de MM. Volckaert et Du Bost, p. 218.

**Finances : BUDGETS DE 1925. Budget des travaux publics pour l'exercice 1925 (suite)**

Les articles sont adoptés sans observations, p. 219 à 222.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 93 voix contre 1 et 14 abstentions, p. 292 (28 juillet 1925). — Se sont abstenus : MM. Carpentier, Delannoy, Despret, Dochen, Feron, Henricot, Huisman-Van den Nest, A. Huysmans, Leurquin, Lippens, Simonis, Vauthier, Weyler et Baudrux, p. 272. — Le projet est soumis à la sanction royale.

**Crédits supplémentaires :**

**Projet de loi autorisant des régularisations et des transferts et allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant aux exercices 1924 et antérieurs et à l'exercice 1925.**

**Ann.** — Rapporteur : M. le baron de Mévius.

Conformément à la décision prise par suite de la grève des typographes, il est donné lecture de ce rapport par M. Seeliger, en lieu et place de M. le baron de Mévius, absent, p. 375.

Les articles des tableaux sont adoptés sans observations, p. 375 à 416.

Les articles du projet de loi sont adoptés sans observations, p. 416 à 428.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 96 voix contre une et 8 abstentions, p. 444 (5 août 1925). — Se sont abstenus : MM. le vicomte du Bus de Warnaffe, Feron, Henricot, Huisman-Van den Nest, Leurquin, Magnette, Vauthier et Carpentier, p. 444. — Le projet est soumis à la sanction royale.

**CAISSE D'AMORTISSEMENT ET CAISSE DES DÉPÔTS ET CONSIGNATIONS.****Commission de surveillance.**

**Ann.** — Communication d'une dépêche de M. le ministre des finances au sujet du renouvellement d'un mandat, M. Dupret ayant perdu sa qualité de membre de la dite commission par suite de la dissolution, p. 19.

M. Dupret, à parité de suffrages avec M. Seeliger, est, par suite de son âge, élu membre de la commission de surveillance, p. 28. — M. Dupret fait diverses observations à l'occasion de sa nomination, p. 28.

**COMPTES DE LA COLONIE DU CONGO. — V. Congo.****DOUANES.**

**Prorogation des pouvoirs du gouvernement. — Projet de loi relatif au tarif des douanes (Prorogation des pouvoirs).**

**Doc.** — Rapport fait par M. Liebaert, n° 8.

**Ann.** — Dépôt du rapport par M. Liebaert, p. 31 (25 juin 1925). — L'urgence est déclarée et M. Liebaert donne lecture de son rapport, p. 31.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 31.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 126 membres présents, p. 31 (25 juin 1925). — Le projet est soumis à la sanction royale.

**IMPOTS.**

**Appareils à vapeur et à air comprimé. — Projet de loi instituant une taxe sur les épreuves d'appareils à vapeur et à air comprimé effectuées par les fonctionnaires des mines et des ponts et chaussées.**

**Ann.** — D'après la décision prise par suite de la grève des typographes, M. Seeliger, rapporteur, donne lecture de son rapport, p. 428.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 428.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 107 voix contre une, p. 444 (5 août 1925). — Le projet est soumis à la sanction royale.

**Intérêts moratoires : Majoration du taux. — Projet de loi majorant le taux de l'intérêt en matière fiscale.**

**Ann.** — Rapporteur : M. Moyersoen.

Conformément à la décision prise par suite de la grève des typographes, M. Moyersoen donne lecture de son rapport et d'un amendement proposé par la commission, p. 334, 335.

Discussion générale. Sont entendus : M. Janssen (qui estime que l'amendement de la commission ne devrait pas être accepté à raison du but limité et immédiat du projet et qui

**Finances : Impôts. Intérêts moratoires : Majoration du taux (suite)**

déclare estimer aussi que, dans l'intérêt général, toute la question des intérêts moratoires, tant en matière civile que commerciale, devrait être réétudiée), Moyersoen (qui déclare ne pas insister et fait diverses observations), p. 335. — Observation de M. Van Overbergh, p. 335. — M. Moyersoen déclare retirer son amendement, p. 335. — M. Janssen, m. f., déclare qu'il tiendra bonne note des exemples cités par M. Moyersoen, p. 335. — M. François demande si le ministre estime nécessaire de maintenir à cette majoration des intérêts moratoires un caractère de pénalité, estime personnellement qu'il serait préférable de ne pas donner cette interprétation, p. 335, 336. — M. Janssen, m. f., déclare qu'il est d'accord avec M. François et que le terme « intérêts moratoires » conservera le sens qu'il a toujours eu, p. 336.

L'article unique est adopté sans observations, p. 336.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 81 voix contre 12, p. 443 (5 août 1925). — Le projet est soumis à la sanction royale.

**INTÉRÊTS EN MATIÈRE FISCALE.** — V. plus haut la sous-rubrique Intérêts moratoires.

**TRAITEMENTS.** — V. Enseignement : Fondations en faveur de l'enseignement public ou au profit des boursiers.

**Fixation de l'ordre du jour.** — V. Chambres législatives : Sénat.

**Focquet**, sénateur suppléant de Namur et Dinant-Philippeville.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 5.

**Fonds des communes.** — V. Communes.

**Fraiture**, élu par le Sénat.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 15. — Prête serment, p. 15.

Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Poullet-Vandervelde. Discussion. Observations, p. 39, 59, 60, 76.

Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 101.

Budget des chemins de fer pour 1925 et budget de la marine, des postes et des télégraphes pour 1925. Dépose le rapport sur ces budgets, p. 197. — M. le président l'ayant prié de donner lecture de ces rapports qui n'ont pu être imprimés, annonce que, d'après une communication du cabinet du ministre, l'administration des chemins de fer se chargerait de cette publication, p. 197. — A la demande de M. le président et d'après la décision prise par le Sénat, par suite de la grève des typographes, donne lecture : 1° du rapport sur le budget des administrations de la marine, des postes et télégraphes, p. 264 à 266. — Discussion générale de ces deux budgets : Discours. Développe brièvement les points visés dans ses deux rapports et proteste, notamment, contre la manière dont il est répondu aux questions posées par la commission ou contre l'absence totale de réponses à ces questions; estime que le libellé des travaux est insuffisant au budget et parle aussi notamment de la question des adjudications, p. 277 à 279. — Observations, p. 282, 284.

Budget de la dette publique pour 1925. Discussion générale. A l'occasion d'un discours de M. Janssen, m. f., lui demande sur quelle somme porte la réclamation des Etats-Unis, en ce qui concerne la dette de guerre de la Belgique, p. 304.

Projet de loi prorogeant l'article 1<sup>er</sup> des lois des 12 avril 1835 et du 24 mai 1882 concernant les péages sur les chemins de fer de l'Etat et sur les chemins de fer concédés. Donne lecture de son rapport, d'après la décision prise par le Sénat, par suite de la grève des typographes, p. 331.

**France (Accord commercial avec la).** — V. 1<sup>o</sup> Affaires étrangères : Industrie, commerce et travail. — 2<sup>o</sup> la rubrique Interpellations, au nom de M. Féron.

**François**, sénateur de Charleroi et Thuin.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 8-9. — Prête serment, p. 9.

Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale. Discussion générale. Observations, p. 101.

Budget des finances pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 156.

Budget des travaux publics pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 211.

**François (suite)**

Budget de la justice pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 231.

Projet de loi modifiant les articles 24 et 36 de la loi du 19 décembre 1864 relative aux fondations en faveur de l'enseignement public ou au profit des boursiers. Discussion générale. Discours. Indique le but du projet qui applique la péréquation aux secrétaires, receveurs et autres employés des commissions provinciales de bourses d'études, p. 240.

Projet de loi majorant le taux de l'intérêt en matière fiscale. Discussion générale. Demande si le ministre estime nécessaire de maintenir à cette majoration des intérêts moratoires un caractère de pénalité; estime, personnellement, qu'il serait préférable de ne pas donner cette interprétation, p. 335-336.

Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion générale. Observations, p. 432.

**Fromont**, sénateur suppléant de Malines-Turnhout.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 5.

**G**

**Génard**, sénateur de Nivelles.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 6. — Prête serment, p. 6.

Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Observations au sujet de l'école de Court-Saint-Etienne, p. 112. — Fait encore diverses observations, p. 120.

Budget des sciences et des arts pour 1925 et propositions de loi de M. Vermeylen concernant l'enseignement supérieur. Discussion générale. Discours. Parle de l'œuvre de M. Destree, en matière d'enseignement primaire et estime que cette œuvre a été détruite par le mauvais vouloir d'une administration qu'il considère comme cléricalisée, p. 165, 166. — Observations, p. 180.

**Gillès de Pélichy (baron)**, sénateur suppléant de Roulers-Thieff, appelé à faire partie du Sénat comme membre effectif, par suite de la démission de M. Van den Bussche.

*Doc.* — Budget des travaux publics pour 1925. Rapport, n° 24.

*Ann.* — Rapport sur son élection comme sénateur suppléant, p. 7.

Proclamé sénateur effectif, p. 15. — Prête serment, p. 15.

Budget des travaux publics pour 1925. Dépose le rapport sur ce budget, p. 146. — Discussion générale. Discours. Indique les points sur lesquels le rapport de 1925 a particulièrement porté : l'aménagement et le développement des ports; les inondations et les mesures à prendre pour les prévenir; l'entretien et l'extension du réseau routier, p. 208-209. — Appuie le discours de M. le baron van Zuylen, en ce qui concerne les plantations routières, p. 210. — Appuie les observations de M. le baron Ruzette, en ce qui concerne la convention relative aux installations maritimes de Bruges, p. 217.

Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Gobin**, sénateur suppléant de Namur et Dinant-Philippeville.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 5.

**Goffin**, sénateur suppléant de Tournai-Ath.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 8.

**Gouvernement du Ruanda-Urundi.** — V. Congo : Ruanda-Urundi.

**Grades académiques.** — V. Enseignement supérieur.

**Grégoire (Jacques)**, sénateur suppléant de Huy-Warèmmes.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 10.

**Grève des typographes (Mesures prises par suite de la).** — V. Chambres législatives-Sénat : a) Documents parlementaires; b) Grève des typographes.

**Groenweghe**, sénateur suppléant de Courtrai-Ypres.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 7-8.

**H**

**Habitations à bon marché.**

**SOCIÉTÉ NATIONALE DES HABITATIONS ET LOGEMENTS A BON MARCHÉ.**

*Rapport du conseil d'administration de la Société nationale des habitations et logements à bon marché sur les opérations de l'exercice social 1924, ainsi que ses annexes.*

*Ann.* — Transmis par M. le ministre des finances, conformément à l'article 17 de la loi du 11 octobre 1919, p. 17 (5 mai 1925).

**Hallants, sénateur suppléant de Louvain.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 6.

**Hannan, sénateur de Furnes-Dixmude-Ostende.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 7. — Prête serment, p. 8.  
Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Hannick, sénateur de Gand-Eecloo.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 11. — Prête serment, p. 15.  
Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Discours : Parle de l'insuffisance de l'école industrielle de Gand, p. 132.

**Hans, sénateur suppléant de Nivelles.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 6.

**Heckers, sénateur suppléant de Gand-Eecloo.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 11.

**Hecquet, sénateur suppléant de Mons-Soignies.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 8.

**Hénault, sénateur de Liège.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 10. — Prête serment, p. 11.  
Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion générale. Observations, p. 434.

**Hennejonck, sénateur suppléant de Courtrai-Ypres.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 7-8.

**Henricot, sénateur provincial du Brabant.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 3. — Prête serment, p. 4.  
Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion. Observations, p. 70.  
Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 127. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 146.  
Budget de la gendarmerie pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.  
Budget de la défense nationale pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.  
Budget des travaux publics pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 272.  
Budget extraordinaire pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 443.  
Projet de loi relatif à des régularisations, des transferts et des crédits supplémentaires se rapportant aux budgets de 1924 et antérieurs et à l'exercice 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 444.

**Hicquet, sénateur de Namur et Dinant-Philippeville.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 5. — Prête serment, p. 5.  
Fait rapport sur l'élection de vingt sénateurs élus par le Sénat et donne lecture de ce rapport, p. 15.  
Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion : Observations, p. 80.  
Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion générale. Observations, p. 434.

**Houben, sénateur suppléant de Bruxelles.**

Rapport sur son élection : *Doc.* n° 29. — *Ann.*, p. 5 (non encore validé).

**Houtart (Baron), sénateur de Tournai-Ath.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 8. — Prête serment, p. 9.  
Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. S'abstient au vote sur l'ordre du jour de confiance présenté par MM. Braun et consorts, p. 84.  
Projet de loi augmentant l'indemnité de vie chère accordée aux titulaires de pensions. Conformément à la décision prise par le Sénat par suite de la grève des typographes, donne lecture de son rapport, p. 333.  
Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Hubert, élu par le Sénat.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 15. — Prête serment, p. 15.  
Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion : Observations, p. 81. — S'abstient au vote sur l'ordre du jour de confiance présenté par MM. Braun et consorts, p. 84.  
Budget de la justice pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 233.  
Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion tant au sujet du fond de la question des élections provinciales et du vote des femmes qu'au sujet d'une motion d'ajournement introduite par M. le vicomte Berryer. Observations, p. 338, 340, 341. — Discussion générale proprement dite. Observations, p. 346, 348. — Observations sur le point de savoir quand la discussion générale sera terminée, p. 349. — Reprise de l'ensemble de la discussion. Observations, p. 351, 352. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.  
Budget des dotations pour 1925. Proteste contre une décision prise quant à la restauration des fauteuils du Sénat, ce qu'il estime être une dépense considérable et inutile, p. 445. — M. le président lui ayant fait remarquer que le vote est acquis, déclare, en conséquence, qu'il votera contre le budget, p. 445.

**Hubert (G.), sénateur suppléant de Charleroi-Thuin.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 8-9.

**Huisman-Van den Nest, sénateur de Bruxelles.**

*Doc.* — Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Amendement (art. 62 nouveau), n° 16.  
*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 6. — Prête serment, p. 6.  
Election de l'arrondissement de Hasselt et de Tongres-Maeseyck. Fait rapport sur cette élection, donne lecture d'une réclamation qui était parvenue dès le 19 mars au Sénat, ainsi que d'une réclamation qui avait été déposée à Tongres, estimant que la présentation des candidats de la liste C du Sénat n'a pas été signée par un nombre suffisant d'électeurs; déclare que la commission a été unanimement d'avis que cette présentation est régulière, se conformant en ceci à la pratique ratifiée par le Sénat en 1902, p. 9-10.  
Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion : Observations, p. 71, 80. — Observations à l'occasion d'un fait personnel de M. Asou, p. 85.  
Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Observations, 107. — Discours : Défend et motive l'amendement qu'il a présenté en faveur des universités du travail et des arts et métiers, p. 107-108. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 146.  
Budget des sciences et des arts pour 1925 et proposition de loi de M. Vermeylen concernant l'enseignement supérieur. Discussion générale. Discours. Développe à nouveau son irréductible opposition au système des subsides à l'enseignement libre, p. 175 à 179. — Observations, p. 181, 182. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 196.  
Budget des finances pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 179.  
Budget de la justice pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 240.  
Budget de la gendarmerie pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.  
Budget de la défense nationale pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.  
Budget de l'agriculture pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 272.  
Budget des travaux publics pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 272.

**Huisman-Van den Nest (suite)**

- Budget des chemins de fer pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 322.
- Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 323.
- Projet de loi portant nouvelle répartition des conseillers provinciaux. Discussion générale. Observations, p. 438.
- Budget extraordinaire pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 443.
- Projet de loi relatif à des régularisations, des transferts et des crédits supplémentaires se rapportant aux budgets de 1924 et antérieurs et à l'exercice 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 444.

**Hulla, sénateur provincial du Hainaut.**

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 4. — Prête serment, p. 4.
- Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. S'abstient au vote sur l'ordre du jour de confiance présenté par MM. Braun et consorts, p. 84.
- Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 146.
- Budget de l'agriculture pour 1925. Discussion générale. Discours : Parle, comme l'année précédente, de la sélection végétale et du commerce du lait, au point de vue de l'hygiène, p. 249.
- Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Huysmans (Camille), nommé ministre des sciences et des arts, le 17 juin 1925.**

- Ann.* — Budget des sciences et des arts pour 1925; Proposition de loi relative au régime linguistique des sections de philologie romane et de philologie germanique à l'Université de Gand et proposition de loi relative à la collation des grades académiques de docteur en médecine, chirurgie et accouchements. Discussion générale de ce budget et de ces propositions de loi. Observations, p. 170, 173, 176. — Déclare être d'accord avec M. du Four, qui demande au ministre s'il se contenterait de 440 demi-journées scolaires d'enseignement scientifique, p. 179. — Discours : Répond aux discours prononcés, p. 179 à 183. — A la fin de son discours, dit quelques mots au sujet des deux propositions de loi de M. Vermeylen et propose des amendements, p. 182. — V. plus loin ces propositions de loi.
- Proposition de loi relative à la collation des grades académiques de docteur en médecine, chirurgie et accouchements. Au cours de la discussion générale du budget des sciences et des arts, à laquelle la discussion de cette proposition de loi a été jointe, fait diverses observations au sujet du texte proposé par M. Vermeylen, ce texte se basant sur la loi de février 1919, dont les effets ont cessé en 1922. Propose donc, par amendement, un texte plus précis dont il donne lecture et déclare que M. Vermeylen est d'accord avec lui, p. 182.
- Proposition de loi relative au régime linguistique des sections de philologie romane et de philologie germanique à l'Université de Gand. Pendant la discussion générale du budget des sciences et des arts, déclare que le texte proposé par M. Vermeylen peut être accepté tel quel, mais propose, afin d'éviter les confusions, d'y ajouter une interprétation qu'il indique, p. 182.

**Huysmans (A.), sénateur suppléant de Bruxelles, appelé à faire partie du Sénat comme membre effectif, le 23 juin 1925, en remplacement de M. le D<sup>r</sup> Depage, décédé.**

- Ann.* — Rapport sur son élection comme sénateur suppléant, p. 6.
- Vérification complémentaire de ses pouvoirs, p. 25. — Prête serment, p. 25.
- Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 146.
- Budget des finances pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 179.
- Budget des sciences et des arts pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 196.
- Budget de la justice pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 240.
- Budget de la gendarmerie pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.
- Budget de la défense nationale pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.
- Budget de l'agriculture pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 272.

**Huysmans (A.) (suite)**

- Budget des travaux publics pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 272.
- Budget des administrations de la marine, des postes et télégraphes pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 322.
- Budget des chemins de fer pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 322.
- Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 323.
- Hygiène professionnelle. — V. Industrie, commerce et travail.

**I**

**Importation de monnaies allemandes.** — V. Code pénal : Monnaies.

**Impôts :** V. Finances

**Impression des documents parlementaires.** — V. Chambres législatives-Sénat : Documents.

**Incidents.** — V. Chambres législatives-Sénat.

**Indemnité de vie chère aux pensionnés.** — V. Pensions.

**Industrie, commerce et travail.**

**ACCORDS COMMERCIAUX ENTRE L'UNION ÉCONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE ET LA FRANCE ET ENTRE L'UNION ÉCONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE ET L'ALLEMAGNE.** — V. Affaires étrangères : Industrie, commerce et travail.

**ASSURANCES SOCIALES.** — V. la rubrique spéciale.

**BONNE FIN DE VENTE DES MARCHANDISES BELGES A L'ÉTRANGER.**

*Ann.* — Motion d'ordre de M. Liebaert, qui attire l'attention du gouvernement sur la nécessité et l'urgence qu'il y aurait à proroger la loi relative à la garantie de bonne fin de vente des marchandises belges à l'étranger, p. 146. — M. Janssen, m. f., prend acte de la motion de M. Liebaert, et déclare que, au prochain conseil des ministres il présentera un projet de loi de prorogation, p. 146.

**HYGIÈNE PROFESSIONNELLE.**

*Céruse et autres pigments blancs de plomb.* — *Projet de loi relatif à l'emploi de la céruse et autres pigments blancs de plomb.*

*Ann.* — Dépôt de ce projet de loi par M. Wauters, m. i. t. p. s., n. 197 (22 juillet 1925). — M. Wauters fait remarquer qu'il s'agit d'un projet de loi qui avait déjà été déposé par M. Moyersoen, alors ministre de l'industrie et du travail, le 30 juillet 1923, que ce projet devenu caduc par suite de la dissolution, avait déjà été examiné en commission et prie le Sénat de faire diligence pour l'examiner, p. 197. — Le projet est renvoyé à la commission de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale, p. 197. — Motion d'ordre de M. Rongy, qui demande que le rapporteur qui n'a pu déposer son rapport par suite de la dissolution, soit convoqué d'urgence, étant convaincu que le même rapporteur sera désigné par la commission de l'industrie et du travail, le rapport pourrait ainsi être déposé d'urgence et le projet de loi pourrait être voté par le Sénat, avant que l'assemblée ne se sépare. Assentiment du Sénat, p. 197.

**LICENCES D'EXPORTATION.** — V. Finances : Budgets : Budget de l'agriculture.

**OUVRIERS MINEURS.** — V. Assurances sociales.

**VIEILLESSE ET DÉCÈS PRÉMATURÉ DES OUVRIERS MINEURS.** — V. Assurances sociales.

**Infractions aux arrêtés-lois relatifs au trafic des monnaies allemandes.** — V. Code pénal : Monnaies.

**Inondations.** — V. Finances : Budgets : Budget des travaux publics pour 1925.

**Installations maritimes de Bruges.** — V. Finances : Budgets : Budget des travaux publics.

**Interpellations de M. :**

**Feron.**

**Ann.** — Adressée par M. Feron au gouvernement sur la résolution qu'on lui prête de signer de façon définitive les accords commerciaux avec la France et avec l'Allemagne sans subordonner la validité de ces traités au vote du parlement comme l'exige l'article 68 de la Constitution. Demande d'interpellation, p. 122. — M. Feron motive sa demande d'interpellation et demande que la discussion en soit fixée à la semaine suivante, p. 122. — M. le président comte d'Alton-Kunze fait remarquer que la fixation ne peut avoir lieu sans l'assentiment du gouvernement, p. 122. — MM. Van Fleteren et Wauters, m. i. t. p. s., font remarquer que l'on ne peut interpellier le gouvernement que sur ses actes et non sur ses intentions, p. 122. — M. Feron fait remarquer que c'est non sur son intention, mais sur une résolution qu'il désire interpellier, p. 122. — MM. Van Fleteren, Lekeu, Feron et le président comte d'Alton-Kunze font encore des observations au sujet de la nécessité de l'assentiment du gouvernement, et la fixation de l'interpellation reste en suspens, p. 122, 123.

Motion d'ordre de M. Feron, qui annonce qu'il s'est mis d'accord avec M. le premier ministre pour fixer son interpellation au jeudi suivant, p. 131. — M. le vicomte Poulet marque son accord sur cette fixation, p. 131.

M. Feron développe son interpellation, p. 317 à 320. — Discussion de l'interpellation. Discours de MM. Vauthier, le vicomte Poulet, m. a. éc., p. 323 à 328. — Interruptions de MM. Feron, Beauvain, Delannoy, Van Overbergh, Volckaert (qui proteste contre la longueur de cette discussion), Van Fleteren (qui appuie les observations de M. Volckaert), Digneffe, p. 324 à 328.

M. Volckaert demande que la suite de cette discussion soit remise à une séance du matin, p. 328. — Observations de MM. Feron et Van Fleteren, au sujet de la demande de M. Volckaert, p. 328.

Reprise de la discussion de l'interpellation. Sont encore entendus : MM. Feron et le vicomte Poulet, m. a. éc., p. 328 à 330. — Interruptions de MM. Mousty, Volckaert, Digneffe, Lekeu (notamment au sujet de la durée de cette discussion), p. 328 à 330. — L'interpellation est close.

**Intérêts en matière fiscale (majoration de ces intérêts et caractère de pénalité).** — V. Finances : Impôts.

**Iweins d'Eeckhoutte**, sénateur suppléant de Audenarde et Alost.

**Ann.** — Rapport sur son élection, p. 11-12.

**J**

**Janssen**, nommé ministre des finances, le 17 juin 1925.

**Ann.** — Budget de l'industrie et du travail pour 1925. Dépose ce projet de loi devenu caduc par suite de la dissolution, p. 28.

**Budget de la justice pour 1925.** Dépose ce budget devenu caduc par suite de la dissolution, p. 28.

**Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de 1925.** Annonce qu'il a déposé ce projet à la Chambre et demande que le Sénat s'en occupe incessamment, p. 28.

**Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Poulet-Vanderveelde.** Discussion. Discours : Communiqué au Sénat l'impression que lui donne un premier examen de la situation financière et ajoute quelques commentaires à la déclaration gouvernementale, p. 50 à 54.

**Fonds des communes.** Dépose le rapport du gouvernement sur la situation du fonds des communes pour les années 1922 et 1923, p. 144.

**Bonne fin de vente de marchandises belges à l'étranger.** Motion d'ordre de M. Liebaert, qui attire l'attention du gouvernement sur la nécessité et l'urgence qu'il y a à proroger la loi relative à la garantie de bonne fin de vente de marchandises belges à l'étranger. Prend acte de la motion de M. Liebaert et déclare que, au prochain conseil des ministres, il présentera un projet de loi de prorogation, p. 146.

Dépose ce projet de loi devenu caduc par suite de la dissolution, p. 28.

**Budget des finances pour 1925.** Dépose ce projet de loi devenu caduc par suite de la dissolution, p. 28. — Discussion générale. Discours : Répond aux observations présentées, p. 153 à 157. — Prononce encore quelques mots en réponse à MM. Diriken et Du Bost, p. 158.

**Janssen** (ministre des finances) (suite)

**Budget de la dette publique pour 1925. Discussion générale.** Discours : Déclare, que la discussion ne pouvant être engagée en une fin de session extraordinaire, il estime que le débat financier s'imposera à la rentrée de novembre; qu'il estime encore que le gouvernement devra présenter un plan pour plusieurs années, comme le ferait un industriel; répond brièvement à l'allusion faite par le rapporteur à la question de la dette américaine, ne voulant pas énerver l'action des délégués belges; et finit par annoncer que, pour la première fois depuis la guerre, l'on rentre dans la situation normale, car il a pu déposer sur le bureau de la Chambre le rapport sur la situation du Trésor au 31 janvier 1925, p. 304. — M. Fraiture ayant demandé sur quelle somme porte la réclamation des États-Unis, annonce que cette réclamation porte sur environ 480 millions de dollars, p. 304.

**Projet de loi majorant le taux de l'intérêt en matière fiscale.** Discussion générale. Discours : Estime que l'amendement de la commission ne devrait pas être accepté à raison du but limité et immédiat du projet et déclare estimer aussi que, dans l'intérêt général, toute la question des intérêts moratoires, tant en matière civile que commerciale, devrait être réétudiée, p. 335. — M. Moyersoën ayant retiré son amendement, déclare qu'il tiendra bonne note des exemples cités par celui-ci, p. 335. — Déclare être d'accord avec M. François, qui estime qu'il n'y a pas lieu de maintenir, à cette majoration des intérêts moratoires, un caractère de pénalité, p. 336.

**Budget extraordinaire pour 1925. Discussion générale.** Déclare être d'accord avec M. Moyersoën, qui renouvelle certaines critiques qu'il a faites en 1924 concernant des dépenses diverses inscrites au budget extraordinaire pour le ministère des finances, et annonce que c'est dans ces dispositions qu'il entreprendra l'étude du budget de 1926, p. 363.

**Janssens**, sénateur suppléant de Malines-Turnhout.

**Rapport sur son élection : Doc. n° 29. — Ann., p. 5** (non encore validé).

**Jauniaux** (Arthur), élu par le Sénat.

**Ann.** — Rapport sur son élection, p. 15. — Prête serment, p. 15.

**Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale.** Discours : Traite la question des assurances sociales et souhaite que l'on en arrive promptement aux réalisations les plus complètes dans ce domaine, p. 108-109. — Observations, p. 129, 130.

**Jauniaux** (Ernest), sénateur suppléant de Mons-Soignies.

**Ann.** — Rapport sur son élection, p. 8.

**Juge unique.** — V. Procédure civile.

**K**

**Kemna**, sénateur suppléant d'Anvers.

**Ann.** — Rapport sur son élection, p. 5.

**Kestens** (Lieutenant Général), nommé ministre de la défense nationale le 19 juin 1925.

**Ann.** — Budget de la défense nationale pour 1925. Discussion générale. Discours : Répond aux observations présentées, p. 200-201.

**L**

**Laboulle**, sénateur suppléant de Liège, nommé ministre des travaux publics le 19 juin 1925.

**Ann.** — Rapport sur son élection, p. 10.

**Budget des travaux publics pour 1925. Discussion générale.** Discours : Répond en premier lieu aux questions d'ordre général, puis à celles d'intérêt local, p. 214 à 216. — A la fin de son discours, parle de la question de Zeebrugge et de la Convention à intervenir entre l'Etat et la Compagnie des Installations maritimes de cette ville, et répond au baron Ruzette à ce sujet, p. 216. — Répond à M. Du Bost au sujet de la question des routes, p. 218.

**Budget extraordinaire pour 1925. Discussion générale.** Observations, p. 358, 359. — Discours : Répond aux observations présentées, p. 360 à 363.

- Lafontaine**, sénateur provincial de Liège, sénateur suppléant de l'arrondissement d'Arion-Marche-Bastogne et Neufchâteau-Virton, premier vice-président du Sénat.
- Doc.** — Proposition de loi relative à la collation du grade académique de docteur en médecine, chirurgie et accouchements (co-sign.), n° 17.
- Proposition de loi relative au régime linguistique des sections de philologie romane et de philologie germanique à l'Université de Gand (co-sign.), n° 18.
- Ann.** — Rapport sur son élection comme sénateur provincial, p. 4. — Prête serment, p. 15.
- Rapport sur son élection comme sénateur suppléant, p. 12.
- Proclamé premier vice-président du Sénat, p. 16.
- Questeurs. Propose, au nom du groupe socialiste, la candidature de M. Volckaert pour la place de 5<sup>e</sup> questeur, p. 16.
- Annonce du décès de M. le docteur De Page, sénateur de Bruxelles. Prononce un discours à cette occasion, p. 24.
- Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion : Observations, p. 58, 59.
- Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 95.
- Budget des finances pour 1925. Discussion générale. Discours : Signale que des plaintes se sont élevées au sujet d'erreurs commises par le personnel chargé de récupérer les impôts, p. 150-151.
- Budget de la défense nationale pour 1925. Discussion générale. Discours : Fait, au nom de ses amis, une courte déclaration, afin de faire crédit au gouvernement, mais en attirant son attention sur le bien qui peut être fait par la Belgique qui, bien que petite, a acquis une autorité morale considérable et pourrait aider à atteindre le double objectif du désarmement militaire et du désarmement moral, p. 199-200.
- Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion des articles. Art. 2. Déclare que l'amendement qu'il avait présenté est retiré, p. 436.
- Lalemant**, sénateur suppléant de Bruxelles.
- Rapport sur son élection : *Doc.* n° 29. — *Ann.* n° 5 (non encore validé).
- Laloux**, sénateur suppléant de Liège.
- Ann.** — Rapport sur son élection, p. 16.
- Lamborelle**, sénateur provincial d'Anvers.
- Ann.** — Rapport sur son élection, p. 3. — Prête serment, p. 4.
- Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 146.
- Budget de la justice pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 240.
- Budget des chemins de fer pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 322.
- Langues.**
- RÉGIME LINGUISTIQUE AUX SECTIONS DE PHILOLOGIE ROMANE ET DE PHILOLOGIE GERMANIQUE A L'UNIVERSITÉ DE GAND. — V. Enseignement supérieur : Université de Gand.
- Lebeau**, sénateur suppléant de Huy-Waremme.
- Ann.** — Rapport sur son élection, p. 10.
- Lebon**, sénateur provincial d'Anvers.
- Ann.** — Rapport sur son élection, p. 3. — Prête serment, p. 4.
- Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion. Discours. Commence par répondre au discours de M. Magnette, puis souhaite, en terminant son discours, que la droite se rende compte qu'elle doit soutenir le nouveau gouvernement, p. 56-57. — Observations, p. 82 à 84.
- Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.
- Légumes.** — V. Finances : Budgets : Budget de l'agriculture.
- Lékeu**, sénateur provincial du Hainaut.
- Ann.** — Rapport sur son élection, p. 4. — Prête serment, p. 4.
- Election des sénateurs cooptés. M. Braun ayant fait une motion afin de proposer, le nombre des candidats ne dépassant pas celui des mandats à conférer, que, en exécution de l'article 3 de la loi du 21 octobre 1921 et du règlement du Sénat, les candidats soient proclamés élus sans autre formalité, fait diverses observations et déclare se rallier à cette motion, p. 12, 13.
- Questeurs du Sénat : Propose de réélire, par acclamations, les quatre questeurs sortants, ainsi que M. Volckaert, p. 16.
- Politique du gouvernement : Déclaration du gouvernement, après la formation du cabinet présidé par M. Van de Vyvere. Observations, p. 22.
- Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion. Observations, p. 36, 40, 42 à 45, 56 à 61. — Devant prendre la parole au début de la séance, demande à pouvoir attendre qu'un certain nombre de sénateurs aient pris séance, p. 63. — A la suite d'observations de M. le président et de M. Liebaert, déclare ne se plaindre de personne, mais préfère renoncer à la parole plutôt que de parler devant des banquettes vides, p. 63. — Reprise de l'ensemble de la discussion. Observations, p. 64, 65. — Discours. Développe notamment de quel effort honnête et loyal est issu le cabinet dont on discute la déclaration et commente cette déclaration, notamment en ce qui concerne le vote des femmes à la province, p. 65 à 69. — Observations, p. 75, 76. — Observations à l'occasion d'un incident soulevé par un discours de M. Van Schoor, qui attaque personnellement M. Segers, p. 78. — Reprise de l'ensemble de la discussion. Observations, p. 79 à 81. — Observations à l'occasion d'un fait personnel de M. Asou, p. 85.
- Interpellation de M. Feron au gouvernement sur la résolution qu'on lui prête de signer les accords commerciaux avec la France et avec l'Allemagne sans consulter le parlement. Observations sur la nécessité de l'assentiment du gouvernement pour la fixation de cette interpellation, p. 122, 123. — Discussion de l'interpellation. Observations au sujet de la durée de la discussion, p. 329.
- Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 128 à 130.
- Budget des finances pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 143. — Discours. Déclare qu'il attend le gouvernement à l'œuvre et exprime l'espoir que M. Janssen, m. f., réservera un examen sympathique au programme que le syndicat national lui a soumis, p. 151 à 153. — Observations, p. 156.
- Budget des sciences et des arts pour 1925 et propositions de loi de M. Vermeylen concernant l'enseignement supérieur. Discussion générale. Discours. Se borne à faire une déclaration sommaire touchant les directives de la politique morale du nouveau cabinet, p. 170 à 172. — Observations, p. 176, 180.
- Budget de la justice pour 1925. Ce projet étant porté à l'ordre du jour du lendemain matin à la proposition de M. le président, demande que le rapporteur soit averti, p. 174.
- Budget de la défense nationale pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 198, 200, 201.
- Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion générale. Observations, p. 337. — Discussion, tant au sujet de la question des élections provinciales et du vote des femmes qu'au sujet de la motion d'ajournement introduite par M. le vicomte Berryer. Observations, p. 338 à 340. — Demande qu'il soit procédé au vote sur la motion d'ajournement et déclare renoncer à la parole, p. 341. — Demande l'appel nominal sur cette motion, p. 341. — Reprise de l'ensemble de la discussion générale proprement dite. Observations, p. 344. — Observations au sujet de paroles injurieuses adressées par M. Van Fleteren à M. le vicomte Berryer, p. 345. — Observations relatives au fond du débat, p. 346 à 349. — Observations sur le point de savoir quand cette discussion sera terminée, p. 349. — Reprise de la discussion générale. Observations, p. 350 à 352. — Discours. Précise son sentiment et situe sa position dans la conjoncture posée à ce moment au sujet du vote des femmes, p. 430 à 433. — Observations, p. 433, 434, 437.
- Fixation de l'ordre du jour : dernière séance de la session. Propose de prolonger la séance, p. 441.
- Leurquin**, sénateur de Nivelles.
- Ann.** — Rapport sur son élection, p. 6. — Prête serment, p. 6.
- Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion. Discours. Parle en faveur de l'agriculture, p. 74.
- Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale

**Lourquin (suite)**

- pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 125, 129. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 146.
- Budget des sciences et des arts pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 196.
- Budget des travaux publics pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 210. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 272.
- Budget de l'agriculture pour 1925. Discussion générale. Discours. Traite la question du bail à ferme et annonce qu'il demandera l'année suivante des crédits importants pour l'amélioration de la voirie vicinale, p. 224-225. — Observations, p. 250 à 252.
- Budget de la justice pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 240.
- Budget de la gendarmerie pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.
- Budget de la défense nationale pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.
- Budget des chemins de fer pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 322.
- Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 323.
- Budget extraordinaire pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 360.
- Projet de loi relatif à des régularisations des transferts et des crédits supplémentaires se rapportant aux budgets de 1924 et antérieurs et à l'exercice 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet, p. 444.
- Budget des dotations pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble de ce budget, p. 445.

**Leyniers, sénateur provincial du Brabant.**

- Doc.* — Projet de loi allouant des crédits supplémentaires au budget du Congo belge pour l'exercice 1924, autorisant des régularisations de dépenses appartenant à des exercices clos et contenant des dispositions diverses. Rapport, n° 11.
- Projet de loi portant approbation d'une ordonnance du gouverneur général, en date du 13 octobre 1924 réalisant le transfert à l'exercice 1924 d'une partie du crédit ouvert pour dépenses extraordinaires au budget du Congo belge pour l'exercice 1920. Rapport, n° 12.
- Projet de loi approuvant une ordonnance du gouverneur général, en date du 19 juillet 1924, ouvrant des crédits supplémentaires au budget des dépenses ordinaires du Congo belge de 1923. Rapport, n° 13.
- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 3. — Prête serment, p. 4.
- Projet de loi allouant des crédits supplémentaires au budget du Congo belge de l'exercice 1924, autorisant des régularisations de dépenses appartenant aux exercices clos et contenant des dispositions diverses. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 42.
- Projet de loi portant approbation d'une ordonnance du gouverneur général, en date du 13 octobre 1924, réalisant le transfert à l'exercice 1924, d'une partie du crédit ouvert pour dépenses extraordinaires au budget du Congo belge de l'exercice 1920. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 42.
- Projet de loi approuvant une ordonnance du gouverneur général, en date du 19 juillet 1924, ouvrant un crédit supplémentaire au budget des dépenses ordinaires du Congo belge de 1923. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 42.
- Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion. Observations, p. 80.
- Budget de l'agriculture pour 1925. Discussion générale. Discours : Traite la question des licences et demande que les licences agricoles comme toutes les autres questions agricoles dépendent uniquement du ministère de l'agriculture, p. 247-248. — Observations, p. 251.
- Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion générale. S'abstient au vote sur la proposition d'ajournement introduite par M. le vicomte Berryer, p. 342. — Reprise de la discussion générale. Observations, p. 343. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Librecht (Joseph), sénateur de Gand-Ecclou.**

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 11. — Prête serment, p. 12.
- Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Librecht (Jean), sénateur suppléant de Roulers-Thielt.**

- Rapport sur son élection : *Doc.* n° 29. — *Ann.* p. 7 (non encore validé).

SENAT. — TABLE DE LA SESSION EXTRAORDINAIRE 1925.

**Libiouffe, sénateur de Charleroi et Thuin.**

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 8-9. — Prête serment, p. 15.
- Budget des sciences et des arts pour 1925 et propositions de M. Vermeylen concernant l'enseignement supérieur. Discussion générale. Discours : Fait quelques remarques concernant la bibliothèque royale, puis au sujet du certificat d'aptitude pour servir de guide dans les visites aux musées, p. 166, 167.

**Licences d'exportation. — V. Finances : Budgets : Budget de l'agriculture.****Liebaert, élu par le Sénat.**

- Doc.* — Projet de loi relatif au tarif des douanes (Prorogation de pouvoirs). Rapport, n° 8.
- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 15. — Prête serment, p. 15.
- Projet de loi relatif au tarif des douanes. Dépose le rapport sur ce projet de loi et, l'urgence étant déclarée, donne lecture de son rapport, p. 31.
- Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion. Discours : Termine en déclarant que, s'il émet un vote affirmatif, ce vote visera la majorité du ministère, mais n'impliquera nullement sa confiance dans les ministres socialistes, p. 47-48. — Observations, à l'occasion d'une demande de M. Lekeu, tendant à différer son tour de parole, un grand nombre de sénateurs n'étant pas encore en séance, p. 63. — Reprise de l'ensemble de la discussion. Observations, p. 68, 76. — Observations au sujet d'un discours prononcé par M. Van Schoor, qui attaque personnellement M. Segers, p. 77, 78.
- Bonne fin de vente de marchandises belges à l'étranger. Par motion d'ordre, attire l'attention du gouvernement sur la nécessité et l'urgence qu'il y aurait à proroger la loi relative à la garantie de bonne fin de vente des marchandises belges à l'étranger, p. 146.
- Budget des sciences et des arts pour 1925 et propositions de loi de M. Vermeylen concernant l'enseignement supérieur. Discussion générale. Observations, p. 176.
- Budget des chemins de fer pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 322.
- Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion générale. Observation, p. 337. — Discussion, tant au sujet du fond de la question des élections provinciales et du vote des femmes qu'au sujet de la motion d'ajournement introduite par M. le vicomte Berryer. Observations, p. 338. — Déclare renoncer à la parole, p. 434. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Liebaert (Joseph), sénateur suppléant de Courtrai-Ypres.**

- Rapport sur son élection : *Doc.* n° 29. — *Ann.* p. 7 (non encore validé).

**Ligy, élu par le Sénat, secrétaire du Sénat.**

- Doc.* — Projet de loi tendant à modifier la date de la session ordinaire des conseils provinciaux en 1925 et prorogeant les mandats des conseillers provinciaux et des députés permanents en fonctions. Rapport, n° 9.
- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 15. — Prête serment, p. 15.
- Proclamé secrétaire du Sénat, p. 16.
- Projet de loi tendant à modifier la date de la session ordinaire des conseils provinciaux en 1925 et prorogeant les mandats des conseillers provinciaux et des députés permanents. Dépose le rapport sur ce projet de loi et donne lecture de ce rapport, p. 31.
- Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion : Observations, p. 68. — S'abstient au vote sur l'ordre du jour de confiance présenté par MM. Braun et consorts, p. 84.
- Budget de la justice pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 230.
- Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion, tant au sujet du fond de la question du vote des femmes et des élections provinciales qu'au sujet d'une motion d'ajournement introduite par M. le vicomte Berryer. Observations, p. 338 à 340. — Discussion générale proprement dite. Observations, p. 343. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Linage**, élu par le Sénat.

*Doc.* — Budget de l'agriculture pour 1925. Rapport, n° 23.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 15. — Prête serment, p. 15.

Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vanderveelde. S'abstient au vote sur l'ordre du jour présenté par MM. Braun et consorts, p. 84.

Budget de l'agriculture pour 1925. Dépose le rapport sur ce budget (16 juillet 1925). — Discussion générale. Discours : Traite la question de l'élevage chevalin et bovin, p. 222 à 224. — Proteste contre l'interruption de la discussion de ce budget, en vue d'aborder la discussion du budget de la justice, p. 226. — Reprise de la discussion générale. Répond au discours de M. le baron de Steenhault de Waarbeke, p. 243. — Observations, p. 245, 246. — Discussion des articles. Art. 27. Annonce que, en présence des déclarations de M. le ministre de l'agriculture, la commission retire les deux amendements qu'elle avait présentés, p. 254.

Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Lion**, sénateur de Huy-Waremme.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 10. — Prête serment, p. 11.

**Lippens**, sénateur de Gand-Eecloo.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 11. — Prête serment, p. 15.

Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vanderveelde. Discussion : Discours. Termine son discours en déclarant que le pays veut être gouverné sans être géré ni exploité au profit d'une classe, d'une caste, de clubs politiques ou de partis et que, en conséquence, il ne peut donner sa confiance au cabinet qui vient d'être formé, p. 54 à 56.

Budget des finances pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 179.

Budget des sciences et des arts pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 196.

Budget de la justice pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 240.

Budget de la défense nationale pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.

Budget de la gendarmerie pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.

Budget des travaux publics pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 272.

Budget des chemins de fer pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 322.

Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 323.

**Listes.** — V. Chambres législatives-Sénat.

**Listes électorales.** — V. plus loin la rubrique : Lois électorales.

**Logements à bon marché.** — V. Habitations à bon marché.

**Logen**, sénateur suppléant de Liège.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 10.

**Lois électorales.**

**LISTES ÉLECTORALES. DATES, DÉLAIS.**

*Projet de loi modifiant certaines dispositions du Code électoral.*

*Ann.* — M. Vinck, rapporteur, donne lecture de son rapport, conformément à la décision prise par suite de la grève des typographes, p. 441.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 441.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 112 membres présents, p. 441 (5 août 1925). — Le projet est soumis à la sanction royale.

**ÉLECTIONS PROVINCIALES.**

*Date.* — *Vote des femmes.* — *Projet de loi concernant la date des élections provinciales et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer.*

*Ann.* — Dépôt du rapport par M. Vinck, p. 321. — M. Vinck donne lecture de son rapport, p. 321.

**Lois électorales : ÉLECTIONS PROVINCIALES. Date. — Vote des femmes (suite)**

Discussion générale. Discours de M. le vicomte Berryer, qui propose l'ajournement de la discussion et motive cette proposition, tant en son nom personnel qu'au nom de l'ensemble de ses amis, p. 337. — Interr. de MM. Liebaert, Lekeu, Volckaert, Clesse, Quinchon, p. 337. — Sont entendus, tant au sujet du fond de la question des élections provinciales et du vote des femmes qu'au sujet de la motion d'ajournement : MM. Vinck (qui, en tant que signataire de la convention de 1921, motive l'attitude de la gauche socialiste), le baron Rolin Jacquemyns, m. i. h. (qui développe le point de vue administratif), le vicomte Pouillet, m. a. éc., le baron de Moffarts, p. 337 à 341. — Interr. de MM. Van Fleteren, Moyersoen, le vicomte Berryer, Lekeu, Volckaert, Ligy, Seeliger, Liebaert, Van Overbergh, Hubert, Mousty et Casterman, p. 337 à 341. — M. Lekeu demande qu'il soit procédé au vote sur la proposition d'ajournement et déclare renoncer à la parole, p. 341. — M. Segers déclare renoncer à la parole, p. 341. — M. Lekeu demande l'appel nominal, p. 341.

La proposition d'ajournement est rejetée par 86 voix contre 43 et 3 abstentions, p. 341. — Se sont abstenus : MM. le duc d'Ursel, Leyniers et Thiébaud, p. 342.

Reprise de la discussion générale proprement dite. Discours de MM. de Brouckere (qui défend le droit de vote des femmes, tout en combattant les amendements présentés au projet de loi en discussion, amendements qu'il estime être prématurés et développe les motifs de son attitude), p. 342 à 344. — Interr. de MM. Vinck, Ligy, Van Overbergh, Leyniers, J. Nolf, p. 342 à 344.

M. le président donne lecture : 1° d'un amendement présenté à l'article 2 par MM. Ligy, Segers, Van Overbergh, le vicomte Berryer et A. Hubert (amendement relatif au suffrage féminin); 2° d'une proposition présentée par MM. Lafontaine, Lekeu et François et tendant au renvoi de l'amendement de MM. Ligy et consorts à la commission, p. 344.

Reprise de la discussion générale. Discours de Mme Spaak (qui motive son vote et déclare, étant partisan du vote des femmes, elle ne donnera son approbation au projet que par suite de son caractère strictement provisoire), le duc d'Ursel (qui motive son vote affirmatif sur le droit de suffrage des femmes à la province), p. 344, 345. — Interr. de MM. Volckaert, le vicomte Berryer, Lekeu, Deswarte, Van Fleteren, Clesse, p. 344, 345.

Incident Van Fleteren-Berryer : M. le président prie M. Van Fleteren de retirer des paroles dont il s'est servi à l'égard de M. le vicomte Berryer, p. 345. — Observations de MM. Lekeu, Moyersoen et le vicomte Berryer, p. 345. — M. Van Fleteren explique comment il a employé les mots qu'il a adressés à M. le vicomte Berryer et déclare les retirer, p. 345. — M. le président déclare, dans ces conditions, que l'incident est clos, p. 345.

Reprise de la discussion générale. Discours de M. Segers (qui expose toutes les raisons qui militent en faveur de l'attribution aux femmes du droit de vote en la province), p. 345 à 351. — Interr. de MM. Feron, Hubert, Lekeu, Volckaert, Van Fleteren, de Brouckere, Van Overbergh, Clesse, Van Belle, Paulsen, Casterman, le baron Ruzette, Seeliger, Mousty, Pirard, p. 345 à 351. — Pendant cette discussion il est fait diverses observations par M. le président, comme l'Kint de Roodenbeke, et par MM. Moyersoen, Lekeu, Volckaert et Hubert sur le point de savoir quand la discussion générale sera terminée, p. 349.

Reprise de la discussion générale. Discours de M. Vinck, rap., qui répond au discours de M. Segers et motive l'attitude de la gauche socialiste, p. 351, 352. — Interr. de MM. Volckaert, Segers, Seeliger, Van Fleteren, Moyersoen, Mousty, Hubert, Lekeu, p. 351, 352.

Pendant le discours de M. Vinck, M. le président frappe du maillet pour rétablir le silence, p. 351. — M. Moyersoen prononce quelques paroles pour dégager les conclusions du discours de M. Vinck, p. 352. — Interruptions de MM. Mousty et Lekeu, p. 352.

Reprise de la discussion générale. Discours de M. Lekeu (qui précise son sentiment et situe sa position dans la conjoncture posée à ce moment au sujet du vote des femmes), p. 430 à 433. — Interruptions de MM. Segers, Dupret, de Brouckere, Vermeulen, François, Van Fleteren, Van Schoor, p. 430 à 432. — Discours de M. le vicomte Berryer (qui commence par commenter le discours que vient de faire M. Lekeu, puis parle de l'attitude du parti socialiste et du parti libéral dans la question du vote des femmes), p. 433, 434. — Interruptions de MM. Lekeu, Moyersoen, de Brouckere, Segers, le baron Ruzette, Mousty, Van Fleteren, Hicguet, Seeliger, Hénault,

**Lois électorales : ELECTIONS PROVINCIALES. Date. — Vote des femmes (suite)**

Calonne, 433, 434. — MM. Liebaert et Van Overbergh déclarent renoncer à la parole, p. 434. — Discours de M. Magnette (qui explique l'attitude du parti libéral et termine son discours en déclarant que, à son avis, l'heure n'a pas sonné pour le suffrage féminin), p. 434 à 436. — Interr. de MM. Mousty, Van Overbergh, Van Fleteren, Du Bois, Demoulin, 435, 436.

**Discussion des articles :**

Art. 1<sup>er</sup>. Adopté sans observations, p. 436.

Art. 2. M. le président donne lecture des amendements présentés : 1<sup>o</sup> par MM. Ligy et consorts; 2<sup>o</sup> par MM. Lafontaine et consorts, p. 436. — M. Lafontaine déclare que sa proposition de renvoi à la commission de l'amendement de MM. Ligy et consorts est retirée, p. 436. — La droite demande l'appel nominal sur l'amendement de MM. Ligy et consorts et cet amendement est rejeté par 71 voix contre 56 et 5 abstentions, p. 436. — Se sont abstenus : MM. le vicomte du Bus de Warnaffe, Eylenbosch, Ryckmans, Thiébaud et Beauvain, p. 437. — L'article 2 est adopté tel qu'il est proposé par le gouvernement, p. 437. — M. Van Overbergh fait une déclaration au nom de la droite, avant le vote sur le projet de loi, p. 437, 438. — Interr. de MM. de Brouckère, Mousty, Van Fleteren, Casterman, De Visch, Moyersoen, Lekeu, p. 437.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 68 voix et 61 abstentions, p. 438 (5 août 1925). — Se sont abstenus : MM. le vicomte du Bus de Warnaffe, du Four, Dupret, le duc d'Ursel, Eylenbosch, le baron Gillès de Pelichy, Hamman, le baron Houtart, Hubert, Hulin, Lebon, Leyniers, Libbrecht, Liebaert, Ligy, Limage, Mâhieu, Meyers, Moyersoen, Mullie, Nolf, Polet, Portmans, Rosier, le baron Ruzette, Ryckmans, Segers, Simonis, Thiébaud, Van Coillie, Van Ormelingen, Van Overbergh, le baron van Zuylem, Verheyden, le vicomte Vilain XIII, le chevalier Behaghel de Bueren, le vicomte Berryer, Bossuyt, Braffort, Broeckx, Carnoy, le comte Cornet d'Elzies de Peissant, le baron de Becker Remy, le comte de Brouhoven de Bergeyck, De Clercq, De Cocq de Rameyen, de Coninck de Merckem, le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, le baron de Kerchove d'Ousselghem, De Ley, le comte de Limburg Stirum, le baron de Moffarts, de Pierpont Surmont de Volsberghe, Depontieu, Derbaix, le baron Descamps, le chevalier de Vrière, le baron d'Huart, Du Bois, Du Bost et le comte d'Kint de Roodenbeke, p. 438. — Le projet est soumis à la sanction royale.

V. aussi : Provinces : Conseils provinciaux.

**SÉNATEURS COOPTÉS.**

Ann. — Propositions et observations diverses quant à la présentation des candidats et à leur élection, p. 12, 13. — Voyez pour le surplus et pour la liste des sénateurs cooptés la rubrique Chambres législatives-Sénat : Sénateurs cooptés.

**VÉRIFICATION DE POUVOIRS.**

Sénateurs suppléants. — Vérification des pouvoirs sur l'éligibilité de quelques élus sénateurs suppléants.

Doc. — Rapport complémentaire fait par M. Carpentier, n° 29.

Ann. — Au cours de la vérification des pouvoirs, le Sénat décide de renvoyer la question de la validation de pouvoirs de certains sénateurs suppléants à l'examen de la commission, p. 5 à 12. — V. notamment plus loin la demande de M. le vicomte Berryer à l'occasion de l'élection d'Audenarde-Alost.

Pour l'examen du rapport complémentaire de la commission permanente de vérification de pouvoirs, voyez la session de 1925-1926.

**Election de l'arrondissement d'Audenarde-Alost.**

Ann. — M. Deswarte fait rapport sur cette élection au nom de M. Lebon, p. 11. — M. Deswarte déclare qu'aucune réclamation n'a été introduite, mais propose, M. le baron della Faille d'Huyse ne remplissant pas les conditions d'âge exigées par la Constitution, d'appeler comme seconr suppléant de cette liste M. De Vuyst, 3<sup>e</sup> candidat de la dite liste, p. 11-12. — M. le vicomte Berryer demande que la question de la validation des pouvoirs des suppléants soit renvoyée à la commission, ayant constaté certaines divergences d'opinion chez ses collègues au sujet de la question tranchée par la commission, p. 12. — Cette demande est unanimement admise et M. le président déclare que la décision du Sénat est réservée en ce qui concerne M. le baron della Faille d'Huyse, p. 12.

**Lois électorales : VÉRIFICATION DE POUVOIRS (suite)****Election de l'arrondissement de Courtrai et d'Ypres.**

Ann. — M. Vinck fait rapport sur cette élection et déclare que la commission n'a pas cru devoir prendre en considération une pétition du sieur Detaevrner, que la commission conclut à l'admission des élus, à l'exception de MM. Storme et Liebaert, qui n'ont pas encore justifié de leurs conditions d'éligibilité, et ces conclusions sont admises, p. 7, 8.

**Election de l'arrondissement de Hasselt et de Tongres-Maeseyck.**

Ann. — M. Huisman-Van den Nest fait rapport sur cette élection, donne lecture d'une réclamation qui était parvenue dès le 19 mars au Sénat, ainsi que d'une réclamation qui avait été déposée à Tongres, estimant que la présentation des candidats de la liste C du Sénat n'a pas été signée par un nombre suffisant d'électeurs; M. Huisman-Van den Nest déclare que la commission a été unanimement d'avis que cette présentation est régulière, se conformant en ceci à la pratique ratifiée par le Sénat en 1902, p. 9 et 10. — Les conclusions du rapport sont adoptées, p. 10.

**VÉRIFICATION COMPLÉMENTAIRE DE POUVOIRS.**

Ann. — Le Sénat ayant vérifié peu de jours auparavant les pouvoirs de M. le baron Gillès de Pelichy, appelé à faire partie du Sénat comme sénateur effectif de Roulers-Thielt en remplacement de M. Vanden Bussche, démissionnaire, le Sénat décide, à la proposition de M. le président, d'admettre le baron Gillès de Pelichy comme sénateur effectif, sans autre formalité, p. 15.

Le Sénat ayant vérifié peu de jours auparavant les pouvoirs de M. A. Huysmans, appelé à faire partie du Sénat comme sénateur effectif de Bruxelles, en remplacement de M. le docteur De Page, décédé, le Sénat décide, à la proposition de M. le président, d'admettre M. Huysmans comme sénateur effectif, sans autre formalité, p. 25.

Lois temporaires d'organisation judiciaire et de procédure. — V. 1<sup>o</sup> Organisation judiciaire. — 2<sup>o</sup> Procédure civile : Juge unique.

Longville, sénateur d'Anvers.

Ann. — Rapport sur son élection, p. 5. — Prête serment, p. 5.

**M**

Magnette, sénateur provincial de Liège, 2<sup>e</sup> vice-président du Sénat.

Ann. — Rapport sur son élection, p. 4. — Prête serment, p. 4.

Proclamé deuxième vice-président du Sénat, p. 16.

Annonce du décès de M. le docteur De Page, sénateur de Bruxelles. Prononce un discours à cette occasion, p. 24.

Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Poullet-Vandervelde. Discussion : Observations, p. 37. — Discours qu'il termine en indiquant les sujets d'inquiétude pour son parti : le suffrage féminin, la question linguistique, la promesse démoralisante d'une amnistie générale, et estime que la gauche libérale en a dit assez pour justifier l'attitude hostile à laquelle elle s'est arrêtée, p. 49-50. — Observations, p. 56-57.

Budget des finances pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 143. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 179.

Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Déclare, au nom de la gauche libérale, que ce groupe s'abstiendra au vote sur les budgets qui seront soumis au Sénat et motive cette attitude, p. 146. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 146.

Budget des sciences et des arts pour 1925 et propositions de loi de M. Vermeylen concernant l'enseignement supérieur. Discussion générale. Observations, p. 182. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget des sciences et des arts, p. 196.

Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion générale. Discours : Explique l'attitude du parti libéral et termine son discours en déclarant que, à son avis, l'heure n'a pas sonné pour le suffrage féminin, p. 434 à 436.

Projet de loi relatif à des régularisations, des transferts et des crédits supplémentaires se rapportant aux budgets de 1924 et antérieurs et à l'exercice 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 444.

**Mahieu**, sénateur de Roulers-Thielt.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 7. — Prête serment, p. 8.  
Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Majoration de l'intérêt en matière fiscale.** — V. Finances : Impôts : Intérêts en matière fiscale.

**Mandats des conseillers provinciaux et des députés permanents (Prorogation des).** — V. Provinces : Conseils provinciaux.

**Marchandises belges (Bonne fin de vente de).** — V. Finances : Bonne fin de vente des marchandises belges à l'étranger.

**Mariage (Droits et devoirs des époux).** — V. Code civil : Mariage.

**Martens (Louis)**, sénateur de Courtrai et Ypres.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 7-8. — Prête serment, p. 28.

**Martens (Jean)**, sénateur suppléant de Hasselt et Tongres-Maeseyck.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 9-10.

**Matagne**, sénateur suppléant de Charleroi et Thuin.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 8-9.

**Médecins (Docteurs en médecine, chirurgie et accouchements).** — V. Enseignements supérieur : Grades académiques.

**Mertens (C.)**, élu par le Sénat.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 15. — Prête serment, p. 15.  
Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Discours. Traite la question de l'inspection du travail, celle du fonds de crise ainsi que celle de la ratification des conventions internationales, p. 109 à 111.

Budget des chemins de fer pour 1925 et budget de la marine, des postes et télégraphes pour 1925. Discussion générale. Discours. Défend les intérêts des marins, p. 276.

**Meyers**, sénateur de Hasselt et Tongres-Maeseyck.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 9-10. — Prête serment, p. 10.  
Budget de la justice pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 232.  
Budget des chemins de fer pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 322.  
Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Ministres.**

Dépêche en date du 13 mai 1925 transmettant copie des arrêtés royaux portant respectivement :

° Démission de MM. Theunis, Masson, Hymans, Nolf, Neujean et Forthomme de leurs fonctions respectives de ministres : des finances, de la justice, des affaires étrangères, des sciences et des arts, des chemins de fer, marine, postes et télégraphes de la défense nationale, p. 19 (20 mai 1925).

2° Nomination de MM. Vande Vyvere, Theodor, le lieutenant-général Hellebaut et Tschoffen, aux fonctions respectives de ministres des finances et premier ministre, de la justice et de la défense nationale, et chargeant respectivement *ad interim* MM. Theodor, m. j., le baron Ruzette, m. a., t. p., et Tschoffen du portefeuille des sciences et des arts, des affaires étrangères et des chemins de fer, marine, postes et télégraphes, p. 19 (20 mai 1925).

Dépêche en date du 17 juin 1925 transmettant copie des arrêtés royaux portant respectivement :

1° Démission de MM. Poulet, Théodor, le baron Ruzette, le lieutenant général Hellebaut, Moyersoen, Van de Vyvere et Tschoffen, de leurs fonctions de ministres : de l'intérieur et de l'hygiène, de la justice, des sciences et des arts *ad interim*, de l'agriculture et des travaux publics, des affaires étrangères *ad interim*, de la défense nationale, des affaires économiques, des finances, de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale, et des chemins de fer, postes, marine et télégraphes *ad interim*, p. 25 (23 juin 1925).

**Ministres (suite)**

2° Nomination de MM. Poulet, Vandervelde, Van de Vyvere, Tschoffen, le baron Rolin-Jaequemyns, C. Huysmans, Janssen, Laboulle, Wauters, Anseele et le lieutenant général Kestens, aux fonctions respectives de ministres : des affaires économiques, des affaires étrangères, de l'agriculture, de la justice, de l'intérieur et de l'hygiène, des sciences et des arts, des finances, des travaux publics, de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale, des chemins de fer, marine, postes et télégraphes, de la défense nationale, p. 25 (23 juin 1925).

**Modus vivendi commercial avec la France.** — V. Affaires étrangères : Industrie, commerce et travail.

**Molet**, sénateur suppléant de Namur et Dinant-Philippeville.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 5.

**Monnaies allemandes (Trafic des).** — V. Code pénal : Monnaies.

**Motions d'ordre.**

*Berryer (Vicomte).*

*Ann.* — Annonce, en présence des déclarations aussi formelles que réconfortantes de M. Huysmans, m. s. a., que, s'il avait été présent, il aurait émis un vote affirmatif sur le budget des sciences et des arts, voulant lier contact avec le ministre en abandonnant ainsi l'abstention dans laquelle il s'était confiné précédemment pour le vote des budgets, p. 219.

*Derbaix.*

*Ann.* — Propose de joindre à la discussion du budget des sciences et des arts, la discussion de deux propositions de loi présentées par M. Vermeylen et relatives à l'enseignement supérieur, p. 163.

*Deswarle.*

*Ann.* — 1° Propose de ne procéder qu'à un seul vote sur trois projets de loi relatifs soit à des crédits supplémentaires, soit à des transferts aux budgets du Congo belge, p. 86.

2° Prie le Sénat de l'aider unanimement à demander à M. le ministre de la justice de prendre d'urgence des mesures pour empêcher des courses de taureaux, avec pose de « banderillas », courses annoncées à Namur pour le début du mois d'août, p. 93.

*Digneffe.*

*Ann.* — A la suite d'une interruption faite par M. Solau, au cours la discussion du budget de l'industrie et du travail, pendant le discours qu'il a prononcé le mardi précédent, déclare pouvoir, à l'appui du procès-verbal d'une séance présidée par M. le directeur général Brughmans, établir l'exactitude des renseignements qu'il a avancés sur la question de la réduction des salaires, p. 144, 145.

*Feron.*

*Ann.* — Annonce une interpellation qu'il compte adresser au gouvernement sur sa résolution de signer les accords commerciaux avec la France et avec l'Allemagne sans consulter le parlement, p. 122. — Déclare qu'il s'est mis d'accord avec M. le premier ministre pour fixer cette interpellation au jeudi suivant, p. 131.

*Liebaert.*

*Ann.* — Attire l'attention du gouvernement sur la nécessité et l'urgence qu'il y aurait à proroger la loi relative à la garantie de bonne fin de vente des marchandises belges à l'étranger, p. 146.

*Rongy.*

*Ann.* — M. Wauters, m. i. t. p. s., ayant déposé à nouveau le projet de loi relatif à l'emploi de la céruse, projet devenu caduc par suite de la dissolution, demande que le rapporteur qui n'a pu déposer son rapport, par suite de la dissolution, soit convoqué d'urgence, étant convaincu que ce même rapporteur sera désigné par la commission de l'industrie et du travail, le rapport pourrait ainsi être déposé d'urgence et le projet être voté avant que le Sénat ne se sépare, p. 197.

**Mousty**, sénateur de Charleroi et Thuin.

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 8-9. — Prête serment, p. 9.
- Projet de loi tendant à modifier la date de la session ordinaire des conseils provinciaux en 1925 et prorogeant les mandats des conseillers provinciaux et des députés permanents. Discussion générale. Observations, p. 32.
- Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion. Observations, p. 56, 68.
- Budget des sciences et des arts pour 1925 et propositions de loi de M. Vermeylen concernant l'enseignement supérieur. Discussion générale. Observations, p. 176.
- Budget des travaux publics pour 1925. Discussion générale. Discours. Traite particulièrement la question des adjudications, p. 209-210. — Observations, p. 215.
- Interpellation de M. Feron au gouvernement sur les résolutions qu'on lui prête de signer les accords commerciaux avec la France et avec l'Allemagne sans consulter le parlement. Discussion. Observations au sujet de la durée de cette discussion, p. 328.
- Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion, tant au sujet du fond de la question des élections provinciales et du vote des femmes, qu'au sujet d'une motion d'ajournement introduite par M. le vicomte Berruyer. Observations, p. 341. — Discussion générale proprement dite. Observations, p. 351, 352, 435, 437.

**Moyersoen**, sénateur provincial de la Flandre orientale, ministre des affaires économiques, démissionnaire, le 17 juin 1925.

- in.* — Rapport sur son élection, p. 3. — Prête serment, p. 4.
- Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion. Observations, p. 69. — Observations à l'occasion d'un incident soulevé par un discours de M. Van Schoor qui attaque personnellement M. Segers, p. 77, 78.
- Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 110, 120, 124 à 126.
- Budget des sciences et des arts pour 1925 et propositions de loi de M. Vermeylen concernant l'enseignement supérieur. Discussion générale. Observations, p. 168, 176, 177.
- Budget des chemins de fer pour 1925 et budget de la marine, des postes et télégraphes pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 277.
- Projet de loi complétant la loi du 30 décembre 1924 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des ouvriers mineurs. Discussion générale. Observations au sujet des ouvriers ardoisiers, p. 334.
- Projet de loi majorant le taux de l'intérêt en matière fiscale. Conformément à la décision prise par suite de la grève des typographes, donne lecture de son rapport et d'un amendement proposé par la commission, p. 334-335. — Discussion générale. Discours. Déclare, à la suite du discours de M. Janssen, m. f., ne pas insister au sujet de l'amendement de la commission et fait diverses observations, p. 335. — Déclare retirer son amendement, p. 335.
- Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion, tant au sujet du fond de la question des élections provinciales et du vote des femmes, qu'au sujet d'une motion d'ajournement introduite par M. le vicomte Berruyer. Observations, p. 338, 339. — Fait des observations au sujet des mots dont s'est servi M. Van Fleteren à l'adresse de M. le vicomte Berruyer, p. 345. — Observations sur le point de savoir quand la discussion générale sera terminée, p. 349. — Reprise de la discussion générale proprement dite. Observations, p. 351, 352. — Prononce encore quelques paroles pour dégager les conclusions du discours de M. Vinck, p. 352. — Reprise de la discussion. Observations, p. 433, 437. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.
- Budget extraordinaire pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 362. — Renouvelle une critique qu'il a faite en juillet 1924, concernant l'inscription au budget extraordinaire pour le ministère des finances d'avances faites par le trésor belge pour les territoires du Ruanda-Urundi; de dépenses pour l'outillage de la colonie; de certains intérêts à payer à la Caisse d'épargne et de l'annuité de 50 millions à payer à la Banque nationale, p. 363.

**Mulle**, sénateur de Courtrai et Ypres.

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 7-8. — Prête serment, p. 8.
- Budget de l'agriculture pour 1925. Discussion générale. Discours. Parle notamment des licences et de l'état précaire du bétail belge, p. 244, 245.
- Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**N**

**Nolf**, sénateur d'Anvers.

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 5. — Prête serment, p. 5.
- Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion. Discours. Fait une déclaration au nom de la Fédération catholique des classes moyennes et conclut en exprimant l'entière confiance que cette Fédération accorde au ministère Pouillet, p. 74, 83.
- Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion générale. Observations, p. 343. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Nouvelle répartition des conseillers provinciaux.** — V. Provinces : Conseils provinciaux.

**O**

**Ohn**, sénateur suppléant de Verviers.

- Rapport sur son élection : *Doc.* n° 29. — *Ann.* p. 10 (non encore validé).

**Ordre du jour.** — V. Chambres législatives-Sénat : Fixation de l'ordre du jour.

**Organisation judiciaire.**

LOIS TEMPORAIRES.

*Projet de loi prorogeant les lois temporaires d'organisation judiciaire et de procédure.*

*Ann.* — Rapporteur : M. Deswarte.

D'après la décision prise par le Sénat, par suite de la grève des typographes, il est donné lecture de ce rapport par M. Seeliger en lieu et place de M. Deswarte, rapporteur, p. 332.

L'article unique est adopté sans observations, p. 332.

L'ensemble du projet de loi est ast adopté à l'unanimité des 106 membres présents, p. 442 (5 août 1925). — Le projet est soumis à la sanction royale.

JURY.

*Projet de loi relatif à la liste des jurés pour l'année 1926.*

*Ann.* — Rapporteur : M. Deswarte, p.

D'après la décision prise par suite de la grève des typographes, il est donné lecture de ce rapport par M. Seeliger, en lieu et place de M. Deswarte, p. 332.

L'article unique est adopté sans observations, p. 332.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 107 membres présents, p. 442 (5 août 1925). — Le projet est soumis à la sanction royale.

**Ouvriers mineurs.** — V. Assurances sociales : Vieillesse et décès prématuré.

**Paulsen**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles, proclamé membre effectif du Sénat, par suite de la démission de M. Renard.

*Ann.* — Rapport sur son élection comme sénateur suppléant, p. 6. Proclamé sénateur effectif, p. 6. — Prête serment, p. 6.

Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion : Observations, p. 37, 40.

Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 110, 113. — Discours : Attire l'attention du ministre et du Sénat sur l'application des lois sociales, p. 119-120.

Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion générale. Observations, p. 349.

**Pensions.****INDEMNITÉ DE VIE CHÈRE.**

*Projet de loi augmentant l'indemnité de vie chère accordée aux titulaires de pensions.*

*Ann.* — Rapporteur : M. le baron Houtart.

Conformément à la décision prise par le Sénat par suite de la grève des typographes, M. le baron Houtart donne lecture de son rapport, p. 333.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 333.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 97 membres présent, p. 443 (5 août 1925). — Le projet est soumis à la sanction royale.

**Péréquation.** — V. Enseignement : Fondations en faveur de l'enseignement public et des boursiers.

**Philologie romane et philologie germanique à l'université de Gand (Régime linguistique aux sections de).** — V. Enseignement supérieur : Université de Gand.

**Philips,** sénateur suppléant de Louvain.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 6.

**Pigments blancs de plomb (Emploi des).** — V. Industrie, commerce et travail : Hygiène professionnelle.

**Pirard (Louis),** sénateur de Verviers.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 10-11. — Prête serment, p. 15. Budget de la justice pour 1925. Discussion des articles. Art. 19bis, qu'il présente avec Mme Spaak et consorts. Défend son amendement, p. 235, 236.

Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion générale. Observations, p. 351.

Projet de loi portant nouvelle répartition des conseillers provinciaux. Discussion générale. Discours : Estime, comme M. Simonis, qu'il faudrait réunir les territoires rédimés en un canton distinct, p. 439.

**Pirard (Georges),** sénateur suppléant de Liège.

Rapport sur son élection, p. 10 (non encore validé).

**Plantation routières.** — V. Finances : Budgets : Budget des travaux publics.

**Plomb (Pigments blanc de plomb).** — V. Industrie, commerce et travail : Hygiène professionnelle.

**Polet,** sénateur provincial de Liège.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 4. — Prête serment, p. 15.

Budget des chemins de fer pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 322.

Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Politique du gouvernement.**

*Cabinet présidé par M. Van de Vyvere.*

*Ann.* — Déclaration du gouvernement :

M. Théodor, ministre de la justice, donne lecture, au Sénat, de la déclaration du gouvernement, après la formation du cabinet présidé par M. Van de Vyvere, p. 21, 22. — M. Théodor propose de remettre à une séance ultérieure la discussion de la déclaration du gouvernement, p. 22. — Observations de MM. Van Fleteren et Lekeu, p. 22. — La proposition de M. Théodor, m. j., est admise.

*Cabinet présidé par MM. Pouillet et Vandervelde.*

*Ann.* — Déclaration du gouvernement :

M. Vandervelde, m. a. ét., donne lecture, au Sénat, de la déclaration du gouvernement après la formation du cabinet qu'il préside avec M. Pouillet, m. a. éc., p. 26 à 28.

Discussion de la déclaration. Discours de MM. Segers (qui justifie son attitude vis-à-vis du nouveau gouvernement;

**Politique du gouvernement : Cabinet présidé par MM. Pouillet et Vandervelde. Discussion de la déclaration (suite)**

tente de dissiper l'équivoque qui plane sur le parti catholique et termine son discours en déclarant que le parti catholique ne doit jamais oublier son programme et est tenu d'y rester fidèle), le duc d'Ursel (qui justifie son vote qui sera favorable au gouvernement, mais estime qu'une attitude s'impose au parti catholique, c'est-à-dire : une réserve bienveillante); Braun (qui déclare que M. Pouillet ayant pris l'attitude nécessaire pour mettre fin à la carence gouvernementale, et reconnaissant que son action patriotique, il lui accordera toute sa confiance); Carnoy (qui termine son discours en déclarant que c'est de grand cœur qu'il accordera sa confiance au gouvernement); Dupret (qui déclare attendre d'avoir vu le gouvernement à l'œuvre pour lui donner sa confiance et que, en conséquence, il s'abstiendra au vote sur la question de confiance), p. 35 à 46. — Interr. de MM. Volckaert, Lekeu, Seeliger, Van Fleteren, Magnette, Paulsen, Feron, Deswarte, Fraiture, Demoulin, le vicomte Pouillet, m. a. éc., Bauduin, le vicomte Berryer, Van Overbergh, De Visch, p. 36 à 46. — Discours de MM. Liebaert (qui termine en déclarant que s'il émet un vote affirmatif, ce vote visera la majorité du ministère, mais n'impliquera nullement sa confiance dans les ministres socialistes); Magnette (qui termine son discours en indiquant les sujets d'inquiétude pour son parti : le suffrage féminin, la question linguistique, la promesse démoralisante d'une amnistie générale et estime que la gauche libérale en a dit assez pour justifier l'attitude hostile à laquelle elle s'est arrêtée), p. 47 à 50. — Interr. de MM. Van Fleteren, Volckaert, Renier, p. 48. — Discours de M. Janssen, m. f., (qui communique au Sénat l'impression que lui donne un premier examen de la situation financière et ajoute quelques commentaires à la déclaration gouvernementale), p. 50 à 54. — Discours de M. Lippens (qui termine son discours en déclarant que le pays veut être gouverné sans être géré ou exploité au profit d'une classe, d'une caste, de clubs politiques ou de partis et que, en conséquence, il ne peut donner sa confiance au cabinet qui vient d'être formé); Lebon (qui commence par répondre à M. Magnette, puis souhaite, en terminant son discours, que la droite se rende compte qu'elle doit soutenir le nouveau gouvernement); Vauthier, qui explique l'attitude du parti libéral et développe les conditions de la censure que le parti libéral compte exercer sur les actes du gouvernement); Dochen (qui fait le procès de l'attitude de la droite et convie les troupes que ce parti a trahi, selon lui, à se rallier aux libéraux), p. 54 à 61. — Interr. de MM. Van Overbergh, Volckaert, Baek, Van Fleteren, Mousty, Magnette, Lekeu, Delannoy, Seeliger, le baron de Mévius, Lafontaine, Pouillet, m. a. éc., Carnoy, Deswarte, Renier, Fraiture, Demoulin, p. 55 à 61. — M. Lekeu devant prendre la parole au moment où la séance vient d'être ouverte, demande à pouvoir attendre qu'un certain nombre de sénateurs aient pris séance, p. 63. — M. le président, comte 't Kint de Roodenbeke, répond à M. Lekeu, p. 63. — Observation de M. Liebaert, p. 63. — M. Lekeu déclare ne se plaindre de personne, mais préférer renoncer à la parole, plutôt que de parler devant des banquettes vides, p. 63. — M. Van Fleteren déclare qu'il renonce également à prendre la parole à ce moment, son discours devant compléter celui de M. Lekeu, p. 63. — Discours de MM. le baron de Moffarts (qui motive son vote négatif sur la question de confiance et termine son discours en déclarant qu'il désapprouve le principe même de la collaboration de la droite avec un parti qui a des affinités avec tous les partis de désordre); Lekeu (qui développe, notamment, de quel effort honnête et loyal est issu le cabinet dont on discute la déclaration et commente cette déclaration, notamment en ce qui concerne le vote des femmes à la province); Van Fleteren (qui commente le discours de M. Segers, parle de la situation du parti libéral et de son attitude et termine en défendant la question de l'amnistie), p. 63 à 70. — Interr. de MM. Clesse, Seeliger, Lekeu, Ronvaux, Rongy, le vicomte Berryer, Van Overbergh, Segers, de Brouckere, Mousty, Ligy, Liebaert, Dufrane, le baron d'Huart, le chevalier de Vrière, Moyersoen, Beauduin, Baek, Feron, Henricot, Huisman-Van den Nest, p. 64 à 70. — Discours de M. le vicomte Pouillet, m. a. éc., p. 70 à 74. — Interr. de MM. Van Overbergh, Segers, Van Fleteren, Beauduin, Deswarte, p. 72, 73. — Discours de MM. Leurquin (qui fait un discours en faveur de l'agriculture); J. Nolf (qui fait une déclaration au nom de la Fédération catholique des classes moyennes et conclut en exprimant l'entière confiance que cette fédération accorde à au ministère Pouillet); le chevalier de Vrière (qui motive son abstention); le comte de Brouhoven de Bergeyck (qui motive son vote de confiance); le vicomte Berryer (qui motive son manque de confiance dans le gouvernement Pouillet-Vandervelde), p. 74 à 76. — Interr. de MM. Lekeu, Van Fleteren, Volckaert, de Brouckere, Liebaert, Seeliger, Fraiture, p. 75, 76.

**Politique du gouvernement : Cabinet présidé par MM. Pouillet et Vandervelde. Discussion de la déclaration (suite)**

— Discours de M. Van Schoor (qui attaque personnellement M. Segers), p. 76 à 78. — Interr. de MM. Segers, Van Fleteren, Liebaert, Moyersoën, Renier, p. 77. — M. le baron Ruzette fait un rappel au règlement afin de demander que l'article 36 soit appliqué à M. Van Schoor et qu'un rappel à l'ordre lui soit infligé, p. 78. — Observations de MM. Renier, Van Schoor, Van Fleteren, p. 78. — M. le président prie M. Van Schoor de ne plus faire de personnalités, p. 78. — Observations de MM. Liebaert, Van Fleteren, Lekeu, Van Schoor, Moyersoën, p. 78. — M. le baron Ruzette demande à M. le président quelle suite a été donnée à la motion qu'il vient de faire, p. 78. — M. le président, comte t'Kint de Roodenbeke, estime qu'il n'y a pas lieu à l'application du règlement, mais invite à nouveau M. Van Schoor à cesser de mettre M. Segers personnellement en cause et déclare que s'il en était autrement, il devrait lui retirer la parole, p. 78. — Observations de M. Seeliger et Van Fleteren, p. 78. — M. Van Schoor reprend et termine son discours, p. 78. — Interr. de M. Daems, p. 78. — M. le président, comte t'Kint de Roodenbeke rappelle qu'il serait désirable que le vote eût lieu le lendemain, à trois heures, p. 78. — Réprise de l'ensemble de la discussion. Discours de MM. Feron (qui défend l'attitude du parti libéral dans la dernière crise, ce parti ayant décidé de demeurer fidèle aux idées qui lui ont toujours été chères : la libération des consciences et le progrès économique, et déclare que c'est pour ces motifs qu'il va s'abstenir sur le vote de confiance au gouvernement), p. 79 à 84. — Interr. de M. de Brouckere, Lekeu, Segers, Hicquet, Leyniers, Braun, Dupret, Huisman-Van den Nest, Du Bost, Van Fleteren, Carton, m. c., Hubert, Rongy, Delannoy, le duc d'Ursel, Lebon, Van Overbergh, Deswarte, Nolf, p. 79 à 84. — M. Digneffe motive son vote, p. 84.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour présenté par MM. Braun, Lekeu, Lafontaine, Volckaert, Van Overbergh et Rutten : « Le Sénat, approuvant la déclaration du gouvernement et lui exprimant sa confiance, passe à l'ordre du jour », p. 84. — Cet ordre du jour est adopté par 92 voix contre 25 et 16 abstentions, p. 84 (9 juillet 1925). — Se sont abstenus : MM. Rosier, Ryckmans, Segers, Thiébaud, le baron de Kerchove, d'Ousseghem, le baron de Mévius, de Pierpont Surmont de Volsberghe, Derbaix, le baron de Steenhault de Waerbeke, le baron d'Huart, Dupret, le baron Houtart, Hubert, Hulin, Ligy et Limage, p. 84.

Fait personnel de M. Asou à l'occasion de paroles prononcées par M. Carton, m. c., qui l'a mis en cause personnellement au sujet de son attitude sur la question linguistique, p. 85. — M. le président, comte t'Kint de Roodenbeke, fait remarquer à M. Asou qu'il sort de la question personnelle, p. 85. — M. Carton, m. c., répond à M. Asou, p. 85, 86. — Interr. de MM. le baron de Steenhault de Waerbeke, Lekeu, Huisman-Van den Nest, Asou, Seeliger, Van Overbergh, p. 85, 86. — Pendant le discours de M. Carton, m. c., M. le président le prie d'abrégé, p. 85. — M. le président déclare l'incident clos, p. 86.

**Pommes de terre.** — V. Finances : Budgets : Budget de l'agriculture.

**Portmans, sénateur de Hasselt et Tongres-Maeseyck.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 9-10. — Prête serment, p. 10.

Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Ports.** — V. Finances : Budgets : budget des travaux publics.

**Poules.** — V. Finances : Budgets : Budget de l'agriculture.

**Pouillet, ministre de l'intérieur et de l'hygiène, démissionnaire, le 17 juin 1925, nommé ministre des affaires économiques à la même date, avec la présidence du cabinet.**

*Ann.* — Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet qu'il préside avec M. Vandervelde. Discussion : Observations, p. 41, 59. — Discours, p. 70 à 74.

Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 129.

Interpellation de M. Feron sur la résolution qui aurait été prise par le gouvernement de signer de façon définitive les accords commerciaux avec la France et l'Allemagne sans subordonner la validité de ces traités au vote du Parlement, comme l'exige l'article 68 de la Constitution. Marque son accord avec

**Pouillet (suite)**

M. Feron au sujet de la fixation de cette interpellation, p. 131. Discussion de l'interpellation. Discours, p. 325 à 328. — Observations, p. 328 à 330.

Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion, tant au sujet du fond de la question des élections provinciales et du vote des femmes qu'au sujet d'une motion d'ajournement introduite par M. le vicomte Berryer. Discours, p. 339, 340.

**Président du Sénat.**

*Ann.* — Commission permanente de vérification de pouvoirs. Fait une communication au sujet de la nomination de cette commission, p. 1. — Annonce que trois listes ont été régulièrement présentées et que, le total des candidats présentés étant égal au nombre des mandats à conférer, il déclare élus les membres de la commission permanente de vérification des pouvoirs et donne lecture des noms des membres élus, p. 2.

Sénateurs cooptés : M. le président, doyen d'âge, baron de Kerchove d'Ousseghem, fait une communication relativement à la présentation des candidats à élire par cooptation, p. 12. — Déclare que les trois listes régulièrement établies ne comportent que vingt noms et, le nombre de candidats ne dépassant pas le nombre des mandats à conférer, déclare élus les candidats dont il indique les noms, p. 13.

M. le comte t'Kint de Roodenbeke est élu président, p. 16.

M. Lafontaine est élu premier vice-président, p. 16.

M. Magnette est élu deuxième vice-président, p. 16.

M. le baron Descamps est élu troisième vice-président.

M. le comte t'Kint de Roodenbeke prononce un discours en prenant possession du fauteuil de la présidence, p. 17.

Questeurs : Propose, d'accord avec les différents groupes du Sénat, de porter à cinq le nombre des questeurs, p. 18.

Annonce au Sénat le décès de M. le docteur De Page, sénateur de Bruxelles, et prononce un discours à cette occasion, p. 23.

Règlement du Sénat. Art. 34. *Annales parlementaires* : remise des discours. Annonce que le bureau est unanime à proposer une légère modification au règlement du Sénat, en ce qui concerne l'envoi de la sténographie des discours par les orateurs, modification nécessitée par la suppression du travail de nuit à l'imprimerie du *Moniteur*, p. 25, 26.

Projet de loi tendant à modifier la date de la session ordinaire des conseils provinciaux en 1925 et prorogeant les mandats des conseillers provinciaux et des députés permanents. Annonce que ce projet vient d'être transmis par la Chambre des représentants et demande si la commission de l'intérieur ne pourrait pas se réunir et faire rapport d'urgence, p. 31.

Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion. Répond à M. Lekeu qui demande au début de la séance, à pouvoir attendre prendre la parole, un grand nombre de sénateurs n'étant pas encore présents, p. 63. — M. Van Schoor, ayant attaqué personnellement M. Segers, le prie de ne plus faire de personnalités, p. 78. — M. le baron Ruzette ayant demandé quelle suite serait donnée à une motion qu'il vient de faire, tendant à appliquer l'article 36 du règlement à M. Van Schoor, déclare estimer qu'il n'y a pas lieu d'appliquer le règlement, mais invite à nouveau M. Van Schoor à cesser de mettre M. Segers personnellement en cause et déclare que, s'il en était autrement, il devrait lui retirer la parole, p. 78. — Rappelle qu'il serait désirable que le vote eût lieu le lendemain à 3 heures, p. 78. — M. Asou ayant pris la parole pour un fait personnel, à l'occasion d'un discours de M. Carton, m. c., fait remarquer à M. Asou qu'il sort de la question personnelle, p. 85. — Pendant le discours de M. Carton, m. c., en réponse à M. Asou, le prie d'abrégé, p. 85. — Déclare l'incident clos, p. 86.

Congo : Budgets. Crédits supplémentaires et transfert. M. Deswarte ayant proposé, par motion d'ordre, de ne procéder qu'à un seul vote sur trois projets de loi relatifs aux finances de la colonie, fait remarquer que l'on peut procéder à une seule discussion générale mais qu'un vote spécial est nécessaire pour chaque projet, p. 86. — M. Deswarte ayant renouvelé sa proposition de ne procéder qu'à un seul vote sur ces trois projets, estime, d'une part, que le Sénat n'est pas unanime; d'autre part, que ce serait créer un précédent dangereux et qu'il vaut mieux continuer à observer la procédure réglementaire, p. 86.

Interpellation de M. Feron au sujet de la résolution qu'aurait prise le gouvernement de signer les accords commerciaux avec la France et avec l'Allemagne sans consulter le parlement, M. Feron ayant demandé que son interpellation soit fixée à

**Président du Sénat (suite)**

la semaine suivante, lui fait remarquer que la fixation ne peut avoir lieu sans l'assentiment du gouvernement, p. 122. — Nouvelles observations à ce sujet, p. 122.

Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Fait remarquer qu'il y a encore 14 orateurs inscrits et propose de limiter le temps de parole à un quart d'heure, p. 108. — Fait remarquer qu'il serait désirable de terminer le même jour l'examen de ce budget, p. 130.

Budget des finances pour 1925. Avant d'ouvrir la discussion générale propose de continuer à limiter les discours à un quart d'heure, exception faite pour le ministre et le rapporteur, p. 141.

Budgets de 1925. Annonce qu'il résulte d'une entente entre les différents groupes de l'assemblée que : chaque groupe désignerait un membre qui prendrait la parole dans la discussion des budgets et que, pour les membres non délégués qui désireraient intervenir, le temps de parole serait limité à un quart d'heure, p. 162.

Documents parlementaires. Annonce au Sénat que le bureau s'est réuni pour délibérer sur la situation créée par la grève des typographes, au point de vue des impressions ordonnées par le Sénat, les services du Sénat n'étant pas outillés pour remplacer l'imprimeur défaillant; déclare que le bureau propose que les rapports des commissions soient lus en séance publique et publiés « in extenso » aux *Annales parlementaires* et que les conclusions des rapports soient, en outre, publiées au *Compte rendu analytique*, p. 174. — Prie les sénateurs qui auront à déposer des rapports de les rédiger avec la plus grande concision possible, afin de hâter les travaux du Sénat en une fin de session particulièrement surchargée, p. 174.

Budget de la justice pour 1925. Fait une communication au sujet de la discussion de ce budget : M. Tschoffen, m. j., absent du pays pour motif de santé, serait remplacé par un autre membre du gouvernement et le budget de la justice, qui doit être transmis à la Chambre des représentants, serait inscrit à l'ordre du jour de la séance du lendemain matin, p. 174. — Rappelé que ce budget devrait être voté d'urgence afin d'être immédiatement transmis à la Chambre, p. 226.

Fixation de l'ordre du jour. Fait diverses observations et communication au sujet de la discussion du budget de l'agriculture, du budget des travaux publics et du budget de la justice pour 1925, p. 218.

Budget des chemins de fer pour 1925 et budget de la marine, des postes et télégraphes pour 1925. Propose de ne faire qu'une discussion générale sur ces deux budgets, p. 260. — Discussion générale : M. Anseele, m. c. f., m. p., t., ayant demandé s'il ne serait pas possible de terminer ce jour-là la discussion de son budget, estime qu'aucune décision ne peut encore être prise mais propose de prolonger éventuellement la séance, p. 276.

Fixation de l'ordre du jour : A la séance du matin du 29 juillet, annonce que, la Chambre des représentants n'ayant pas envoyé au Sénat les projets de loi que cette assemblée avait espéré pouvoir discuter ce matin-là, il se trouve obligé de lever la séance à 10 h. 35, p. 317. — Fait des propositions au Sénat quant aux objets restant encore à l'ordre du jour : le Sénat se réunirait le lendemain matin pour examiner les projets que la Chambre achève de discuter; la loi sur les élections provinciales serait discutée le lendemain après-midi et le Sénat se réunirait encore le mercredi suivant pour le budget des dotations et le budget extraordinaire, p. 330.

Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion générale. Prie M. Van Fleteren de retirer des paroles dont il s'est servi à l'égard de M. le vicomte Berryer, p. 345. — A la suite des explications de M. Van Fleteren, déclare que, M. Van Fleteren ayant retiré ses paroles, l'incident est clos p. 345. — Fait des observations sur le point de savoir quand la discussion générale sera terminée, p. 349. — Pendant le discours de M. Vinck, frappe du maillet pour rétablir le silence, p. 352.

Fixation de l'ordre du jour : dernière séance de la session. Consulte le Sénat sur le point de savoir s'il entend épuiser son ordre du jour ce jour-là, p. 441. — MM. Vinck et Lekeu ayant proposé de prolonger la séance, proposé de siéger jusque six heures et même plus tard si c'est nécessaire, p. 441.

**Procédure civile.****JUGE UNIQUE.**

*Projet de loi prorogeant les lois temporaires d'organisation judiciaire et de procédure.*

Ann. — Rapporteur : M. Deswarte.

D'après la décision prise par le Sénat, par suite de la grève des typographes, il est donné lecture de ce rapport par M. Seeliger en lieu et place de M. Deswarte, rapporteur, p. 332.

L'article unique est adopté sans observations, p. 332.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 106 membres présents, p. 442 (5 août 1925). — Le projet est soumis à la sanction royale.

**Procédure parlementaire. — V. Chambres législatives-Sénat.**

Protection des animaux. — V. 1° Code pénal. — 2° Animaux : Courses de taureaux.

**Provinces.****CONSEILS PROVINCIAUX.**

*Nouvelle répartition. Projet de loi portant nouvelle répartition des conseillers provinciaux.*

Ann. — M. Vinck, rapporteur, donne lecture de son rapport conformément à la décision prise par suite de la grève des typographes, p. 438.

Discussion générale. Discours de M. Simonis (qui fait une déclaration afin de protester contre le rejet de l'amendement présenté à la Chambre, amendement tendant à réunir en un seul canton distinct les districts d'Eupen, de Malmédy et de Saint-Vith), le baron Rolin Jaequemyns, m. i. h., (qui s'en réfère à ce qu'il a dit à la Chambre, afin de ne pas prendre le temps du Sénat en cette dernière séance de la session, mais qui déclare qu'il a reçu de nombreuses félicitations au sujet de l'attitude qu'il a prise à la Chambre en maintenant le texte proposé par le gouvernement et donne même lecture d'une lettre d'un habitant des cantons rédimés), Vinck (qui estime que l'attitude de M. Simonis est due à une arrière-pensée politique), Pirard (qui estime comme M. Simonis qu'il faudrait réunir les territoires rédimés en un canton distinct), le chevalier de Ghellinck d'Elseghem (qui motive, en son nom et au nom de M. Behaghel de Bueren, leur vote négatif, critiquant la loi de 1921, estimant que les observations faites par M. Pussemier, rapporteur du projet à la Chambre, sont fondées et s'y ralliant complètement), p. 438, 439. — Interruptions de MM. Huisman-Van den Nest, Simonis, Van Belle, p. 438, 439. M. le baron Rolin Jaequemyns, m. i. h., déclare que récemment arrivé au ministère de l'intérieur il ne connaît pas la loi de 1921, mais que, en ce qui concerne le projet en discussion, il avait le devoir d'appliquer les lois existantes et qu'il s'y est conformé, p. 439. — M. Feron proteste contre la demande de M. le chevalier de Ghellinck d'Elseghem qui tendrait à obtenir une représentation disproportionnée au nombre d'habitants, p. 439.

Discussion des articles. Les articles sont adoptés sans observations, p. 439, 440.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 108 voix contre 5, p. 441 (5 août 1925). — Le projet est soumis à la sanction royale.

*Session ordinaire : Modification de date et prorogation du mandat des conseillers en fonction. — Projet de loi tendant à modifier la date de la session ordinaire des conseils provinciaux en 1925 et prorogeant les mandats des conseillers provinciaux et des députés permanents en fonction.*

Doc. — Rapport fait par M. Ligy, n° 9.

Ann. — M. le président, en annonçant que ce projet de loi vient d'être transmis par la Chambre des représentants, demande si la commission de l'intérieur ne pourrait pas se réunir et faire rapport d'urgence, p. 31. — Est entendu : M. le vicomte Berryer, qui fait diverses observations et déclare espérer, si la séance publique pouvait être suspendue pendant quelques minutes, que la commission de l'intérieur achèverait son travail, p. 31. — Le Sénat admet unanimement la demande du vicomte Berryer et la séance est suspendue pendant une demi-heure, p. 31.

M. Ligy dépose le rapport de la commission et en donne lecture, p. 31.

**Provinces : CONSEILS PROVINCIAUX. Session ordinaire : Modification de date et prorogation du mandat des conseillers en fonctions (suite)**

Discussion générale. Sont entendus: MM. le baron Rolin Jacquemyns, m. i. h., le baron de Moffarts et le vicomte Berryer, p. 31-32. — Observations de MM. Feron, Van Belle et Mousty, p. 32.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 32, 33.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 113 voix et une abstention, p. 33 (25 juin 1925). — S'est abstenu: M. le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, p. 33. — Le projet est soumis à la sanction royale.

ELECTIONS PROVINCIALES. — V. Lois électorales.

FONDATION DE BOURSES D'ÉTUDES. — V. Enseignement: Fondations en faveur de l'enseignement public et au projet des boursiers.

**Q**

QUESTIONS. — V. Chambres législatives-Sénat: 1° Questeurs; 2° règlement du Sénat.

**Quinchon**, sénateur de Mons et Soignies.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 8. — Prête serment, p. 9. **Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer.** Discussion générale. Observations, p. 337.

**R**

**Rappels à l'ordre.** — V. Chambres législatives-Sénat: Incidents.

**Rappels au règlement.** — V. Chambre législatives-Sénat. Incidents.

**Rapports.** — V. Chambres législatives-Sénat: a) Grève des typographes; b) Documents parlementaires.

**Recel de monnaies allemandes.** — V. Code pénal: Monnaies.

**Régime linguistique des sections de philologie romane et de philologie germanique à l'université de Gand.** — V. Enseignement supérieur: Université de Gand.

**Règlement du Sénat.** — V. Chambres législatives-Sénat.

**Régularisations.** — V. 1° Finances: Budgets; crédits supplémentaires. — 2° Congo: Finances: Budgets. Crédits supplémentaires.

**Renard**, sénateur.

*Ann.* — Annonce de sa démission, p. 6

**Renier**, sénateur provincial de Liège.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 4. — Prête serment, p. 4. **Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Poulet-Vandervelde.** Discussion. Observations, p. 48, 59, 61. — Observations à l'occasion d'attaques personnelles dirigées par M. Van Schoor contre M. Segers et du rappel au règlement fait à cette occasion par M. le baron Ruzette, p. 77-78. **Budget des chemins de fer pour 1925 et budget de la marine, des postes et télégraphes pour 1925.** Discussion générale. Discours: Commence par déclarer qu'il renonce à s'occuper des insinuations faites à son égard par MM. Liebaert et Segers, au cours de la discussion de la déclaration du gouvernement, puis parle de l'enseignement technique et des adjudications, p. 267 à 271. — Observations, p. 277, 280 à 282, 284, 285.

**Répartition des conseillers provinciaux.** — V. Provinces: Conseils provinciaux.

**Roelants**, sénateur suppléant de Hasselt et Tongres-Maeseyck.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 9-10.

SÉNAT. — TABLE DE LA SESSION EXTRAORDINAIRE 1925.

**Rogister**, sénateur suppléant de Liège.

Rapport sur son élection: *Doc.*, n° 29. — *Ann.*, p. 10 (non encore validé).

**Rolin Jacquemyns (baron)**, nommé ministre de l'intérieur et de l'hygiène le 17 juin 1925.

*Ann.* — **Projet de loi tendant à modifier la date de la session ordinaire des conseils provinciaux en 1925 et prorogant les mandats des conseillers provinciaux et des députés permanents.** Discussion générale. Discours, p. 31, 32.

**Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer.** Discussion, tant au sujet du fond de la question des élections provinciales et du vote des femmes qu'au sujet d'une motion d'ajournement introduite par M. le vicomte Berryer. Discours: Développe le point de vue administratif, p. 339.

**Projet de loi portant nouvelle répartition des conseillers provinciaux.** Discussion générale. Discours: S'en réfère à ce qu'il a dit à la Chambre, afin de ne pas prendre le temps du Sénat, en cette dernière séance de la session, mais déclare qu'il a reçu de nombreuses félicitations au sujet de l'attitude qu'il a prise à la Chambre, en maintenant le texte proposé par le gouvernement, et donne même lecture d'une lettre d'un habitant des cantons rédimés, p. 438, 439. — M. le chevalier de Ghellinck ayant fait allusion à la loi de 1921 sur le même objet, déclare que, récemment arrivé au ministère de l'intérieur, il ne connaît pas cette loi mais que, en ce qui concerne l'objet en discussion, il avait le devoir d'appliquer les lois existantes et qu'il s'y est conformé, p. 439.

**Rongy**, sénateur provincial de Namur.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 4. — Prête serment, p. 4.

Fait rapport sur l'élection de l'arrondissement d'Arion-Marché-Bastogne et de Neufchâteau-Virton, p. 12.

**Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Poulet-Vandervelde.** Discussion: Observations, p. 65, 81.

**Budget des finances pour 1925.** Discussion générale. Observations, p. 145.

**Budget des sciences et des arts pour 1925 et propositions de loi de M. Vermeylen concernant l'enseignement supérieur.** Discussion générale. Discours: Parle de la situation des inspecteurs que l'on dit « adjoints », p. 174, 175. — Observations, p. 180.

**Projet de loi relatif à l'emploi de la céruse et autres pigments blancs de plomb.** Ce projet, devenu caduc par suite de la dissolution ayant à nouveau été déposé par M. Wauters, m. i. t. p. s., demande, par motion d'ordre, que le rapporteur qui n'a pu déposer son rapport par suite de la dissolution, soit convoqué d'urgence, étant convaincu que ce même rapporteur sera désigné par la commission de l'industrie et du travail; le rapport pourrait ainsi être déposé d'urgence et le projet être voté avant que le Sénat ne se sépare, p. 197.

**Budget des travaux publics pour 1925.** Discussion générale. Discours: Parle de la route de Namur à Bruxelles, p. 212.

**Budget de la justice pour 1925.** Discussion générale. Observations, p. 232.

**Budget de l'agriculture pour 1925.** Discussion générale. Observations, p. 248, 251, 252.

**Budget des chemins de fer pour 1925 et budget de la marine, des postes et télégraphes pour 1925.** Discussion générale.

Observations pendant le discours de M. Renier, p. 268, 275.

**Budget de la gendarmerie pour 1925.** S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.

**Ronvaux**, sénateur de Namur et Dinant-Philippeville.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 5. — Prête serment, p. 5.

**Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Poulet-Vandervelde.** Discussion: Observations, p. 64.

**Budget des sciences et des arts pour 1925 et propositions de loi de M. Vermeylen concernant l'enseignement supérieur.** Discussion générale. Observations, p. 180.

**Rosier**, sénateur de Tournai-Ath.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 8. — Prête serment, p. 8.

**Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Poulet-Vandervelde.** S'abstient au vote sur l'ordre du jour de confiance proposé par MM. Braun et consorts, p. 84.

**Projet de loi relatif aux élections provinciales.** S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Roisart de Hertaing**, sénateur suppléant de Gand-Eccloo.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 11.

**Routes.** — V. Finances : Budgets : Budget des travaux publics.

**Ruanda-Urundi (Gouvernement du).** — V. Congo : Ruanda-Urundi.

**Rutten**, élu par le Sénat.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 15. — Prête serment, p. 15.

Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale : Discours : Soumet au ministre de l'industrie et du travail les observations qui lui ont été suggérées par le programme social qu'il est chargé de réaliser et termine son discours en formant le vœu que le gouvernement présente, sans trop tarder, un projet de loi sur le statut syndical et sur la prévention des conflits du travail, ce projet étant une coordination de l'ensemble des questions qui s'y rattachent, p. 101 à 103. — Observations, p. 111, 127.

Budget des chemins de fer pour 1925 et budget de la marine, des postes et télégraphes pour 1925. Discussion générale. Pendant le discours de M. Renier, pose à celui-ci une question, estimant que l'enseignement technique dépend non du ministère des chemins de fer, mais bien du ministère de l'industrie et du travail, p. 269.

**Ruzette (Baron)**, sénateur de Bruges. Ministre de l'agriculture et des travaux publics, chargé *ad interim* du portefeuille des affaires étrangères par arrêté royal du 13 mai 1925. Démis-sionnaires le 17 juin 1925.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 6-7. — Prête serment, p. 8.

Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion. M. Van Schoor ayant attaqué personnellement M. Segers dans son discours, fait un rappel au règlement, afin de demander que l'article 36 soit appliqué à M. Van Schoor et qu'un rappel à l'ordre lui soit infligé, p. 78. — Demande à M. le président quelle suite a été donnée à la motion qu'il vient de faire, p. 78.

Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Observation, p. 129.

Budget des travaux publics pour 1925. Discussion générale.

Observations, p. 216. — Prononce un discours afin de faire remarquer combien il serait dommageable que la Convention entre l'Etat et la Compagnie des Installations maritimes de Zeebrugge ne soit pas votée avant que la Chambre et le Sénat ne se séparent, p. 216-217. — M. Digneffe ayant fait observer l'utilité très grande qu'il y aurait à améliorer les communications par eau entre le Bassin de Liège et le port d'Anvers, fait remarquer à M. Digneffe que la question qu'il vise est sur le point d'être résolue, p. 217. — Fait encore des observations au sujet des installations maritimes de Bruges, p. 217. — A la suite d'observations de M. Du Bost, fait diverses remarques concernant les routes et déclare notamment que l'on a essayé aux travaux publics un nouveau système qui consiste à mettre en adjudication, en même temps, la construction d'une route et son entretien pendant dix ans, p. 218.

Budget de l'agriculture pour 1925. Discussion générale. Observations : Déclare, en réponse à M. le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, qu'un projet de loi est prêt, en ce qui concerne le curage des cours d'eau non navigables ni flottables, p. 249.

Budget des chemins de fer pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 322.

Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion générale. Observations, p. 349, 434. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Ryckmans**, sénateur d'Anvers, secrétaire du Sénat.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 5. — Prête serment, p. 5.

Proclamé secrétaire du Sénat, p. 16.

Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. S'abstient au vote sur l'ordre du jour de confiance présenté par MM. Braun et consorts, p. 84.

Budget de la justice pour 1925. Discussion générale. Discours : Appelle l'attention sur les vœux émis par la conférence internationale qui s'est occupée du trafic et du commerce des publications licencieuses, p. 220.

Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion des articles. Art 2. S'abstient au vote sur l'amendement de MM. Ligy et consorts, p. 437. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

## S

**Sections de philologie romane et de philologie germanique à l'Université de Gand (Régime linguistique aux).** — V. Enseignement supérieur : Université de Gand.

**Seeliger**, sénateur de Liège, secrétaire du Sénat.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 10. — Prête serment, p. 11.

Proclamé secrétaire du Sénat, p. 16.

Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion : Observations, p. 36, 37, 43, 57, 58, 64, 65, 76. — Observations à l'occasion d'un incident soulevé par un discours de M. Van Schoor, qui attaque personnellement M. Segers, p. 78. — Observations à l'occasion d'un fait personnel de M. Asou, p. 85.

Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 101, 102, 113, 114.

Budget de la justice pour 1925. Discussion générale. Observations au sujet du moment où l'on va voter sur ce budget, p. 233.

Projet de loi prorogeant les lois temporaires d'organisation judiciaire et de procédure. D'après la décision prise, par suite de la grève des typographes, donne lecture du rapport de M. Deswarte, en lieu et place de celui-ci, p. 332.

Projet de loi prorogeant les délais utiles pour l'exercice de l'action publique contre les auteurs des infractions aux arrêtés-lois des 22 et 24 octobre 1918, relatifs au trafic des monnaies allemandes. Conformément à la décision prise par le Sénat, par suite de la grève des typographes, donne lecture de son rapport, p. 332.

Projet de loi relatif aux listes des jurés pour l'année 1926. Conformément à la décision prise, par suite de la grève des typographes, donne lecture du rapport de M. Deswarte en lieu et place de celui-ci, p. 332.

Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion, tant au sujet du fond de la question des élections provinciales et du vote des femmes, qu'au sujet d'une motion d'ajournement introduite par M. le vicomte Berryer. Observations, p. 338. — Discussion générale proprement dite. Observations, p. 350, 351, 434.

Budget extraordinaire pour 1925. Conformément à la décision prise par le Sénat par suite de la grève des typographes, donne lecture du rapport sur ce budget en lieu et place de M. le baron de Mévius, absent, p. 353-354. — Discussion générale. Observations, p. 356, 357, 359.

Projet de loi autorisant des régularisations et des transferts et allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant aux exercices 1924 et antérieurs et à l'exercice 1925. Conformément à la décision prise par le Sénat par suite de la grève des typographes, donne lecture du rapport, en lieu et place de M. le baron de Mévius, absent, p. 375.

Projet de loi sur le gouvernement du Ruanda-Urundi. Conformément à la décision prise par le Sénat à la suite de la grève des typographes, donne lecture du rapport sur ce projet de loi en lieu et place de M. Fraiture, p. 428.

Projet de loi instituant une taxe sur les épreuves d'appareils à vapeur et à air comprimé, effectuées par les fonctionnaires des mines et des ponts et chaussées. Conformément à la décision prise par le Sénat par suite de la grève des typographes, donne lecture de son rapport, p. 428.

**Segers**, élu par le Sénat.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 15. — Prête serment, p. 15.

Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion. Discours : Justifie son attitude vis-à-vis du nouveau gouvernement, tente de dissiper l'équivoque qui plane sur le parti catholique et termine son discours en déclarant que le parti catholique ne doit jamais oublier son programme et est tenu d'y rester fidèle, p. 35 à 42. — Observations, p. 68, 69, 72. — Observations au sujet d'attaques personnelles dirigées contre lui par M. Van Schoor, p. 77. — Reprise de l'ensemble de la discussion. Observations, p. 80. — S'abstient au vote sur l'ordre du jour de confiance présenté par MM. Braun et consorts, p. 84.

Budget des sciences et des arts pour 1925 et propositions de loi concernant l'enseignement supérieur. Discussion générale. Observations, p. 176, 181, 182.

Budget des chemins de fer pour 1925 et budget de la marine, des postes et télégraphes pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 278, 282, 284.

**Segers (suite)**

Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion, tant au sujet du fond de la question des élections provinciales et du vote des femmes, qu'au sujet d'une motion d'ajournement introduite par M. le vicomte Berryer. Déclare renoncer à la parole, p. 341. — Discussion générale proprement dite. Discours. Expose toute les raisons qui militent en faveur de l'attribution aux femmes, de droit de vote à la province. p. 347 à 351. — Observations, p. 351, 352, 436 à 438. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Sénat.** — V. Chambres législatives-Sénat.

**Sénateurs cooptés.** — V. 1<sup>re</sup> Chambres législatives-Sénat. — 2<sup>e</sup> Lois électorales.

**Sénateurs suppléants.**

La validation des pouvoirs de certains sénateurs suppléants est ajournée et la question de la vérification de leurs pouvoirs est renvoyée, pour rapport complémentaire, à la commission permanente de vérification de pouvoirs, p. 5 à 12 des *Annales* et rapport complémentaire : *Doc.*, n° 29. — Pour le surplus, voyez la rubrique : Lois électorales : Vérification de pouvoirs.

**Session des conseils provinciaux (Date de la session de 1925).** — V. Provinces : Conseils provinciaux.

**Simonis, sénateur de Verviers.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 10-11. — Prête serment, p. 15. Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 146. Budget des travaux publics pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 272. Budget des administrations de la marine, des postes et télégraphes pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 322. Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438. Projet de loi portant nouvelle répartition des conseillers provinciaux. Discussion générale. Discours : Fait une déclaration afin de protester contre le rejet de l'amendement présenté à la Chambre, amendement tendant à réunir en un seul canton distinct les districts d'Eupen, de Malmédy et de Saint-Vith, p. 438. — Observations, p. 439.

**Sironval, sénateur suppléant d'Arlon-Marche-Bastogne et Neufchâteau-Virton.**

Rapport sur son élection : *Doc.*, n° 29. — *Ann.*, p. 12 (non encore validé).

**Société nationale des Habitations à bon marché.** — V. Habitations à bon marché.

**Solau, sénateur de Bruxelles.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 6. — Prête serment, p. 6. Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 94, 100.

**Spaak (Mme), élue par le Sénat.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 15. — Prête serment, p. 15. Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Discours. Parle de la protection à accorder aux futures mères et aux enfants, p. 118-119. Budget des sciences et des arts pour 1925 et propositions de loi de M. Vermeylen concernant l'enseignement supérieur. Discussion générale. Discours. Parle de la nécessité d'organiser des colonies de vacances pour les enfants, p. 169-170. Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion générale. Discours. Motive son vote et déclare, étant partisan du vote des femmes, qu'elle ne donnera son approbation au projet que par suite de son caractère strictement provisoire, p. 344.

**Specckaert, sénateur suppléant de Bruxelles.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 6.

**Spillemaeckers, sénateur d'Anvers.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 5. — Prête serment, p. 5. Budget des sciences et des arts pour 1925 et propositions de loi de M. Vermeylen concernant l'enseignement supérieur. Discussion générale. Discours. Signale la situation des écoles moyennes de Boom, p. 172. Budget des travaux publics pour 1925. Discussion générale. Discours. Parle notamment de la nécessité de construire un nouveau pont dans l'axe de la route (en projet), d'Anvers à Bruxelles, par Londerzeel, p. 211.

**Stas-Esterbecq (Mme), sénatrice suppléante d'Anvers.**

Rapport sur son élection : *Doc.*, n° 29. — *Ann.*, p. 5 (non encore validé).

**Stomatite aphteuse.** — V. Finances : Budgets : Budget de l'agriculture.

**Storme, sénateur suppléant de Courtrai-Ypres.**

Rapport sur son élection : *Doc.*, n° 29. — *Ann.*, p. 7 (non encore validé).

**T**

**Tableau des projets de loi dont le Sénat est saisi.** — V. Chambres législatives-Sénat : Projets de loi.

**Tarifs des chemins de fer.** — V. Chemins de fer.

**Tarif des douanes.** — V. Finances : Douanes.

**Taureaux (Courses de).** — V. 1<sup>re</sup> Animaux : Protection des animaux. — 2<sup>e</sup> Budgets : Budget de la justice pour 1925.

**Taxe sur les épreuves des appareils à vapeur et à air comprimé.** — V. Finances : Impôts : Appareils à vapeur et à air comprimé.

**Theodor, nommé ministre de la justice, le 13 mai 1925, chargé ad interim, par arrêté royal de la même date, du portefeuille des sciences et des arts, démissionnaire le 17 juin 1925.**

*Ann.* — Politique du gouvernement. Donne lecture au Sénat de la déclaration du gouvernement après la formation du cabinet présidé par M. Van de Vyvere, p. 21, 22. — Propose de remettre à une séance ultérieure la discussion de la déclaration du gouvernement, p. 22.

**Theunis, sénateur élu par le Sénat; ministre des finances, premier ministre, démissionnaire le 13 mai 1925.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 15. — Prête serment, p. 15. Budget des sciences et des arts pour 1925 et propositions de loi de M. Vermeylen concernant l'enseignement supérieur. Discussion générale. Observations, p. 181.

**Thiébaud, sénateur de Charleroi et Thuin.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 8-9. — Prête serment, p. 9. Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. S'abstient au vote sur l'ordre du jour de confiance présenté par MM. Braun et consorts, p. 84. Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 94. — Discours. Traite la question des salaires, en réfutant le discours de M. Barnich, p. 112 à 115. — Observations, p. 125 à 129. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 146. Budget des finances pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 157. — Déclare renoncer à la parole, le ministre ayant bien voulu lui donner les renseignements qu'il sollicitait, p. 157. Budget des travaux publics pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 215. Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion générale. S'abstient au vote sur la motion d'ajournement introduite par M. le vicomte Berryer, p. 342. — Discussion des articles. Art. 2. S'abstient au vote sur l'amendement de MM. Ligy et consorts, p. 437. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438. Budget extraordinaire pour 1925. Discussion générale. Discours. Demande que l'on active les travaux de réfection de la route de Liège à Mons, p. 360. — Observations, p. 363. Budget des administrations de la marine, des postes et télégraphes pour 1925 et budget des chemins de fer pour le même exercice. Discussion générale de ces deux budgets. Observations, p. 283. — S'abstient aux votes sur l'ensemble de ces deux budgets, p. 322.

**Titulaires de pensions (Indemnité de vie chère aux).** — V. Pensions : Indemnité de vie chère.

**Van Kint de Roodenbeke (comte),** sénateur de Gand-Eecloo, président du Sénat.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 11. — Prête serment, p. 12. Elu président du Sénat, p. 16. Prononce un discours en prenant possession du fauteuil de la présidence, p. 16. Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Temmerman,** sénateur suppléant d'Anvers.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 4-5.

**Toch,** élu par le Sénat.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 15. — Prête serment, p. 15. Budget des chemins de fer pour 1925 et budget de la marine, des postes et télégraphes pour 1925. Discussion générale. Discours. Parle du danger des passages à niveau non gardés, estime que certains travaux demandés par la direction de l'exploitation sont inutiles, puis parle de la situation des services de pilotage de Flessingue, dont une grande partie a été transférée à Anvers, p. 272 à 274. — Observations, p. 282.

**Toch,** sénateur suppléant de Gand-Eecloo.

Rapport sur son élection : *Doc.*, n° 29. — *Ann.*, p. 11 (non encore validé).

**Trafic des monnaies allemandes.** — V. Code pénal : Monnaies.

**Traitements.** — V. Enseignement : Fondations en faveur de l'enseignement public et au profit des boursiers.

**Transferts.** — V. 1° Finances : Budgets : Crédits supplémentaires. — 2° Congo : Finances : Budgets : Crédits supplémentaires.

**Transport de monnaies allemandes.** — V. Code pénal : Monnaies.

**Transports fluviaux.** — V. Congo.

**Travail.** — V. Industrie commerce et travail.

**Travaux publics.** — V. Finances : Budgets : Budget des travaux publics.

**Tschoffen,** sénateur élu par le Sénat; ministre de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale, chargé, *ad interim*, du portefeuille des chemins de fer, marine, postes et télégraphes, le 13 mai 1925, démissionnaire de ces fonctions le 17 juin 1925, et nommé ministre de la justice par arrêté royal de la même date.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 15. — Prête serment, p. 15. Projet de loi portant modification des dispositions du chapitre VI, titre V, du livre 1<sup>er</sup> du Code civil, relatif aux droits et devoirs respectifs des époux. Dépose ce projet de loi, p. 321. Projet de loi modifiant la loi du 15 juin 1899 comprenant le titre II du Code de procédure pénale militaire. Dépose ce projet de loi, p. 321.

## U

**Union économique belgo-luxembourgeoise.** — V. Affaires étrangères : Industrie, commerce et travail.

**Université de Gand.** — V. Enseignement supérieur.

**Urundi.** — V. Congo : Ruanda-Urundi.

## V

**Van Belle,** sénateur de Liège.

*Ann.* — Dépose le rapport sur l'élection des sénateurs provinciaux d'Anvers et donne lecture de ce rapport, p. 3. Dépose le rapport sur l'élection des sénateurs provinciaux du Brabant et donne lecture de ce rapport, p. 3.

**Van Belle (suite)**

Dépose le rapport sur l'élection des sénateurs provinciaux de la Flandre occidentale et donne lecture de ce rapport, p. 3.

Dépose le rapport sur l'élection des sénateurs provinciaux de la Flandre orientale et donne lecture de ce rapport, p. 3.

Dépose le rapport sur l'élection des sénateurs provinciaux du Hainaut et donne lecture de ce rapport, p. 4.

Dépose le rapport sur l'élection des sénateurs provinciaux de Liège et donne lecture de ce rapport, p. 4.

Dépose le rapport sur l'élection des sénateurs provinciaux du Limbourg et donne lecture de ce rapport, p. 4.

Dépose le rapport sur l'élection des sénateurs provinciaux du Luxembourg et donne lecture de ce rapport, p. 4.

Dépose le rapport sur l'élection des sénateurs provinciaux de Namur et donne lecture de ce rapport, p. 4.

Rapport sur son élection, p. 10. — Prête serment, p. 11.

Projet de loi tendant à modifier la date de la session ordinaire des conseils provinciaux en 1925 et prorogeant les mandats des conseillers provinciaux et des députés permanents. Discussion générale. Observations, p. 32.

Budget des travaux publics pour 1925. Discussion générale. Discours : Parle des plantations routières puis attire l'attention sur des postes qui existent au budget des travaux publics et semblent ne pas du tout s'y rattacher, notamment le téléphone de la gendarmerie, p. 211. — Observations, p. 213. — Fait des observations au sujet des installations maritimes de Bruges, p. 217.

Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion générale. Observations, p. 348.

Budget extraordinaire pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 357. — Discours. Appuie les observations de M. Digneffe, en ce qui concerne les travaux d'endiguement de la Meuse, ainsi que celles concernant les relations entre Liège et Anvers, puis demande que le prochain budget extraordinaire soit voté avant le 1<sup>er</sup> janvier 1926, p. 359-360. — Observations, p. 360 à 363.

Projet de loi portant nouvelle répartition des conseillers provinciaux. Discussion générale. Observations, p. 439.

**Van Berckelaer,** sénateur d'Anvers.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 5. — Prête serment, p. 5.

**Vancoillie,** sénateur provincial de la Flandre occidentale.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 3. — Prête serment, p. 4.

Budget des finances pour 1925. Discussion générale. Discours : Parle de la question des impôts, notamment en ce qui concerne la protection des contribuables en compensation des sacrifices qu'on leur impose, p. 149-150.

Budget des travaux publics pour 1925. Discussion générale. Discours : Appuie les observations faites par le rapporteur en ce qui concerne les cours d'eau et les routes, à Roulers et dans ses environs et parle également du mauvais état des routes, dans la Flandre, p. 211.

Budget de la défense nationale pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.

Budget des chemins de fer pour 1925 et budget de la marine, des postes et télégraphes pour 1925. Discussion générale. Discours : Proteste contre le crédit destiné à subsidier les économats, p. 275.

Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Vande Moortele,** sénateur de Louvain.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 6. — Prête serment, p. 6.

Budget des finances pour 1925. Discussion générale. Discours : Parle de la question des tabacs, p. 148-149.

**Vanden Bussche,** sénateur de l'arrondissement de Roulers-Thielt.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 7. — Prête serment, p. 8.

Annnonce de sa démission, p. 15.

**Vandepitte,** sénateur suppléant de Bruges.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 6-7.

**Vanderick,** sénateur de Charleroi et Thuin.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 8-9. — Prête serment, p. 9.

**Vanderveelde**, nommé ministre des affaires étrangères, le 17 juin 1925.

*Ann.* — Annonce du décès de M. le docteur De Page, sénateur de Bruxelles. Prononce un discours à cette occasion, p. 23-24. Politique du gouvernement. Donne lecture au Sénat de la déclaration du gouvernement, après la formation du cabinet qu'il préside avec M. Pouillet, m. a. éc., p. 26 à 28.

**Van de Vyvere**, nommé ministre des finances, premier ministre, le 13 mai 1925, démissionnaire de ces fonctions le 17 juin 1925 et nommé, par arrêté royal de la même date, ministre de l'agriculture.

*Ann.* — Fixation de l'ordre du jour. Observations au sujet de la discussion du budget de l'agriculture et du budget des travaux publics, p. 218.

Budget de la justice pour 1925. Appuie une demande de M. le président tendant à ce que ce projet soit discuté immédiatement devant être transmis d'urgence à la Chambre, p. 226.

Budget de l'agriculture pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 244. — Répond à la question de principe qui vient d'être soulevée par M. Mullie, en ce qui concerne la politique agricole générale, p. 245 à 247. — Discours : Répond aux observations présentées, p. 249 à 252.

**Van de Wiele (Gomar)**, sénateur suppléant d'Audenarde-Alost.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 11-12.

**Vandewiele (Modeste)**, sénateur suppléant de Termonde-Saint-Nicolas.

Rapport sur son élection : *Doc.*, n° 29. — *Ann.*, p. 11 (non encore validé).

**Van Fleteren**, sénateur de Termonde et Saint-Nicolas.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 11. — Prête serment, p. 12.

Politique du gouvernement : Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet présidé par M. Van de Vyvere. Observations, p. 22.

Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vanderveelde. Discussion : Observations, p. 36 à 40, 46, 48, 56 à 60. — M. Lekeu ayant déclaré renoncer à la parole plutôt que de parler devant des banquettes vides, déclare renoncer également à prendre la parole à ce moment, son discours devant compléter celui de M. Lekeu, p. 63. — Discours : Commente le discours de M. Segers, parle de la situation du parti libéral et de son attitude et termine en défendant la question de l'amnistie, p. 69, 70. — Observations, p. 72, 75 à 77. — Incident Van Schoor-Segers : Observations notamment à l'occasion d'une motion de M. le baron Ruzette, qui fait au rappel au règlement, p. 78. — Fait de nouvelles observations au sujet de la déclaration de M. le président qui menace M. Van Schoor de lui retirer la parole, p. 78. — Reprise de l'ensemble de la discussion. Observations, p. 80.

Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 107, 111, 112, 120, 132.

Interpellation de M. Feron au gouvernement sur la résolution qu'on lui prête de signer les accords commerciaux avec la France et avec l'Allemagne sans consulter le parlement. Fait remarquer que l'on peut interpellier le gouvernement sur ses actes mais non sur ses intentions, p. 122. — Fait des observations au sujet de la nécessité de l'assentiment du gouvernement pour la fixation de cette interpellation, p. 122. — Discussion de l'interpellation. Appuie les observations de M. Volckaert, qui proteste contre la longueur de cette interpellation, p. 327, 328. — Observations au sujet du fond de l'interpellation, p. 328.

Budget des sciences et des arts pour 1925 et propositions de loi de M. Vermeylen concernant l'enseignement supérieur. Discussion générale. Observations, p. 177, 178, 182.

Budget de la justice pour 1925. Discussion générale. Discours : Demande que des mesures soient prises pour empêcher la perte de temps occasionnée aux témoins qui doivent comparaître devant les juges d'instruction, p. 229. — Observations, p. 231, 23.

Budget des chemins de fer pour 1925 et budget de la marine, des postes et télégraphes pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 282.

Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion, tant au sujet du fond de la question des élections provinciales et du vote des femmes, qu'au sujet d'une motion d'ajournement introduite par M. le vicomte

**Van Fleteren (suite)**

Berryer. Observations, p. 338, 339. — Discussion générale proprement dite. Observations, p. 344. — M. le président l'ayant prié de retirer les paroles qu'il a adressées à M. le vicomte Berryer, explique comment il a employé les mots dont il s'est servi et déclare les retirer, p. 345. — Reprise de la discussion générale. Observations, p. 347 à 349, 351, 432, 434, 435 à 437.

**Van Hoodt**, sénateur suppléant de Malines-Turnhout.

Rapport sur son élection : *Doc.*, n° 29. — *Ann.*, p. 5 (non encore validé).

**Van Keer**, sénateur suppléant de Termonde et Saint-Nicolas.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 11.

**Van Ormelingen**, sénateur provincial du Limbourg.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 4. — Prête serment, p. 4. Budget des chemins de fer pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 322.

Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Van Overbergh**, sénateur provincial du Brabant.

*Doc.* — Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1925. Rapport, n° 7.

Budget des finances pour 1925. Rapport, n° 14.

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 3. — Prête serment, p. 4. Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1925. Dépose le rapport sur ce projet de loi, et, l'urgence étant déclarée, donne lecture de son rapport, p. 29.

Budget des finances pour 1925. Dépose le rapport sur ce budget, p. 42. — Discussion générale. Discours : Pose quatre questions au ministre, relativement : 1° à la commission des économies; 2° à la question de l'alcool du Grand-Duché de Luxembourg; 3° aux statistiques commerciales; 4° à l'utilité qu'il y aurait à publier un inventaire général de la situation financière, p. 141 à 144.

Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vanderveelde. Discussion : Observations, p. 46, 55, 56, 58, 59, 68, 70, 72. — Observations à l'occasion d'un fait personnel de M. Asou, p. 85.

Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 110, 112, 125, 128, 130.

Budget des sciences et des arts pour 1925 et propositions de loi de M. Vermeylen concernant l'enseignement supérieur. Discussion générale. Observations, p. 163. — Discours : Parle du million des familles nombreuses, p. 170. — Observations, p. 171, 173, 176, 177, 180 à 182.

Budget de la justice pour 1925. Discussion des articles. Art. 19bis proposé par amendement par M. Piérard et consorts. Observations, p. 236. — Art. 49. Observations, p. 237.

Budget de l'agriculture pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 247, 248.

Interpellation de M. Feron au gouvernement sur la résolution qu'on lui prête de signer les accords commerciaux avec la France et avec l'Allemagne sans consulter le parlement. Discussion. Observations, p. 327, 328.

Projet de loi majorant le taux de l'intérêt en matière fiscale. Discussion générale. Observations, p. 335.

Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion, tant au sujet du fond de la question des élections provinciales et du vote des femmes, qu'au sujet d'une motion d'ajournement introduite par M. le vicomte Berryer. Observations, p. 338, 339. — Discussion générale proprement dite : Observations, p. 343, 344, 347, 349. — Déclare renoncer à la parole, p. 434. — Observations, p. 435-436. — Fait une déclaration, au nom de la droite, avant le vote du projet, p. 437, 438. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

Budget extraordinaire pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 361.

Budget des dotations pour l'exercice 1925. Donne lecture de son rapport sur ce budget, par suite de la grève des typographes, p. 374.

**Van Rosbroeck**, sénateur de Malines et Turnhout, secrétaire du Sénat.

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 5. — Prête serment, p. 5.  
 Proclamé secrétaire du Sénat p. 16.  
 Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale. Discussion générale. Observations, p. 102. — Discours : parle notamment de la question de l'enseignement technique en appuyant l'amendement de M. Huisman-Van den Nest, puis insiste pour que la Chambre s'occupe, le plus rapidement possible, du projet de loi sur les prud'hommes qui lui a été transmis par le Sénat, p. 111-112.  
 Budget de la défense nationale pour 1925. Discussion générale. Discours : Demande que les élèves des écoles professionnelles appelés à faire leur service militaire puissent être casernés dans l'endroit où ils font leurs études, p. 200. — Observations, p. 200.

**Van Schamelhout**, sénateur suppléant d'Audenarde-Alost.

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 11-12.

**Van Schoor**, sénateur de Termonde et Saint-Nicolas.

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 11. — Prête serment, p. 12.  
 Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion. Discours. Attaque personnelle M. Segers, p. 76 à 78. — Observations au sujet d'une remarque de M. le baron Ruzette qui fait un rappel au règlement, p. 78. — Reprend et termine son discours, p. 78.  
 Budget des sciences et des arts pour 1925 et propositions de loi de M. Vermeylen concernant l'enseignement supérieur. Discussion générale. Discours. Plaide la cause de l'école moyenne de Termonde, p. 163 à 165.  
 Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion générale. Observations, p. 432.

**Van Vlaenderen**, sénateur provincial de la Flandre occidentale.

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 3. — Prête serment, p. 4.

**Van Zuylen (baron)**, sénateur de Liège.

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 10. — Prête serment p. 11.  
 Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 146.  
 Budget des travaux publics pour 1925. Discussion générale. Discours. Parle des plantations routières, p. 210. — Observations, p. 216.  
 Budget de l'agriculture pour 1925. Discussion générale. Discours. Fait remarquer l'importance qu'il y aurait à boiser les terrains incultes et attire l'attention du ministre sur la situation des chefs de cantonnements forestiers des territoires d'Eupen et de Malmédy, p. 225.  
 Budget des administrations de la marine, des postes et télégraphes pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 322.  
 Budget des chemins de fer pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 322.  
 Budget extraordinaire pour 1925. Discussion générale. Discours. Traite la question du domaine forestier de l'Etat, puis fait ressortir la nécessité d'améliorer les communications par eau entre les Liège et Anvers, p. 355-356.  
 Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Vauthier**, élu par le Sénat.

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 15. — Prête serment, p. 15.  
 Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion. Discours. Explique l'attitude du parti libéral et développe les conditions de la censure que le parti libéral compte exercer sur les actes du gouvernement, p. 57 à 60.  
 Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 146.  
 Budget des finances pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 179.  
 Budget des sciences et des arts pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 196.  
 Budget de la justice pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 240.  
 Budget de la défense nationale pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.

**Vautier (suite)**

- Budget de la gendarmerie pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.  
 Budget de l'agriculture pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 272.  
 Budget des travaux publics pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 272.  
 Budget des chemins de fer pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 322.  
 Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 323.  
 Interpellation de M. Feron au gouvernement sur la résolution qu'on lui prête de signer les accords commerciaux avec la France et l'Allemagne sans consulter le parlement. Discussion. Discours, p. 323 à 325.  
 Budget extraordinaire pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 443.  
 Projet de loi relatif à des régularisations, des transferts et des crédits supplémentaires se rapportant aux budgets de 1924 et antérieurs et à l'exercice 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 444.

**Verbrugge**, sénateur de Bruges.

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 6-7. — Prête serment, p. 15.

**Verheven**, sénateur suppléant de Bruxelles.

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 6.

**Verheyden**, sénateur de Louvain.

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 6. — Prête serment, p. 6.  
 Budget de l'agriculture pour 1925. Discussion générale. Discours. Parle de la stomatite aphteuse, p. 248.  
 Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Vérification de pouvoirs.** — V. Lois électorales.

**Vermeersch**, sénateur suppléant de Termonde et Saint-Nicolas.

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 11.

**Vermeylen**, élu par le Sénat.

- Doc.* — Proposition de loi relative à la collation du grade académique de docteur en médecine, chirurgie et accouchements. Développements, n° 17. — Proposition de loi, n° 17.  
 Proposition de loi relative au régime linguistique des sections de philologie romane et de philologie germanique à l'université de Gand. Développements, n° 18. — Proposition de loi, n° 18.  
*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 15. — Prête serment, p. 15.  
 Proposition de loi relative à la collation des grades académiques de docteur en médecine, chirurgie et accouchements. Dépose cette proposition de loi, p. 97.  
 Proposition de loi relative au régime linguistique des sections de philologie romane et de philologie germanique à l'université de Gand. Dépose cette proposition de loi, p. 103.  
 Budget des sciences et des arts pour 1925. Discussion générale de ce budget et de deux propositions de loi qu'il a présentées relatives à l'enseignement supérieur. Discours. Demande au ministre de nombreux perfectionnements et réformes en faveur de l'enseignement tant primaire que moyen ou artistique (création de musées locaux d'art moderne), p. 167-168.  
 Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion générale. Observations, p. 432.

**Vie chère.**

**INDEMNITÉ AUX PENSIONNÉS.** — V. Pensions : Indemnité de vie chère.

**Veillesse et décès prématuré.** — V. Assurances sociales.

**Vilain XIII (vicomte Adrien)**, sénateur de Mons et Soignies.

- Ann.* — Rapport sur son élection, p. 8. — Prête serment, p. 9.  
 Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Discours. Motive son abstention sur ce budget, p. 132. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 146.

**Vilain XIII (vicomte Adrien) (suite)**

Budget des sciences et des arts pour 1925. S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 196.

Budget des chemins de fer pour 1925 et budget de la marine, des postes et télégraphes pour 1925. Discussion générale. Discours. Parle des améliorations à apporter aux dépôts des colis et bagages dans les gares, ainsi que de la prise des bagages chez les particuliers; de la jonction Nord-Midi; d'une manifestation politique qui doit avoir lieu le 15 août, à Bruxelles, et pour laquelle de nombreux trains spéciaux seraient organisés au détriment du service habituel, puis de la rentrée en fonctions de cheminots révoqués, p. 275. — Observations, p. 282.

Projet de loi relatif aux élections provinciales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 438.

**Vilain XIII (vicomte Georges), sénateur suppléant de Termonde et Saint-Nicolas.**

Rapport sur son élection, p. 11.

**Vinck, sénateur provincial du Brabant, questeur du Sénat.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 3. — Prête serment, p. 4.

Fait rapport sur l'élection de l'arrondissement de Bruges et donne lecture de son rapport, p. 6-7.

Fait rapport sur l'élection de l'arrondissement de Furnes-Dixmude-Ostende et donne lecture de son rapport, p. 7.

Fait rapport sur l'élection de l'arrondissement de Roulers-Thielt et donne lecture de son rapport, p. 7.

Election de l'arrondissement de Courtrai et Ypres. Fait rapport sur cette élection, déclare que la commission n'a pas cru devoir prendre en considération une pétition du sieur Detaevernier et que la commission conclut à l'admission des élus, à l'exception de MM. Storme et Liebaert, qui n'ont pas encore justifié de leurs conditions d'éligibilité, p. 7-8.

Election des sénateurs cooptés. Observations à l'occasion d'une motion de M. Braun qui rappelle une disposition suivant laquelle l'élection est inutile, une simple proclamation étant suffisante dans le cas qui se présente, p. 12.

Proclamé questeur du Sénat, p. 17.

Projet de loi concernant la date des élections provinciales et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Dépose le rapport sur ce projet de loi et donne lecture de son rapport, p. 321. — Discussion, tant au sujet du fond de la question des élections provinciales et du vote des femmes, qu'au sujet de la motion d'ajournement introduite par M. le vicomte Berryer. Discours : En tant que signataire de la convention de 1921, motive l'attitude de la gauche socialiste, p. 337 à 339. — Discussion générale proprement dite. Observations, p. 342. — Discours : Répond au discours de M. Segers et motive à nouveau l'attitude de la gauche socialiste, p. 351, 352.

Projet de loi portant nouvelle répartition des conseillers provinciaux. Conformément à la décision prise par le Sénat, par suite de la grève des typographes, donne lecture de son rapport, p. 438. — Discussion générale. Discours : Estime que l'attitude de M. Simonis est due à une arrière-pensée politique, p. 439.

Fixation de l'ordre du jour : dernière séance de la session. Observations, p. 441.

Projet de loi modifiant certaines dispositions du Code électoral. Donne lecture de son rapport sur ce projet de loi en conformité de la décision prise par le Sénat par suite de la grève des typographes, p. 441.

**Volckaert, sénateur de Mons et Soignies, questeur du Sénat.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 8. — Prête serment, p. 9.

Fait rapport sur l'élection de l'arrondissement de Namur et Dinant-Philippeville et donne lecture de son rapport, p. 5.

Sénateurs cooptés. Propose, les trois partis ayant désigné leurs candidats, que l'élection soit fixée au mardi suivant, p. 12. — Observations à l'occasion d'une motion de M. Braun, qui estime que, d'après le règlement, il est superflu de procéder à une élection, p. 13.

Proclamé questeur du Sénat, p. 17.

Déclaration du gouvernement après la formation du cabinet Pouillet-Vandervelde. Discussion : Observations, p. 36, 38, 39, 41, 44, 48, 55, 58, 59, 75, 76. — Observations à l'occasion des motifs d'abstention de M. le baron de Mévius, p. 84.

**Volckaert (suite)**

Congo : Budgets. Crédits supplémentaires et transfert. Discussion générale de trois projets de loi relatifs aux finances de la colonie. Observations, p. 86.

Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 110.

Budget des finances pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 156.

Budget des travaux publics pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 215. — Observations au sujet des installations maritimes de Bruges, p. 217. — Observations au sujet de la construction et de l'entretien des routes, p. 218.

Budget de la justice pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 232.

Budget de l'agriculture pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 246, 247.

Budget des chemins de fer pour 1925 et budget de la marine, des postes et télégraphes pour 1925. Discussion générale. Discours : Insiste sur les faveurs à accorder aux familles nombreuses, p. 279. — Observations, p. 282.

Interpellation de M. Feron au gouvernement sur la résolution qu'on lui prête de signer les accords commerciaux avec la France et avec l'Allemagne sans consulter le parlement. Discussion. Observations : Proteste contre la longueur de cette discussion, p. 327. — Demande que la suite de cette discussion soit remise à une séance du matin, p. 328. — Proteste encore contre la longueur de cette interpellation, p. 329.

- Projet de loi concernant la date des élections provinciales en 1925 et déterminant la composition du corps électoral appelé à y participer. Discussion, tant au sujet des élections provinciales et du vote des femmes, qu'au sujet d'une motion d'ajournement introduite par M. le vicomte Berryer. Observations, p. 337, 338. — Reprise de la discussion générale proprement dite. Observations, p. 347 à 349. — Observations sur le point de savoir quand la discussion générale sera terminée, p. 349. — Reprise de l'ensemble de la discussion, Observations, p. 349 à 351.

Vote des femmes. — V. Lois électorales : Elections provinciales.

**Vouckx, sénateur suppléant de Louvain.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 6.

**W****Wasseige, sénateur suppléant de Namur et Dinant-Philippeville.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 5.

**Wasterlain, sénateur suppléant de Charleroi-Thuin.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 8-9.

**Waucquez, sénateur suppléant de Bruxelles.**

*Ann.* — Rapport sur son élection, p. 6.

**Wautelet, sénateur suppléant de Charleroi-Thuin.**

Rapport sur son élection : *Doc.*, n° 29. — *Ann.*, p. 8 (non encore validé).

**Wauters, nommé ministre de l'industrie et du travail, le 17 juin 1925.**

*Ann.* — Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925. Discussion générale. Observations, p. 112. — Répond aux discours prononcés, p. 123 à 130. — Observations au sujet de la suite de la discussion, p. 130. — Discussion des articles. Art. 62bis proposé par M. Huisman-Van den Nest. Déclare ne pas accepter cet amendement, p. 135.

Interpellation de M. Feron au gouvernement sur la résolution qu'on lui prête de signer les accords commerciaux avec la France et avec l'Allemagne, sans consulter le parlement. Fait remarquer que l'on peut interpellier le gouvernement sur ses actes, mais non sur ses intentions, p. 122.

**Wauters (suite)**

Projet de loi relatif à l'emploi de la céruse et autres pigments blancs de plomb. Dépose ce projet de loi, fait remarquer qu'il s'agit d'un projet déjà déposé, le 30 juillet 1923, par M. Moyersoen, alors ministre de l'industrie et du travail, et que ce projet, devenu caduc par suite de la dissolution, avait été examiné en commission; prie le Sénat de faire diligence pour l'examiner, p. 197.

**Weyler, sénateur d'Anvers.**

**Doc.** — Proposition de loi relative au régime linguistique des sections de philologie romane et de philologie germanique de l'université de Gand. — Rapport, n° 26.

**Ann.** — Rapport sur son élection, p. 5. — Prête serment, p. 5.

Proposition de loi relative au régime linguistique des sections de philologie romane et de philologie germanique à l'université de Gand. Dépose le rapport sur cette proposition de loi, p. 144.

**Budget de l'industrie, du travail et de la prévoyance sociale pour 1925.** S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 146.

**Weyler (suite)**

**Budget des finances pour 1925.** S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 179.

**Budget des sciences et des arts pour 1925 et propositions de loi de M. Vermeyler concernant l'enseignement supérieur.** Discussion générale. Observations, p. 181, 182. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 196.

**Budget de la gendarmerie pour 1925.** S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.

**Budget de la défense nationale pour 1925.** S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 271.

**Budget de l'agriculture pour 1925.** S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 272.

**Budget des travaux publics pour 1925.** S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 272.

**Budget des chemins de fer pour 1925.** S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 322.

**Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour 1925.** S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 323.

**Wynans, sénateur suppléant de Malines-Turnhout.**

**Ann.** — Rapport sur son élection, p. 5.